

RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1.



ORIGINAL
LOCUTORIO

11/8/51

Guía-índice o programa para el ~~viernes~~ SABADO día 11 de AGOSTO de 1951

Mod. 11 - 10.000 - 6-50 - G. Ampurias

Hora	Emisión	Título de la Sección o parte del programa	Autores	Ejecutante	
7h.30	Matinal	Sintonia. Retransmisión desde la Iglesia de los PP. Dominicos: SANTO ROSARIO para el hogar y para los enfermos.			
8h.20		LA CESTA DE LA COMPRA			
8h.30		Fin de programa			
12h.--	Mediodía	Sintonia. SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL			
12h.05		LA CESTA DE LA COMPRA			
12h.15		" SINFONIA INCOMPLETA de Schubert	Schubert	Discos	
12h.45		TRAVESURAS DE TIL EULENS PIEGEL de Ricardo Strauss.	Ricardo Strauss.	Discos	
13h.05		" EL AMOR BRUJO " de Falla	Falla	Discos	
13h.20		Boletin informativo.			
13h.25		Tonadillas por Ca men Morell	Varios	"	
13h.40		EL CANTO DE LA TENORA			
13h.50		Guia comercial.			
13h.55		Programas destacados.			
14h.--		Sobremesa	hOra Exacta.		
14h.01			Selecciones de la comedia musical " LAS ALEGRES CAZADORAS" de Garcia Morcillo y Tejedor		
14h.15			Guia comercial		
14h.20			Duke Ellington y su Orquesta	Varios	Discos
14h.25	Servicio financiero.				
14h.30	RADIO NACIONAL DE ESPAÑA				
14h.45	Sardanas.		"	"	
14h.50	Guia comercial.		"	"	
14h.55	Sigue.Sardanas.		"	"	
15h.--	RADIO CLUB				
15h.30	CLIAVILEÑO.Revista del aire de RADIO BARCELONA				
16h.--	Guión de José M ^a Bayona.		Varios	"	
16h.15	EL tenor Enrique de la Vara				
16h.25	RECITAL DE POESIAS A CARGO DE MARIA TERESA CURTO		Varios	Humana	
16h.30	Conjutno Coral francés"Los compañeros de la Canión .	"	Discos		
17h.--	JOYAS CINEMSTOGRAFICAS."Via lactea"				
19h.--	DISCO DEL RADIOYENTE				
19h.05	Salve Montserratina de Orquesta Boston Promendade	Nicolau	"		
19h.30	RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN BARCELONA	Varios	"		
19h.55	Guy Lombardo y sus canadienses	"	"		
20h.--	Boletin informativo.	"	"		
20h.05	Tonadillas por Paquita Rico	"	2		
20h.15	Guia comercial.				
20h.20	BOLETIN HISTORICO DE LA CIUDAD				
20h.40	RADIO DEPORTES				
20g.45	Guia comercial.				
20h.50	Los tres soles.	"	"		
21j.--	Noche	Hora exacta. SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL			
21h.05		¿ ES USTED BUEN DETECTIVE ? Guión de Luis. G. de Blain.			
21h.35		Guia comercial.			
21h.40		Harry James y su Ofquesta.	Varios	Discos	
21h.45		RADIO NACIONAL DE ESPAÑA			
22h.--		Canciones por Renés Lebas	"	"	
22h.10		Guia comercial.			
22h.15	Acordenista Jean Vaissade y su Orquesta	"	"		



RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1.

11/8/51 (2)

Guía-índice o programa para el ~~domingo~~ SABADO día 11 de AGOSTO de 1951

Mod. 11 - 10.000 - 6-50 - G. Ampurias

Hora	Emisión	Título de la Sección o parte del programa	Autores	Ejecutante
22h.30		TEATRO DE EAJ-1. Radiación de la comedia de Jaime Serch Torrents. TSE YANG EL SABIO DEMENTE =====		
24h.-- 1h.--		interpretada por el Cuadro Escenico de la Emisora PROGRAMA LIGERO Fin de programa	Varios	Discps





PROGRAMA DE "RADIO-BARCELONA EAJ - 1

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION

SÁBADO, 11 de Agosto de 1951.

.....

7h.30 Sintonía.- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION, al servicio de España y de su Caudillo Franco. Viva Franco. Arriba España.

Son las siete y media de la mañana del 11 de Agosto de 1951.

SEÑORES RADIOYENTES muy buenos días les desea la primera emisora de España. Sintonizan EAJ-1 RADIO BARCELONA que lleva 26 años y 268 días en contacto con ustedes. Deseamos vivamente que nuestros programas lleven a su hogar el humor y la emoción con el mismo cariño con que han sido concebidos. Nuestra actividad radiofónica de hoy dá comienzo con...

Retransmisión desde la Iglesia de los PP. Dominicos: SANTO ROSARIO para el hogar y para los enfermos:

8h.20 "LA CESTA DE LA COMPRA":

(Texto hoja aparte)

.....

8h.30 Damos por terminada nuestra audición matinal y nos despedimos de ustedes hasta las doce del mediodía. Señores radioyentes muy buenos días. SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION, EMISORA RADIO BARCELONA EAJ-1. Onda de 377,4 metros que corresponden a 795 kilociclos (80 en la esfera del receptor del radioyente). Viva Franco. Arriba España. Dios nos bendiga a todos.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

12h.-- X Sintonía.- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION, al servicio de España y de su Caudillo Franco. Viva Franco. Arriba España.

X Son las doce del mediodía del 11 de Agosto de 1951.

X SEÑORES RADIOYENTES muy buenos días les desea la primera emisora de España. Sintonizan EAJ-1 RADIO BARCELONA que lleva 26 años y 269 días en contacto con ustedes. Deseamos vivamente que nuestros programas lleven a su hogar el humor y la emoción con el mismo cariño con que han sido concebidos. Nuestra actividad radiofónica de este mediodía dá comienzo con...

X SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL.

12h.05 X "LA CESTA DE LA COMPRA":

(Texto hoja aparte)

.....

12h.15 X "SINFONIA INCOMPLETA", de Schubert, por Orquesta Sinfónica de Filadelfia: (Discos)

12h.45 X "TRAVESURAS DE TILL EULENSPIEGEL", de Ricardo Strauss, por Orquesta Sinfónica B.B.C. (Discos)

13h.05 X "EL AMOR BRUJO", de Falla, por Orquesta Betica de Camara:

13h.20 X Boletín informativo.

13h.25 X Tonadillas por Carmen Morell: (Discos)

13h.40 X "EL CANT DE LA TENORA":

(Texto hoja aparte)

.....

13h.50 X Guía comercial.

13h.55 X Programas destacados.

14h.-- X HORA EXACTA.--

14h.01 X Selecciones de la comedia musical "LAS ALEGRES CAZADORAS",
de Garcia Morcillo y Tejedor: (Discos)

14h.15 X Guía comercial.

14h.20 X Duke Ellington y su Orquesta: (Discos)

14h.25 X Servicio financiero.

14h.30 X CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

14h.45 X ACABAN VDES. DE OIR EL DIARIO HABLADO DE SOBREMESA DE RADIO
NACIONAL DE ESPAÑA:

- X Sardanas: (Discos)

14h.50 X Guía comercial.

14h.55 O Sigue: Sardanas: (Discos)

15h.-- X Programa: "RADIO-CLUB":

(Texto hoja aparte)

.....

15h.30 X "CLAVILEÑO", revista del aire. Guión de José Maria Bayona:

(Texto hoja aparte)

.....

16h.-- X El tenor Enrique de la Vara: (Discos)

16h.15 X RECITAL DE POESIAS A CARGO DE MARIA TERESA CURTO:

X "Este es el billete que envió un cortesano atrevido
a una Reina que tenia los ojos verdes", de José M^a Peman
X "Las fuentes de Granada", de Francisco Villaespesa
X "La florista de la Reina", de Fernandez Ardavin

16h.25 X Conjunto Coral frances "Los Compañeros de la Cancion": (Discos)

16h.30 O "JOYAS CINEMATOGRAFICAS": "Via lactea":

17h.-- X DISCO DEL RADIOYENTE: (En cinta magnetogonica)

19h.-- X "Salve Montserratina", de Nicolau: (Discos)

19h.05 X Orquesta Boston Promenade: (Discos)

19h.30 X CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN BARCELONA:

19h.55 X ACABAN VDES. DE OIR EL NOTICARIO DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA
EN BARCELONA:

- Guy Lombardo y sus Canadienses: (Discos)

20h.-- X Boletin informativo.



20h.05 X Tonadillas por Paquita Rico: (Discos)

20h.15 X Guía comercial.

20h.20 X "BOLETIN HISTORICO DE LA CIUDAD":

(Texto hoja aparte)

....

20h.40 X "RADIO-DEPORTES":

20h.45 X Guía comercial.

20h.50 X Los Tres Soles: (Discos)

21h.-- X HORA EXACTA.- Servicio Meteorologico Nacional. Santoral para mañana. Programas destacados.

21h.05 X "¿ES USTED BUEN DETECTIVE?" Guión de Luis G. de Blain:

(Texto hoja aparte)

....

21h.35 X Guía comercial.

21h.40 X Harry James y su Orquesta: (Discos)

21h.45 X CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

22h.-- X ACABAN VDES. DE OIR EL DIARIO HABLADO DE NOCHE DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

- X Canciones por Renée Lebas: (Discos)

22h.10 X Guía comercial.

22h.15 X Acordeonista Jean Vaissade y su Orquesta: (Discos)

22h.30 X TEATRO DE EAJ-1. Radiación de la comedia de Jaime Serch Torrents:

"TSE YANG, EL SABIO DEMENTE"

interpretada por el Cuadro Escenico de la Emisora.

(Texto publicitario aparte)

.....

24h.-- X PROGRAMA LIGERO: (Discos)

1h.-- Damos por terminado nuestro programa y nos despedimos de ustedes hasta las ocho y media de la mañana. Señores radioyentes muy buenas noches. SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION, EMISORA RADIO BARCELONA EAJ-1. Onda de 377,4 metros que corresponden a 795 kilociclos. (80 en la esfera del receptor del radioyente). Viva Franco. Arriba España. Dios nos bendiga a todos.

PROGRAMA DE DISCOS

Sábado, 11 de Agosto de 1951.

A las 14h.01

SELECCIONES DE LA COMEDIA MUSICAL "LAS ALEGRES CAZADORAS"



de Garcia Morcillo, Fernández de Sevilla y Tejedor.

Paquita Gallego, Nieves Patiño, coros y Orquesta, bajo la dirección del Mtro. Garcia Morcillo.

- 8131 P. C. 1--X "Dame, mi niña bonita"
- 2--X "Estudiante"
- 8132 P. C. 3--X "Gitanilla"
- 4--X "!Mucho cuidado Manuel!"
- 8133 P. C. 5--X "Soledá"
- 6--X "Café"

A las 14h.20

DUKE ELLINGTON Y SU ORQUESTA

- 6415 P. C. 7--X NO DES MUCHAS VUELTAS POR AHI, de Rusell y Ellington.
- 8--o CANTANDO BAJO LA LLUVIA, de Freed y Brown.

A las 14h.45

S A R D A N A S

Por Cobla Barcelona

- 8035 P. C. 9--X LA CISETA, Sardana de Toldrá.
- 10--X MARIA AMALIA, de Mas Ros.

Por Cobla Albert Marti

- 7216 P. C. 11--X REPICS DE JOIA, de Juncosa.
- 12--X SOMNI, de Puigferrer.

="="="="="="="="="="="="="="="="="="

(Sigue a las 14h.55)

PROGRAMAMA DE DISCOS

Sábadol1 de Agosto 1951.

A las 19h.--

"SALVE MONTSERRATINA"

de Nicolau

Por Capilla del Monasterio de Montserratt.



X

7816 G. L. 1-- (1c.)

A las 19h.05

ORQUESTA BOSTON PROMENADE

2598 G. L. 2--X "Obertura" de EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO, de Mendelssohn (3c.)

6669 G. L. 3-0 SUEÑO DE AMOR Nº 3; de Liszt.
4--X DANZA ESLAVA EN SOL MENOR, de Dvorak.

6606 G. L. 5--X MAÑANA, TARDE Y NOCHE EN VIENA, "Obertura" de Suppé. (2c.)

A las 19h.55

GUY LOMBARDO Y SUS CANADIENSES

6916 P. D. 6-- SILBANDO EN LA OSCURIDAD, de Suesse y Boretz.
7-- SI TE ENAMORASTE ALGUNA VEZ, de Farrelly.

==""==""==""==""==""==""==""==""==

11/8/51 (14)

PROGRAMA DE DISCOS

Sábado, 11 de Agosto de 1951.

A las 21h.40

HARRY JAMES Y SU ORQUESTA

8057

P. R.

- 1--X TODAVIA TENGO CELOS, de Cahn y Styne.
- 2--X DEMASIADO MARAVILLOSO, de Mercer y Whiting.

="="="="="="="="="="="="="="="="="="



11/8/51 (17)

4 a radiar ~~ambas~~ hoy ~~vien~~ sabado dia 11 a 13h.20 y a las 19h.55 horas después de las carteleras de Barcelona)

BOLETIN DE ESPECTACULOS DE MATARO

CINE CLAVE

"Agustina de Aragón", "Agarrame ese fantasma", No-do.

oo oo oo oo

CINE MODERNO

"Brigada Criminal", "La hija de Neptuno", Noticiario No-do.

oo oo oo oo

TEATRO BORRAS

"Niebla en el pasado", "Soy charro de Rancho Grande".
Noticiario No-do.

oo oo oo oo

TEATRO MONUMENTAL

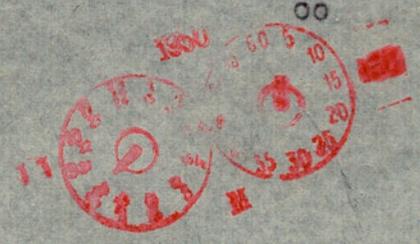
Domingo, 5.15 tarde: 10.30 noche: ACTUACION del Profesor ALBA con su espectáculo de ilusionismo.

oo oo oo oo

VELODROMO DE MATARO

Sabado 11 noche. Sensacional/carrera Nocturna Carreras de eliminación, persecución americana de 90 minutos equipos Belgas-Franceses y nacionales.

oo oo oo oo



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION
RADIO BARCELONA

EMISIONES
RADIO BARCELONA

Programa: EL CANT DE LA TENORA
SABADO, 11 de Agosto de 1951. a las 13'50 horas.

Disco El Toc d'Oració Pep Ventura

&.- EL CANT DE LA TENORA; Relacion radiada de las Balladas
y audiciones de sardanas que tendrá efecto en nuestra ciudad
durante los días de la presente semana.

&.-HOY SABADO NOCHE

En San Adrián.- Cobia La Principal de Badalona.

DOMINGO, POR LA MAÑANA.-

Salón Iris, Valencia 178.- Cobia La Principal de Bages.

Calle Farell, en Hostafranchs.- Cobia La Principal de /
/Llobregat.

POR LA TARDE/) Parque de la Ciudadela.- Cobia Emporium.

Calle de Vallespir.- Coblas La Principal de Bages y La/
/Principal de Badalona.

POR LA NOCHE.- Paseo del Caudillo.- Cobia La Principal de Badalona.

LUNES NOCHE.-

Calle Recesvinto, en San Andrés.- Cobia La Principal de Llobregat.

MIERCOLES POR LA MAÑANA.-

Calle Grassot, en Gracia.- Cobia La Principal de Llobregat.

POR LA TARDE.- Calle Alcolea, en Sans,- Cobia Popular

~~Calle Verdi~~

Calle Verdi, en Gracia.- Coblas Canigó y Comtalé

SONIDO

Disco DAVANT LA VERGE E. Morera



&.- Han escuchado Vdes. La sardana de Enrique Morera, Davant la Verge.

Luz &.- Alrededor de los días de la festividad de la Virgen los concursos de sardanistas se mantienen en todo su auge. Durante los días que restan del presente mes, hallamos anunciada ~~la~~ la celebración de diez concursos de ~~sardanistas~~ esta ^{especialidad} especialidad

Luz &.- Los mas importantes entre los celebrados la semana anterior, fueron en Bañolas, donde los primeros premios se adjudicaron a las collas "GIRONA" "NOSTRA DANSA" y "DOLÇA CATALUNYA"; en Torelló, en que las tres primeras clasificadas, fueron "LLIRIS - BLAUS" "GINESTA" y "CIRVIANS" ; En Ripoll, las tres primeras lo fueron por el siguiente orden: "CATALUNYA" "GINESTA" y "LLIRIS BLAUS" y el mismo día, en Sabadell, resultaron en los primeros lugares las collas "MIRANT AL CEL" de Sabadell; "RIALLERA" de Vich y "DANSAIRES DE LA COSTA"

SONIDO

Disco " Ay quines noies" de Pep Ventura

Luz & En el Programa EL CANT DE LA TENORA acaban de escuchar la sardana AY QUINES NOIES, de Pep Ventura.

Luz & Otros doce concursos existen en perspectiva para el siguiente mes. De entre ellos cabe destacar como de mayor interés el Segundo Gran Concurso regional, del que las Collas sardanistas barcelonesas se han erigido en propios organizadores, y que quizá por ello se le pueda considerar un concurso modélico. De momento, solo se conoce de él la fecha de celebración : el día 2 de Septiembre próximo. Auguramos un éxito de organización. Así sea.

11/8/51 (20)

Venemos lo
Sábado 11

GRAN NOVILLADA DE NOCHE
QUE TENDREMOS QUE IR A VER
EN METRO, TRANVÍA O COCHE



Sábado y Noche

=====

Novillada nocturna tenemos este sábado en las Arenas, pero novillada sería, novillada con picadores, o sea un espectáculo taurino de los que ordinariamente se verifican por la tarde y que en esta ocasión se retrasará unas cuantas horas.

Hace mucho tiempo que no se celebra por la noche una novillada con caballos, y es necesario dar variedad y amenidad a la fiesta taurina, a cuyo efecto, ha querido resucitar la Empresa una costumbre que hace ya bastantes años estuvo muy en boga.

En esta novillada nocturna se picarán, banderillearán y estoquearán seis bravos novillos-toros: tres de don Marceliano Rodríguez y otros tres de don Juan José Ramos Matías Hermanos, y la circunstancia extraordinaria de ser con picadores hará, seguramente, que se congregue numeroso público en las Arenas, pues rigen precios de becerrada.

No hay festejo por la noche que más atractivo tenga que una buena novillada con tres diestros de vergüenza que se sepan la lección y hagan con capa y muleta las suertes más arriesgadas que los cánones encierran, y si, además, con la espada sobre el morrillo se vuelcan, haced cuenta que el asunto es como miel sobre hojuelas.

Y todo esto, a no dudar, podrá verse en las Arenas el sábado por la noche, donde de manera cierta triunfarán los tres espadas, por tener sangre torera, tres chicos que con los toros harán todo lo que sepan,

para que, sin descansar,
aplauda la concurrencia.

Los tres son muy alentados,
los tres con recursos cuentan,
los tres saben la lección,
es decir, la papeleta,
y los tres en este caso
probarán su suficiencia
con mucha similitruqui,
que es aquí lo que interesa.

Estos tres matadores no son otros que el inquieto y alegre Minuto, el valiente Juan Tarré y el sin par Agustinillo, tres novilleros que saben dónde les aprieta la zapatilla y que, al aceptar esta novillada con caballos por la noche es porque saldrán dispuestos a que se les repita muy pronto por la tarde.

Minuto, Tarré y Agustinillo cuentan con muchas simpatías y muchos adeptos porque se lo merecen, pues hay que convenir en que los tres han puesto siempre su voluntad y su arte al servicio del público.

Es Minuto un novillero
que a cualquiera maravilla
porque a quien con él compite
lo convierte en zapatilla.

Tiene Tarré mucho celo
y además tiene vergüenza,
y con estas cualidades
no hay torero que le venza.

Y es, en fin, el tercer diestro,
es decir, Agustinillo,
un novillero valiente
que recuerda a Bonarillo.

Los tres son, en conclusión,
tres valientes mosqueteros
con arrojo suficiente
para ser buenos toreros.

Y en este sábado harán

tan estupendas guapezas,
que todos ensalzarán
sus singulares proezas.

Tened presente lo dicho,
y a pie, en tranvía o en coche,
id sin falta a las Arenas
el sábado por la noche.

Juan Tarré y Agustinillo muerden de puro valientes, y
Minuto es una especie de águila caudal de los novilleros.
¿ Quien se pierde esta novillada nocturna con picadores?

Empezará a las once en punto, y como este verano que
disfrutamos invita a divertirse por todo lo alto, en nin-
guna parte encontrareis tan grato y ameno entretenimien-
to como en la plaza de las Arenas.

Y sobre todo, hay que tener presente que Minuto, Tarré
y Agustinillo saldrán dispuestos a hacer verdaderas he-
roicidades. Y no olvidéis que regirán precios de becerra-
da.

Los tres espadas echan
cuentas galanas
para hacer con los toros
mil filigranas,
y cuando entren por uvas
con el estoque,
el coraje que pongan
será el disloque.

Los tres saldrán al ruedo
con sed de gloria,
para que pronto de ellos
hable la Historia,
y al lucir con las reses
su valentía,
demostrarán que tienen
categoría.

¡ Ya vereis cómo ponen
los tres gran celo
para armar con los toros
un gran revuelo!

PROGRAMA PARA EL DIA 11 DE AGOSTO DE 1951

- A las 7.30 Sintonia. Retransmisión desde la Iglesia de los Padres Dominicos: SANTO ROSARIO para el hogar y para los enfermos.
- " 8.20 LA CESTA DE LA COMPRA
- " 8.30 Fin de programa
- 12.-- Sintonia. SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL
- " 12.05 LA CESTA DE LA COMPRA
- " 12.15 SINFONIA INCOMPLETA de Schubert.
- " 1.45 TRAVESURAS DE TILL EULENSPIEGEL de Ricardo Strauss
- " 1.05 EL AMOR BRUJO de Falla.
- " 1.40 EL CANT DE LA TENORA
- W 2.-- Hora exacta. Selecciones de la comedia musical LAS ALAGRES CAZADORAS de Garcia Morcillo y Tejedor
- " 2.25 Servicio financiero.
- " 2.30 RADIO NACIONAL DE ESPAÑA
- " 3.-- RADIO CLUB
- " 3.30 CLAVILENO= Revista del aire de RADIO BARCELONA Guión de José M^a Bayona.
- " 4.15 RECITAL DE POESIAS A CARGO DE MARIA TERESA CURTO
- " 4.30 JOYAS CINEMATOGRAFICAS. "Via lactea".
- " 5.-- DISCO DEL RADIOYENTE
- " 7.05 Orquesta Boston Promenade.
- " 7.30 RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN BARCELONA
- " 8.20 BOLETIN HISTORICO DE LA CIUDAD
- " 8.40 RADIO DEPORTES por Manuel Espin.
- " 9.-- Hora exacta. SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL
- " 9.05 ¿ES USTED BUEN DETECTIVE? Guión de Luis G. de Blián.
- =====
- " 8.45 RADIO NACIONAL DE ESPAÑA
- " 10.30 TEATRO DE EAJ-1. Radiación de la comedia de Jaime Serch Torrents
- TSE YANG EL SABIO DEMENTE
=====
- interpretada por el Cuadro Escenico De la Emisora
- " 12.-- PROGRAMA LIGERO
- " 1.-- Fin de programa.

11-8-1951

11/8/51 (24)
PARA RADIAR A LAS 14'25

SERVICIO FINANCIERO DE LA BANCA SOLER Y TORRA HERMANOS

BOLSA DE BARCELONA
Comentario semanal.



Cuarenta y una clases de acciones se han inscrito en la pizarra en el periodo que comentamos, entre las que anotamos veintitres alzas, once bajas y siete sin variación.

Si el número de valores que obtienen cotización es realmente reducido, también lo es la cantidad de pesetas nominales negociadas pero, en compensación, se ha rectificado en esta septena el habitual predominio de las diferencias negativas evidenciado en periodos precedentes, siendo significativo el hecho de que, dentro de la escasez de negocio propio de la estación veraniega, resulte equivalente a un sesenta por ciento el número de alzas inscritas en relación con el total de valores operados.

Entre estos, especialmente en el sector alcista, se han verificado algunos desplazamientos de cambios de relativa importancia, siendo de destacar que la diferencia más importante que figura con el signo menos es la de veinte enteros correspondiente a las acciones de la COMPANIA DE INDUSTRIAS AGRICOLAS que, en realidad, implica un avance de veinte enteros en relación con el cierre precedente, si se considera que estas acciones han operado ex derecho de suscripción de una acción liberada por cada diez acciones antiguas, cuyo derecho tiene en el mercado un valor cotizabile que excede de los cuarenta duros.

La diferencia más importante registrada en sentido positivo corresponde a las acciones de CEMENTO SANSON y es del orden de veinticuatro enteros, y se relaciona con la proyectada operación de ampliación de capital que se espera se efectue próximamente.

Asimismo en el sector químico, CANARIAS obtiene una plus valía de cotización del orden de diecisiete enteros que hubiese sido mucho más importante de no haber cedido el cambio en la sesión de ayer.

En el sector bancario, las acciones del BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA ultiman este periodo con quince enteros de ventaja.

Detallados los desplazamientos más importantes registrados en este periodo ofreceremos a nuestros oyentes una visión de conjunto. El reajuste de los precios de ciertas materias primas, singularmente del algodón, como consecuencia de la baja operada en los mercados de origen agudizado por la coincidente mejora de nuestro signo monetario, y las perspectivas de nuevas alteraciones en los precios vigentes caso de prosperar en sentido pacífico las negociaciones de armisticio en Corea, hace que industriales y comerciantes acusen las preocupaciones del momento inherentes a la valoración de sus inventarios.

Pero las Bolsas tienen motivos intrínsecos para pulsar los acontecimientos con cierto optimismo, ya que todo paso



hacia la normalidad productora con cese de actividades de caracter excepcional motivadas por la escasez y dificultad de abastecimiento de materias primas, puede enfocar el restablecimiento de una sana economía de mercado en la que radica el bienestar y la prosperidad de la economía nacional, reforzada con la aportación de créditos en dólares para las nuevas inversiones .

Dentro de la escasez de disponibilidades que se observa en el mercado bursátil resulta incontratable la formación de una tendencia cada dia más firme y el restablecimiento de un clima de confianza que ha de redundar necesariamente en beneficio de las cotizaciones de los valores de dividendo.

)))))))))

La BANCA SOLER Y TORRA HERMANOS, recuerda a sus clientes y al público en general que en esta época del año se ausenta de la Ciudad, el servicio que tiene establecido de cajas de seguridad para guardar valores, pólizas, resguardos y demás documentos u objetos de valor, disponiendo de compartimientos desde 25 pesetas anuales y 10 pesetas trimestre.

EL SERVICIO FINANCIERO DE LA BANCA SOLER Y TORRA HERMANOS radiará mañana un tema de divulgación financiera titulado " LA LIMITACION DE DIVIDENDOS EN INGLATERRA" y en su emisión del próximo lunes un documentado estudio financiero sobre " LA UNION NAVAL DE LEVANTE EN 1950"

LA PRECEDENTE INFORMACION NOS HA SIDO FACILITADA POR LA BANCA SOLER Y TORRA HERMANOS .

EMISION AUTORIZADA POR LA DIRECCION GENERAL DE BANCA Y BOLSA.



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION
 EMISORA: Radio Barcelona
 PROGRAMA: CAJON DE SASTRE (n.º 40)
 CLIENTE: Miguel Batalla Ribé (INCON)
 FECHA: 11 de agosto de 1951
 HORA: ...
 DURACION: 3 minutos
 GUION: Roig-Guivernau

EMISION
 - RADIE



RE
 VI
 SA
 DO

ORIGINAL
 LOCUTORIO



Distintivo: LOS TRES CABALLEROS (trasmiento y baja)

LOCUTOR: ICAJON DE SASTRE, conjunto de cosas diversas!
 BOCUTORA: Programa presentado por INCON, fábrica de impermeables, trincheras, gabardinas y sastrería: ARAGON, 245, entre Rambla de Cataluña y Balmes.

(Sube distintivo y funde)

LOCUTOR: IVENTA DEL AHORRO de INCON, como final de temporada de verano!:

LOCUTORA: AMERICANA hilo.....: 120 pesetas
 TRAJE verano.....: 165 pesetas
 TRAJE fresco.....: 300 pesetas
 TRAJE mil rayas, algodón lavable.....: 380 pesetas
 TRAJE mil rayas, algodón extra, lavable: 480 pesetas
 TRAJE Brasil, tela trinchera, lavable...: 580 pesetas



LOCUTOR: PESCADORA caballero, tela trinchera....: 195 pesetas
 PANTALON a juego.....: 170 pesetas
 PANTALONES cortos, niño: a 15, 20 y 25 pesetas

LOCUTORA: Sin dudarlo, ¡la ocasión más grande del año para adquirir buenas prendas de vestir a precios que ni soñados por su baratura!

(Sube TICTOO RUMBA y funde)

LOCUTOR: A cada nuevo día, el cine descubre nuevos horizontes, aunque para ser más exactos debemos decir: nuevas aplicaciones.

LOCUTORA: Entre ~~los países~~ la policía de algunos países se ha generalizado la costumbre de filmar a los borrachos cuando son detenidos. Una vez pasados los efectos de la embriaguez, se proyecta la película en su presencia.

LOCUTOR: Y muchos de ellos, al contemplar la expresión ridícula de sus rostros y sus gestos grotescos, abandonan para siempre la bebida.

LOCUTORA: Un sistema que se podría aplicar, igualmente, exponiéndolos a la vindicta pública, a los que maltratan a los animales, entre otras tantas cosas que merecen, más que el castigo, un "baño" de cultura ciudadana.

(Sube TICTOO RUMBA y funde)

LOCUTOR: Y hasta mañana, señores, en la sintonía de CAJON DE SASTRE, programa presentado por INCON, fábrica de impermeables, trincheras, gabardinas y sastrería: ARAGON, 245, entre Rambla de Cataluña y Balmes.

Distintivo: LOS TRES CABALLEROS (hasta fin de programa)

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION

EMISORA: RADIO BARCELONA

PROGRAMA: RADIO CLUB

NUMERO 1691

FECHA: SABADO 11 AGOSTO 1951

HORA: A LAS 15.

GUION: PUBLICIDAD CID SOCIEDAD ANONIMA

RE
VI
SA
DO

EMISIONES
- RADI ESE -

ORIGINAL
LOCUTORIO



Censura

Original de Censura

SINTONIA CID

LOCUTORA

Señores oyentes. A nuestro microfono llega RADIO CLUB

SINTONIA CID -DESCIENDE

LOCUTOR

RADIO CLUB.Espectáculos.Música .Variedades,

SINTONIA CID -RESUELVE

LOCUTORA

RADIO CLUB ES UNA PRODUCCION CID PARA RADIO.

SEÑALES HORARIAS

LOCUTORA

Compruebe si su reloj marca la hora exacta.

LOCUTOR

Empieza nuestro programa RADIO CLUB cuando las saetas del reloj marcan lashoras y ...minutos.

XILOFON

PASODOBLE
20 SEG.P.P.SEMI FONDO

LOCUTORA

Todos los sábados escuchan ustedes el pasodoble como un
alegre anticipo a la llamada tradicional:

LLAMADA BALAÑA

LOCUTOR

(AQUI CARTEL TOROS)

CAPIFOL Y METROPOL
"Catalina La Grande"
10 minutos

RADIO CLUB
Sábado 11
Agosto 1951

Alcance

EMISIONES
- RADIESE -

ESTACION RADIO CLUB
RADIO CLUB
SABADO 11
AGOSTO 1951

2

CINTA SINTONIA Carillón
y clarines.

LOCUTOR

Como una obra maestra, de belleza imperecedera en el Septimo Arte, el acerbo cinematográfico cuenta con películas tan extraordinarias como "Catalina la Grande".

DISCO: Marcha rusa

LOCUTORA

El cánema americano que cuenta ya con maestros consagrados, en superación constante, ha ido produciendo a lo largo de su historia films, que dentro de la técnica y posibilidades de cada época, encierran avances que las hacen eternas.

Sube música

LOCUTOR

Y una de éstas cintas que marcan puntos culminantes del cinema es "Catalina la Grande", el film que el próximo Lunes nos ofreceran en solemne presentación la famosa distribuidora CEPICSA y la Empresa de los cines Metropol y Capitol.

Sube música

LOCUTORA

la Grande

Catalina ~~maxima~~ tiene ya hecho su mejor elogio con la enumeración de los elementos artísticos que en su plasmación intervinieron. Es bastante saber que la produjo el gran mago del cine Alexander Korda, que fué dirigida por Paul Czinner, que su protagonista masculino es el admirado galán y admirable actor Douglas Fairbanks.....

LOCUTOR

Y que los papeles femeninos dieron ocasión a la consagración definitiva de la estupenda actriz Flora Robson y a la revelación de la exquisita estrella Elizabeth Bergner.

Sube música y funde con coros

LOCUTORA

Todo el fasto deslumbrante de la corte de los Zares, como marco a una historia llena de emoción y de bellezas estéticas.

Sube coros

Sr. SOLA

La Corte de los Zares, la más brillante de la Europa cuando en ella reinaba la gran Emperatriz Isabel. Rusia entera conocia la crónica palacina con sus devaneos y sus excentricidades. La Emperatriz Isabel maestra en diplomacia y amorios. El Príncipe Pedro confirmando con su conducta excéntrica, sus orgías y crueldades el sobrenombre del "Loco". Y la deliciosa princesita Catalina, despues de dos años de desposada vivia abandonada de su esposo sin que fueran capaces de recobrarle sus delicadezas de mujer enamorada ni sus ardides de esposa ofendida.

Sube coros

Siempre fué un arma contra la infidelidad del marido una conducta equívoca que despertase celos. Esta es la intriga que llevan entre manos para someter al descarriado y loco Príncipe, la Emperatriz Isabel y la Princesa Catalina. Escuchémosles que ellas mismas nos descubrirán su juego.

CINTA: Tercer Teick hasta
UN AMANTE REAL

Vuelve marcha Rusa

SR. SOLA

Y por un momento los celos hicieron parecer que, la dulce Catalina, había conquistado el amor del extraño Príncipe.

Vuelve música

CINTA: Cuarto Teick cena hasta
FUI UN IDIOTA

Sube música

~~XXXXXXXXX~~ SR. Sola

Y así va desfilando ante la pantalla, todo un drama íntimo y una tragedia histórica. Aquélla en que, entre luchas y amorios, ambiciones y revueltas, convirtieron a una mujer enamorada que no lograba ser para su esposo más que "la pequeña Catalina" en una Emperatriz que pasó a la historia con el sobrenombre de "Catalina la Grande".

Sube música

LOCUTOR

"Catalina la Grande", una película grandiosa de un productor genial, Alexander Korda.

LOCUTORA

Con unos intérpretes maravillosos, la gran actriz Flora Robson, la deliciosa estrella Elizabeth Bergner y admirado galán Douglas Fairbanks.

Sube música

LOCUTOR

"Catalina la Grande", una película sensacional triunfadora en todos los tiempos, que el público barcelonés podrá admirar a partir del próximo Lunes, día 13 de Agosto.

LOCUTORA

Ofrecida en presentación extraordinaria por la distribuidora cinematográfica CEPICSA y la empresa de los cines Capitol y Metropol.

LOCUTOR

Tenganlo presente aos amantes del cinema, el próximo Lunes en las pantallas de los cines Metropol y Capitol, la grandiosa película "Catalina la Grande"

Sube música y
resuelve.

SILOFON



Cliente: TEJIDOS VIRÓS

3 minutos

RADIO CLUB
Sábado 11 agosto 1951

MISMO GUIÓN ANTERIOR

YA CENSURADO

LOCUTORA

Estamos ofreciendo el programa RADIO CLUB, UNA PRODUCCION CID PARA RADIO.

LOCUTOR

Este programa lo emite todos los dias RADIO BARCELONA a partir de las tres de la tarde.

CINE WINDSOR PALACE
PELICULA: LA REINA DEL OESTE
TIEMPO : 3 minutos

RADIO CLUB.

SABADO
11 AGOSTO 1951.

Alance

EMISIONES
- RADIESE -

SINTONIA: MARCHA AMERICANA
Muy breve.



LOCUTORIA
LOCUTORIA ORIGINAL



3

Como cada temporada de verano WINDSOR PALACE brinda a su público, uno de los mejores estrenos del año..

LOCUTORA

Nadie ha olvidado aquellos veranos de ROSTRO PALIDO, LEVANDO ANCLAS, ESCUELA DE SIRENAS, en la cartelera del WINDSOR.

LOCUTOR

Este año, es LA REINA DEL OESTE. Una explosión de alegría, música y color.

LOCUTOR

Musica alegre, moderna y dinámica, del gran triunfador de Broadway IRVING BERLIN.

LOCUTOR

Una muestra de ello es esta grabación, inédita hasta ahora, en que las voces de Betty Hutton y Howard Keel, entonan la canción TODO LO HAGO MEJOR QUE TU, una de las más sugestivas de la película LA REINA DEL OESTE.

DISCO:

CARA Nº 1.
Dejar la canción hasta el final si la duración lo permite. En caso contrario dejarla de fondo para terminar los LOCUTORES sobre él hasta los 3 minutos.



LOCUTOR

Betty Hutton, la original artista, la rubia deliciosa, protagonista de LA REINA DEL OESTE.

LOCUTORA

Howard Keel, el galan apuesto, el cantante maravilloso, ídolo de todos los públicos.

LOCUTOR

Vayan al Windsor a gozar, a reir, a cantar, con la visión maravillosa y la música sugestiva de LA REINA DEL OESTE.

LOCUTORA

Un nuevo triunfo de la METRO y un nuevo éxito programativo de WINDSOR PALACE.

LOCUTOR

LA REINA DEL OESTE.

MARCHA AMERICANA: Funde.

ORO DEL RHIN

RADIO CLUB

3 minutos

SINTONIA

LOCUTORA

Entrenos ahora en pleno ambiente familiar del ORO DEL RHIN
.....

LOCUTOR

En él hallaran Vds, la modernisima realidad de la solución del problema veraniego con los suculentos y económicos menús que ORO DEL RHIN presenta....



LOCUTORA

Menús exquisitos a 45 pesetas, que le permitiran atender a sus negocios sin sacrificar el veraneo de la familia.

SUBE MUSICA- DESCIEENDE

LOCUTOR

Además tendrá Vd, ocasión de gustar lo ^(delicioso) ~~agradable~~ de la estancia bajo la pérgola del ORO DEL RHIN, en un ambiente agradable y distinguido...

LOCUTORA

Rehuya las molestias del verano con el sacrificio de las comidas rápidas y mal preparadas... Haga una prueba en el ORO DEL RHIN con sus famosos y ya acreditados cubiertos a 45 pesetas y comprenderá que allí está su solución..

SUBE MUSICA -DESCIENDE

LOCUTOR

Pase Vd, un verano tranquilo, sin temor a que su salud se resienta de la ausencia ~~familiar~~....
(de los suyos....)

LOCUTORA

Y para los dias en que precise una conmemoración familiar, no olvide que aparte del popular cubierto veraniego, el ORO DEL RHIN le recomienda el famoso....

TU Y YO (a la frase)

LOCUTOR

TU Y YO, te acuerdas?... En un verano parecido celebramos nuestro cumpleaños de bodas... El resto de la familia... Nuestros padres se hallaban en el campo, y TU Y YO, luchábamos uno al lado del otro por la prosperidad de nuestro hogar....

TU Y YO -RESUELVE

LOCUTORA

Aunque se halle solo en la ciudad, el problema del verano tiene su solución en el ORO DEL RHIN, en su deliciosa pérgola, saboreando sus menús exquisitos y tomando parte en sus cordiales peñas.....

LOCUTOR

El ORO DEL RHIN es el restaurante ideal para el verano en la ciudad....

SUBE MUSICA -DESCIENDE

LOCUTORA

El ORO DEL RHIN le brinda la máxima comodidad dentro de un marco de distinción, servicio esmerado y un ambiente tal como usted desea en sus relaciones.

SUBE MUSICA Y RESUELVE



AQUI 10 MINUTOS CINE CAPITOL

SE MANDARÁN EL MISMO DIA DE ALCANCE

SEÑALES HORARIAS

LOCUTORA

Termina nuestro programa RADIO CLUB cuando las saetas del reloj marcan las horas....yminutos.

LOCUTOR

Este programa que acaban de escuchar es UNA PRODUCCION CID PARA RADIO.

SINTONIA CID

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION.
EMISORA: RADIO BARCELONA.
programa: "Clavileño".
DIA: 11 de Agosto 1951
HORA: 3:30 tarde.
Guión: José Ma Bayona.

EMISIONES
-RADIOESE-

ORIGINAL
LOCUTORIO

(NOTA DE SINTONIA.

Ira.- "CLAVILEÑO", Revista del *aire* de E.A.J.1, ~~Radio~~
RADIO BARCELONA.

AÑO: II

NUM. 64

FECHA: 11 de Agosto 1951

Guión ~~xxxxxxxxxxxx~~ de José Ma Bayona.



RE
VI
SA
DO



Lra.- Portada.

(SONIDO: DISCO)

Lr.- !Ya pasó la caravan "Fielding"!

)SONIDO: DISCO)

Lra.- Fué el martes, cuando llegó a Barcelona en el avión de la Iberia, que procedía de Ginebra, la "Caravana Fielding", compuesta por nueve multimillonarios norteamericanos que salieron de Nueva York el 4 de julio rumbo a Dinamarca, siguiendo más tarde hacia Noruega, Italia, Egipto, Kenya, Etiopía, Italia otra vez, Suiza y Barcelona, partiendo al anochecer hacia Palma de Mallorca, para seguir setenta y dos horas más tarde, para Madrid, punto final de la excursión, regresando a los Estados Unidos.

(SONIDO: DISCO)

NARR.- No todos los días reúnen una docena de damas y caballeros y en cosa de cuarenta días atraviesan Europa de Norte a Sur, se desplazan al corazón de Africa, se bañan luego en el Mediterráneo y se gastan diariamente más de 20.000 pesetas, sin contar los recuerdos de viaje y otras "bagatelas" que compran de paso por las principales capitales del itinerario. En el Prat estábamos cuando llegó la caravana organizada por la TWA. Las primicias del diálogo fueron, como ustedes supondrán para la más guapa: Miss Pyke, una simpática muchacha norteamericana que viajaba acompañada de...de su madre.

(SONIDO: AVION QUE ATERRIZA)

SEG.e ¿Conoce a Miss Pykey? ¿No? Le presento al reporter de la radio.

ELLA.- Encantada.

RED.- El gusto es mio. ¿Cuántos años tiene Miss Pyke?

PY.- Veinte.

RED.- La creo. Me lo ha dicho impasible. Además, se ve que no hay más.

PY.- Aun no llegó el tiempo del secreto profesional.

RED.- ¿Viaja sola?

PY.- No. Con mamá.

RED.- ¿Es huérfana de padre?

PY.- Si. Murió hace algunos años.

RED.- !Qué pena, Miss Pyke!

PY.- No aprendí mejor el español por ello. El tenía la intención de enviarme a Méjico para que lo perfeccionara.

RED.- Quédese usted tres meses aquí...Y pronto aprenderá aquello de "setze jutges"...

PY.- El español que se lo aprendí en el Smith College de Massasuchett. Pero, ¿por qué no me preguntas cosas del viaje?

RED.- Bueno, vamos allá: ¿vieron al Negus?

PY.- Fué algo fantástico. Creo que puede decirse que fué lo más extra-



vagante del viaje. Baile Salassió nos recibió en el Salón del Trono. A su derecha tenía sentada a la emperatriz. Nos obsequió con champaña...

RED.- ¿De San Sadurní de Noya, o de San Esteban de Sasroviras?

PY.- Francés. Además, nos regaló una moneda de oro de dos onzas con su efígie. Impresionamos cerca de doscientas fotografías del emperador, y sus palabras y las de los ministros fueron recogidas en cinta magnetofónica. Como despedida se nos rindieron honores militares y revistamos a las tropas.

RED.- ¡Vaya coronela sería usted!

PY.- Pero lo bueno fué en Nairobi, en plena selva africana. Se nos alojó en un pequeño hotel construido al nivel de las copas de los árboles. Desde la galeria de nuestro apartamento pudimos contemplar como durante la noche nos rodeaban un sin fin de fieras...

RED.- ¡Uy, qué miedo!

PY.- No. Había expertos cazadores para la vigilancia y seguridad del hotel. Lo bueno fué la lucha que sostuvieron a nuestra vista una pareja de rinocerentes: duró casi media hora. No sé cómo habrá quedado la película que se rodó, pero era emocionante.

RED.- ¡Allá películas!

PY.- Si. Segun Mr. Fielding se han rodado unas ocho horas de films en colores naturales, para la cadena de emisoras de televisión. Fotografias llevamos hechas más de ochocientas.

RED.- ¿Recuerda algo más?

PY.- Si. Recuerdo, por ejemplo, en Dinamarca, visitamos el célebre castillo Gamo, considerado como uno de los mayores del mundo. Tiene 110 habitaciones y una colección de pinturas enorme. Más de 1.500 lienzos. Tiene también una leyenda que asegura que a medianoche aparecen los fantasmas.

RED.- ¡Fantasmas! Claro, con tantos lienzos...

PY.- El caso es que al segundo dia de estancia, al sonar las doce campanadas de medianoche, apareció el fantasma de marras...

RED.- ¡Horror!

RED.- ¡Por el humo ^{se} le descubrió! El fantasma fumaba. Resultó ser un camarero de la casa. El fantasma iba incluido en el hospedaje.

RED.- Bien. ¿Quién es el millonario más millonario de ustedes? ¿Usted y su mamá?

PY.- Eso es difícil saberlo. Pero allí tiene usted a un rey del petróleo de Texas, Rodney de Lange, quien, además posee muchas tierras de cultivo y granjas. Tiene avión propio sólo para ir de un lado a otro de sus propiedades. Allí está Miss Thelma Collins, que se dedica a la construcción de rascacielos y se le considera como la mujer que percibe los mayores emolumentos de los Estados Unidos.

RED.- Bien. ¿Cuánto les cuesta el viaje?

PY.- Unos 14.580 dólares. Cada día de permanencia en España tenemos un

presupuesto de 22.000 pesetas de gastos.

PY.- Si no los tiran como pulverizador será difícil que las gasten.
!Con lo que cuesta ganarlas!

RED.- Le advierto que después de este viaje, pienso trabajar. Si.
No me mire así. A pesar de ser millonaria, trabajaré.

PY.- ¿Criará gallinitas?

RED.- No. Pienso montar una agencia de viajes.

PY.. Lo que usted quiere es viajar gratis. No nos engañemos, miss
Pyke.

PY.- No lo crea. Y pienso organizar muchos viajes a España.

RED.- ¿Porqué les gusta tanto España?

PY.- Porqué aquí empieza parte de nuestra historia.

RED.- Pues creo que lo mejor que puede hacer es casarse Vd. conmigo,
y la historia quedará completa....

PY.- ¿No me querrá Vd. por los millones?...

(OSNIDO: DISCO)

Ir.- Con el paso de la "Caravana Fielding" han oido Vdes. nuestra
portada.



Ir.- Héroe del Aire en Corea.

(SONIDO: DISCO)

Ir.- No se ha cerrado la puerta de las negociaciones de Kaesong... Pero Norteamérica sigue firme en sus trece, y no cede ni un punto a las demandas de chinos y nordcoreanos. Las sesiones se desarrollan bajo una atmósfera de tensión. Las dos Delegaciones se muestran incompatibles, sobre el trazado de la zona de demarcación para el alto al fuego. Por ello la guerra sigue y nuestros valientes amigos, los aviadores que estacionados en Kimpo luchan a las órdenes del coronel "Bus" Miller, siguen exponiendo su vida a diario en el frente coreano....

(SONIDO: DISCO. AVIONES Y DUELO ARTILLERO DE FONDO)

FRED.- ¿Esto es todo?

BUS.- No. Anote la versión que sigue para los corresponsales de prensa: Durante la jornada de hoy, la artillería y la aviación aliadas unieron sus esfuerzos para machacar a un batallón comunista al norte de Yanggu. Los cazas arrojaron bombas nepalm, de glicerina incendiaria. Los comunistas tuvieron 75 bajas. Otros bombarderos atacaron el centro de aprovisionamiento de Chinnanppo, arrojando cien toneladas de bombas. Nada más Fred.

FRED.- De acuerdo, coronel.

BUS.- ¿Ha repasado la correspondencia?

FRED.- Si. Nada importante.

BUS.- ¿Llegó el Boletín de las Fuerzas Aéreas?

FRED.- Si, señor...Aquí está....

BUS.- Gracias...¿Esas tenemos?...

FRED.- ¿Pasa algo, coronel?

BUS.- No...Pero si fracasan en Kaesong, se emplearan armas atómicas en Corea.

FRED.- ¿La Bomba atómica?

BUS.- No lo aclaran. Únicamente publica que el Columnista Robert S. Allen dice que el "New York Post" que "si las conversaciones para el alto al fuego en Corea fracasan, se utilizaran armas atómicas contra los comunistas". Allen no cita la fuente de su información, pero añade que en la Casa Blanca se ha discutido ampliamente este asunto. El primer objetivo sería Pyongyang, capital nordcoreana. Allen dice también que Truman y el Estado Mayor tienen impaciencia por acabar la guerra en Corea. Añade que parece que Rusia no se lanzaría a una guerra porque acaso no está preparada para ella.

FRED.- Ahora comprendo la insistencia en mantener un grupo de B. 36 en Corea.

BUS.- De todos modos. mientras la información no proceda de nuestros mandos, es mejor que le ponga en cuarentena...

FRED.- Es verdad coronel...No hay que hacer mucho caso a los comentaristas-

tas...Por cierto, no me acordé de decirle que hay un aviso de llegada a nuestro aeropuerto del capitán Bridgeman...

BUS.- ¿El piloto de pruebas?

FRED.- El mismo. Realiza un viaje de pruebas con el transporte a reacción XC-123.

BUS.- Conozco el modelo. Habia visto ya su diseño, y presencié su primer vuelo el pasado mes de Abril.

FRED.- Según lei, ahora ha sido habilitado para transporte de tropas y material.

BUS.- Va provisto de cuatro motores de reacción general Electric. J.47. En realidad, hasta la fecha no ha visitado Corea ningún avión de transporte a reacción... ¿Paramque hora tenia fijada su llegada?

FRED.- Tendría que estar aquí ya...

BUS.- Es extraño que se haya retrasado...

(SONIDO: SUBE RUIDO FUERTE AVION)

FRED.- ¿No será este que se acerca?

BUS.- ¡El mismo! Esta estela blanca es inconfundible. Pero el aparato es un B.45.C. de bombardeo.

FRED.- Creo que es el que fué designado por la fuerza Aérea, para que se le acoplaran tales motores...

(SONIDO: ATERRIZAJE)

BUS.- Bridgeman nos informará al detalle...Fijese como aterriza...

FRED.- ¡Formidable!

BUS.- Bien...Vamos a recibirlo...Asi veremos el aparato en su salsa.

(SONIDO: SUBEN ANTERIORES. FINALIZA ATERRIZAJE)

BRID.- ¡Hola coronel!

BUS.- ¿Cómo está Bridgeman?

BRID.- Ya lo vé...Como siempre, ¡de pruebas!

BUS.- ¿Satisfecho del 123?

BRID.- Mucho...Nos ha dado un sin fin de experiencias...

BUS.- ¿Alguna en contra?

BRID.- La favorable comparación del aparato de reacción con el de hélice termina cuando las ruedas tocan tierra, a causa de la falta de disminución progresiva de velocidad que los aparatos con hélice consiguen con ésta. La ventaja del empuje posterior característico en los aviones de helice en los terrenos resbaladizos es bien conocida, y no se imagina por ahora ningún tipo de freno capaz de proporcionar al aparato de reacción el nivel de control y seguridad de los actuales tipos de aviones de transporte.



BUS.- ¿Y sus ventajas más destacadas?

BRID.- El problema de los hielos aparece grandemente aliviado con los aparatos de reacción. Durante las 125 primeras horas de vuelo de ensayo, el entretenimiento de los motores sólo ha sido el ordinario seguido por el servicio. Los aviones de transporte de reacción pueden despegar desde casi todos los aeropuertos del país cuando se hallen libres de hielo y de nieve.

BUS.- Todo esto es muy interesante. Pero creo que con sus grandes velocidades tendrán que variarse algunos procedimientos de vuelo.

BRID.- La realidad es que los procedimientos de aproximación y de descenso actuales no son adecuados para los motores de reacción, y en altitudes de 35000 pies y superiores, las indicaciones de la radio civil para la navegación y la comunicación no son plenamente satisfactorias, porque se escuchan varias estaciones simultáneamente.

BUS.- Todo se andará...¿verdad Bridgeman?...

BRID.- Y muy rápidamente...Si parece que era ayer que estábamos los dos en el "Lexing Fon", volando con verdaderas carracas. Y ahora ya ves. Hace ocho días que volé a mas de 1.600 kilómetros por hora.

BUS.- ¿A 1.600 Kms. hora?

BRID.- Si. ¿Te extraña?

BUS.- Lo ignoraba.

BRID.- Lo sabrás esta semana...Y por mi parte ya lo sabes ahora...Hablas con el recorman mundial de altura y velocidad. Soy el hombre que ha viajado mas aprisa que cualquier otro ser en la historia al volar con el Skyrocket, el avión supersónico a cohetes....

BUS.- Francamente. Ya desde hace algún tiempo venía sabiendo que el Douglas Skyrocket, el avión experimental de la Marina norteamericana, había excedido repetidamente la velocidad del sonido, en vuelos experimentales a niveles de altura ordinarios, pero es verdaderamente una sorpresa para mi, el que bajo tu pilotaje haya excedido de los 1.600 kilómetros hora.

BRID.- Ha sido una sorpresa tanto para técnicos como para profanos. Y mas el hecho de volar a una altura de cerca de veinte kilómetros, donde la temperatura es de sesenta y siete grados bajo cero y el piloto vuela en la oscuridad del puro espacio.

BUS.- Si mal no recuerdo la mayor velocidad conseguida hasta ahora era reclamada por la Fuerza Aérea norteamericana, con su Bell X-1, del que se decía que había excedido la velocidad del sonido "por centenares de millas a la hora".

BRID.- Si. Pero ahora ya el "record" es de la aviación de la Marina.

BUS.- ¿Pero, como llegaste a conseguid los 1.600 kilómetros por hora?

BRID.- Muy fácilmente. Con mi Skyrocket, partí unido al fuselaje de una fortaleza B.29, del lago seco de Muroc. Recuerdo que antes de elevarnos...



(SONIDO: SUBE AVIONES QUE DESPEGAN)

VOZ.- Capitán Bridgeman...Está preparado.

BRID.- Por mi podemos partir cuando quieran...

VOZ.- Pues vamos...Mantenga contacto conmigo constantemente hasta el momento de desprenderse.

BRID.- Definitivamente será a 35.000 pies, ¿no?

VOZ.- 35.000. Y una velocidad de 400 kilómetros por hora aproximadamente la que llevará nuestro B.29, en aquel momento.

BRID.- Conforme...Bien...Cierro la cabina. Hasta ahora.

VOZ.- Hasta ahora Bridgeman...Bueno, muchachos...¿Estais preparados?

VOCES.- Todos en sus puestos...

VOZ.- Vamos pues. Y a ver si Bridgemann logra batir el "record"...

(SONIDO: AVION QUE SE ELEVA. SUBE FONDO MUSICAL Y QUEDA AVION EN RUTA)

VOZ.- ¡Atención Bridgeman!

BRID.- (VOZ MICRO) Aqui Bridgeman. Dispuesto para la partida.

VOZ.- Estamos en estos momentos a 35.000 pies de altura. Es el momento Bridgeman.

BRID.- ¿Es la hora ya?

VOZ.- Si capitán. Está preparado.

BRID.- Por completo. Inicio el encendido.

VOZ.- Conforme...Cuando crea que haya tomado la fuerza suficiente para empezar el vuelo, avíseme....(SIGUE DIALOGO)

(SONIDO: ENTRA "LOOPING" CONTINUO)

BRID.- No creo que llegue al minuto...

VOZ.- Estamos preparados. Aviso al B.29 que nos acompaña. Atención capitán Haynes. Preparense para las fotografías antes de los 50 segundos, el Skyrocket volará.

V.2º.- (MICRO) Muy bien, capitán. Estamos fotografiando yanel escape de los gases del cohete.

VOZ.- No pierdan detalle...Este vuelo hará historia.

BRI.- (MICRO) Atención Comandante Lewis...El Skyrocket está en condiciones de partir.

VOZ.- Puede desprenderse pues. ¡Suerte y que Dios le acompañe!

BRID.- Gracias comandante. ¡Hasta la vista!

(SONIDO: "LOOPINGS" Y FONDO MUSICAL DRAMATICO FUERTE)



BRID.- Cuando me desprendí del B-29 tuve la impresión de que salía de la tierra:
Aunque el cielo a veinte kilómetros de altura sobre la tierra es negro, el piloto dijo que estaba tan ocupado observando los aparatos de vuelo, que no tuvo tiempo de contemplar nada. Lo que hice fué poner el Skyrocket en un ángulo de cuarenta y cinco grados y mantenerse en él hasta que alcancé la altura que me habia sido señalada. Después, cuando se agotó el carburante, lo primero que hice fué buscar el lago Muroc, por si me habia ido muy lejos de mi base. ~~ya~~

BUS.- Seria algo emocionante...¿Este fué el primer vuelo, no?

BRID.- Si. Fué el primero de los dos vuelos experimentales que hice sobre el desierto de Mojave, en el sur de California, y duró menos de un cuarto de hora. Gasté tres toneladas de carburante en la proporción de una tonelada por minuto, planeando después, cuando aquél quedó agotado, hasta aterrizar en la base Edwards.

BUS.- Y, además del acondicionamiento especial de la cabina, ¿cómo ibas equipado?

BRID.- Llevaba un traje especial secreto, parecido al de los buzos de grandes profundidades, con un casco y una máscara plástica, para proteger la cara. Esta máscara llevaba un aparato para limpiarla de la respiración que se condensaba en ella.

BUS.- Tendrás fotografías, ¿no?

BRID.- Si. Aqui traigo unas cuantas. Toma. Podeis quedaroslas. Van a ser publicadas.

BUS.- ¿No hay peligro Brid?...Es decir, ¿estás ya autorizado?

BRID.- Claro, que lo estoy, No te preocupe s.

BUS.- Por amistad no lo hagas...

BRID.- No temas. Ya sé lo que piensas. Recuerdas siempre el caso de John Bladent.

BUS.- Claro...Era el mejor fotógrafo observador que teníamos en la armada...

BRIG.- Pero el mas que militar era diplomático...

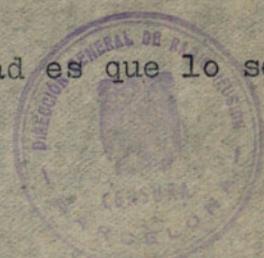
BUS.- E hijo de diplomáticos...Pobre John!...La verdad es que lo sentí, pero fué de justicia...

BIRD.- Ahora aqui en Corea seria de gran utilidad.

BUS.- ¿Habia estado aqui ya?

BRID.- Destinado como diplomático no, pero la conocia mejor que nosotros. John habia nacido en Manchuria, ya que su padre, a poco de casarse, fué destinado a China. La ~~su~~ educación del muchacho no pudo ser mas esmerada. Universidades yanquis y ampliación de estudios en Paris y Madrid. Con una cultura bastante amplia, pudo ingresar al fin en el Cuerpo diplomático. Era el buen mozo americano, fuerte, deportista, animoso...De intelligenza despierta...Perol..

BUS.- ¿Es que tenia alguna debilidad?



BRI.- Si. Era profundamente antesemita. En esto no admitía réplicas. ¿Motivos? ¿Razones? No lo sabríamos explicar nosotros. El caso es que, sin estridencias, pero sintiéndolo en lo más hondo, el joven Tyler odiaba a los judíos. Y sentía, por ello, una admiración nada común por Hitler.

BUS.- ¿Es raro, verdad?

BRID.- Cuando estalló la guerra, él había cumplido ya su servicio en la aviación de la armada, y como diplomático fue trasladado a nuestra embajada en Londres. El embajador Kennedy, que sabía de las dotes del muchacho, quiso ayudarlo, dándole un cargo de confianza.

(SONIDO: TIMBRE)

SECRE.- ¿Llama el señor embajador?

EMBA.- Si. Diga a Mr. Bladent que pase.

SECRE.- Ahora mismo Mr. Kennedy, Mr. Blandent, está ya esperando.

(SONIDO: PUERTA QUE SE ABRE Y CIERRA)

BLA.- Con su permiso señor embajador.

EMBA.- Adelante Bladent, adelante. ¿Qué tal? ¿Cómo está su padre?...

BLA.- Sigue bien por ahora...De momento le dolió dejar la embajada, pero ahora se conformó ya...Los años pesan...

EMBA.- Ya está Vd. aquí, para proseguir su brillante carrera...

BLA.- Gracias Mr. Kennedy.

EMBA.- Mi querido Blandent. Tengo para Vd. una misión de responsabilidad y confianza. Conozco su discreción, y sé que a pesar de su juventud puedo confiar en su persona.

BLA.- Se lo agradezco de todo corazón.

EMBA.- He decidido confiarle la dirección del gabinete negro, o de Cifra, por el cual se transmiten en clave, a Washington, las informaciones urgentes y secretas.

BLA.- No sabe cuanto le agradezco el honor que me hace, señor embajador.

EMBA.- Espero que sabrá ser digno de él...Nada más Mr. Bladent.

(SONIDO: SUBE DISCO PUENTE)

BRID.- Blandent cumplió su tarea a maravilla...Pero aquellos días los bombardeos sobre Londres por parte de los alemanes estaban en su apogeo...Una noche mientras estaban cenando en un restaurant...

(SONIDO: MUSICA MODERNA DE FONDO CON MULTITUD)

BLA.- Hermosa rubia, ¿verdad?

EMBA.- Si. La he visto otras veces. Creo que es la hija de un almirante ruso emigrado en Inglaterra.

(SONIDO: SIRENAS Y A LOS POCOS SEGUNDOS, BOMBARDEO. BOMBO. GOLPES IRREGULARES)



EMBA.- Ya están aquí...No van a dejarnos nunca tranquilos.

VOZ.- (MICRO) Atención, señores...Deben retirarse del salón y pasar al refugio...Es una orden de la Defensa Pasiva...

(SONIDO: MULTITUD Y ANTERIORES)

BRID.- Como los demás, Blandent secundó la orden...Y fué al entrar al refugio cuando...

BLA.- Perdón señorita...Crea que no la pisé adrede.

ELLA.- Lo supongo...Por otra parte es tan fácil...La casa es ponerse a salvo.

BLA.- Pase Vd. primero...Es preferible que las bombas me toquen a mi que Vd. No nacen todos los días chicas tan bellas...

ELLA.- Veo que no pierde el honor a pesar del bombardeo. Vd., no es inglés, ¿verdad?

BLA.- Soy norteamericano.

ELLA.- Lo noté en el acento.

BLA.- En cambio Vd. parece totalmente inglesa.

ELLA.- Es que lo soy...

BLA.- Pero sus padres son rusos, ¿no?

ELLA.- Está Vd. muy enterado...

BLA.- De las mujeres hermosas, se sabe siempre todo.

ELLA.- ¿Pero, me conocía Vd.?

BLA.- No. Hoy es la primera vez que la he visto...Pero la verdad...Me ha impresionado tanto...Tenia verdaderas ganas de conocerla...

ELLA.- No creo que valga la pena...Pero vaya, cuando un diplomático lo dice...

BLA.- ¿Así también me conoce Vd.?

ELLA.- No. Pero lo ví con el embajador...

BLA.- Le advierto que además de diplomático, soy aviador...

ELLA.- Pero retirado...

BLA.- Pero ahora vuelvo a estar en el cielo...

ELLA.- Se equivoca. Por lo menos estamos a diez metros bajo tierra...

BLA.- En teniéndola al lado, está uno en la gloria...

ELLA.- Llegaré a creerme que es verdad que le he impresionado...

BLA.- Claro que lo és...Es usted, bella, agradable, simpática...

ELLA.- Y además caprichosa...

BLA.- Lo dudo...Pero vaya, eso en un mujer, no es pecado...Y mas cuando



uno la admira y piensa que....

ELLA.- ¿Qué piensa?

BLA.- ¡Que puede quererla!

ELLA.- Creo que no sería Vd. solo...Me llamo Ana, John?

BLA.- ¿De verdad crees que me querrias, Ana? ¿De verdad?

ELLA.- Lo creo...John, lo creo.

(SONIDO: SUBE PUENTE MUSICAL)

BRID.- A poco de conocerse, intimaron. Luego, el amor se encargó de trastornar al joven John. La muchacha era guapa y caprichosa. Gustaba de lujos. Y compartia sus ideas. Ella fué quien le dijo:

ELLA.- Eres un tonto. Podríamos vivir sin ninguna privación. Déjate de tonterías y procura sacar partido del puesto que ocupas...

BLA.- Es imposible, Ana...No lo comprendes. Imposible...¿Cómo crees tu que puedo ganar dinero en una embajada?

(SONIDO: PUENTE MUSICAL)

BRID.- Al principio, John, no quiso darse por enterado; pero al cabo de cierto tiempo, los acreedores le asediaban, y él amaba apasionadamente, perdidamente a Ana.

ELLA.- John, mi amor. Asi no podemos vivir. Gastamos mas de lo que te te pagan en la embajada...Los acreedores no me dejan tranquila... Prueba tu de quedarte en casa...Entre ellos y la aviación alemana.

BLA.- ¿Pero que quieres que haga?

ELLA.- Escucha, John...Tengo un medio...En Washington viven unos amigos mios...

(SONIDO: SUBE DISCO PUENTE RAPIDO)

BLA.- Desde aquel momento Bladent se avino de "reconocer" que desaprovechaba el tiempo. Y a partir de aquel día, empezó a llevar al piso, abundante documentación, sustraída de la Embajada, que unos amigos de encargaban de "fotografiar", para luego volver a colocarla en los archivos correspondientes. De este modo sencillo, el Código secreto americano pasó a mano s de los alemanes, con lo cual estaban al corriente de las informaciones que el embajador Kennedy transmitía a Washington. Pero en el Foreign Service:

JUS.- El caso es encontrar la pista...porque hasta ahora solo tenemos fu dadas sospechas de que alguien, desde un lugar inasequible, facilita datos al enemigo.

VOZ.- Sometan a estrecha vigilancia a todos los sospechosos, especialmente a todos los extranjeros, o descendientes de ellos.

(SONIDO: SUBE PUENTE)

BRID.- A los pocos dias, el embajador Kennedy recibia una visita:

INS.- Señor embajador, todas las sospechas recaen sobre Jonh Bladent.

EMBA.- Imposible...¿En que se basan?

INS.- Se sometió a estrecha vigilancia a los sospechosos. Se supo que Ana Wolkof recibia mucha correspondencia de los Estados Unidos. Se "localizó" a los remitentes de las cartas: alemanes. La cosa estaba clara. Pero habia que penetrar en la casa del joven diplomático para tener las pruebas precisas. Los diplomáticos gozan de inmunidad...Usted tiene la palabra Mr. Kennedy.

E;BA.- Les daré la oportuna autorización, cosa que hago no sin llevarme un disgusto. Nunca es agradable saber que una persona, en la cual se ha depositado la confianza absoluta, demuestra ser un traidor.

(SONIDO: DISCO PUENTE)

BRID.- Y aqui viene el epilogo. El idioteo de Jonh con Ana Wolkof tuvo, con vengamos, un fin desagradable para ambos.

(SONIDO: TIMBRE PUERTA)

INS.- Mister Jonh Bladent?

BLA.- Si, yo soy. ¿Qué desea usted?

INS.- Tengo una orden de detención contra usted.

bla.- ¿Contra mi? !Vamos, no me haga usted reir? Yo soy súbdito norteamericano y trabajo en la Embajada de mi país, aqui, en Londres.

INS.- Sin embargo...el señor embajador nos ha autorizado...

(SONIDO: DISCO PUENTE, Y COCHE EN MARCHA)

BRID.- Y Jonh Blandent, acompañado del inspector de Scotland Yard, entraba en un automóvil que pronto se desvaneció en un dedalo de calles, perdidas en la clásica bruma londinense. Era el epilogo de una historia de espionaje.

BWS.- ¡Bon lo listo que era. No creo que tuviéramos técnicos mejores en fotografia aérea...

BRID.- Ahora tenemos otro mucho mejor. El coronel Philbrick...Pero, mi querido Miller...Me dejareis descansar, ¿verdad?...Estpy lo que se dice cansado...

(SONIDO. DISCO PUENTE)





Lr.- Música y noticias.

(SONIDO: DISCO)

Lr.- Más noticias que música.

(SONIDO: DISCO)

Lr.- El pasado dia 3 se efectuó en el aeropuerto de Barajas, muy de madrugada, la ceremonia de bautizar con el nombre de "Star of Christopher Columbus" el trimotor Constellation de la TWA que, desde ahora, llevará ese nombre en homenaje al descubridor de América. Lo más curioso de la ceremonia fué la presencia de los figurantes, ataviados de capitanes de Cristóbal Colón, cuyas vestiduras contrastaban con el moderno uniforme y el clásico gorrito de las azafatas de la empresa yanqui. El avión continuó viaje poco después, llevando a bordo esos objetos a que nos referíamos en nuestra crónica anterior, que han de ser expuestos en Nueva York en recuerdo de la magna gesta llevada a feliz término por el almirante.

Como ya es sabido, precisamente en Madrid, se está produciendo la película "Alba de América" que llevar'a a la pantalla la epopeya grandiosa del descubrimiento, bajo la dirección de Juan de Orduña. El "doble" de Antonio Vilar, en esa película vestido de Cristóbal Colón, acudió también al aeródromo para asistir al bautizo del aparato.

(SONIDO: DISCO)

Hr.- Han comenzado los primeros vuelos de ensayo del "mejor avión de propulsión del mundo" "Hawker Plo 67", diseñado por el famoso equipo ingles Hawker y producido en Kingston. Se mantiene en secreto la velocidad alcanzada y el armamento con que ira dotado.

(SONIDO: DISCO)

Lr.- En Rio de Janeiro dos proyectiles cohete alcanzaron a un avión de pasajeros que volaba sobre Copa Cabana, hiriendo a un pasajero y causando daños en el motor. El avión volvió al aeródromo de Santos Dumont. En el fuerte de Copacabana se informó que no se realizaban allí prácticas de tiro y el ejército ha abierto una investigación. El herido es un industrial portugues establecido en Sao Paulo.

(SONIDO: DISCO)

Lr.- Según noticias de Hollywood el cantante Frank Sinatra y la artista Ava Gardner suspendieron sus vacaciones y han regresado a aquella ciudad a bordo de un avión de bombardeo B-26.

(SONIDO: DISCO)

Lr.- En Ciudad del Lago Salado, en (Utah), la aviación ha autorizado que se revele hoy que esta ciudad ha sido "bombardeada" por dos veces, el jueves "pasado" en una prueba para descubrir la rapidez con que pueden difundirse noticias sin la ayuda de comunicaciones modernas, en forma de tarjetas postales, etc. Se ha rogado al público que estas tarjetas postales franqueadas y dirigidas a las autoridades norteamericanas sean echadas al correo por los que las hayan recogido en el suelo, después de ser arrojadas por los aviones.

(SONIDO DISCO)

La flota de Air France comprende 125 aparatos multimotores: de los que 79 cuatrimotores; 19 Constelación; 28 Douglas DC-4; 32 Languedoc, 161. Su potencia total es de 610.000 CV. Representa una potencia de transporte de 4.200 plazas.

Las tripulaciones de Air France están compuestas de 818 oficiales navegantes, de los que 320 son Comandantes de a bordo y copilotos; 226 son radiotelegrafistas.- 248 Mecánicos.- y 24 navegantes. De ellos, 371 han efectuado más de un millón de kilómetros, 125 han efectuado más de dos millones, y 24 han efectuado más de tres millones.

(SONIDO)



Ira.- La Oficina de Viajes Interplanetarios habla a los radioescuchas de la Revista del Aire.

(SONIDO: DISCO)

Lr.- En Chicago seis autoridades en el campo de la investigación sobre vuelos interplanetarios, cuatro sabios alemanes y dos norteamericanos han reunido en un libro sus conclusiones diciendo que un viaje a la Luna constituiría una experiencia que erizaría los cabellos al más valiente.

Lra.- Pero no se asusten ya que la ausencia de la fuerza de gravedad en los espacios interplanetarios permitiría que "los cabellos se mantuvieran derechos sobre la piel del cráneo". Los autores del libro creen en la posibilidad de viajar a la Luna mediante un proyectil-cobete dotado de alas para frenar y de un tren de aterrizaje triciclo, que llevaría una velocidad de 72.000 kilómetros por hora, pero reconocen que quedan todavía múltiples y difíciles problemas planteados por el "factor humano".

(SONIDO: DISCO)

Lr.- Siguen llegando a nuestra Oficina, las solicitudes de carnets de reserva de plazas para los viajes interestelares que se llevaran a cabo a partir del 1974, con las aeronaves actualmente en periodo de pruebas en los Estados Unidos. Esperamos nuevas inscripciones de todos los jóvenes audaces, hombres, señoras y señoritas valientes que no les atemorice volar hacia los espacios que hoy nos son vedados. Remitan nombre, edad, y dirección a la revista del Aire, y el próximo sábado será radiada su inscripción para el viaje interestelar y se les remitirá gratuitamente el carnet de reserva de plaza, el cual les dará derecho, además, a participar en los sorteos de viajes a las principales capitales europeas, así como a vuelos cortos sobre Montserrat Costa Brava y Barcelona: viajes ofrecidos por las más importantes compañías aéreas que tocan en Barcelona, como la Air France, la Ali Flotte, Iberia, Aviación y comercio, etc.

Lra.- Las solicitudes recibidas esta semana son las de:

(SONIDO: DISCO)

Lr.- A fines de Agosto y gracias a la gentileza de Air France, sortearemos entre los inscritos a nuestra Oficina un viaje a Paris, ida y vuelta, en los cuatrimotores de Air France. Futuros Astronautas, recuerden que si la suerte les acompaña, podrán visitar Paris con los magníficos aviones de Air France.

(SONIDO: DISCO)

Lra.- Ya su hora finaliza CLAVILEÑO la ágil revista del aire de Radio Barcelona que se radia todos los sábados por la tarde con la colaboración del cuadro escénico de la emisora, bajo guión de José M^{de} Bayona.



AÑADIDO AL CLAVILEÑO DEL DIA 11 DE AGOSTO DE 1951

LAS SOLICITUDES recibidas esta semana son las de

Eduardo Bernabeu de Onteniente

Montserrat Castell Piera - de San Andrés de Gurb

Pedro Argemí Riera - de Snta Maria de Oló

Pedro Martínez Martínez - de Snta Maria de Oló

Valentin Vilá Abayá - de Santa Maria de Oló

Luis Teixidor Magen - de Santa Maria de Oló

Pedro Ribas- de Barcelona

José M^e Llebaria- de Barcelona

Francisco Valls Ramos - de Barcelona

Rosa Forns Valls - de Barcelona

Saturnino Vallhonrat -- de Barcelona

Carmen Llurba - de Barcelona

Saturnino Vallhonrat Llurba - de Barcelona

M^e del Carmen Vallhontar -- de Barcelona

Enriqueta Vallhonrat - de Barcelona

Jose M^e Vallhonrat -- de Barcelona

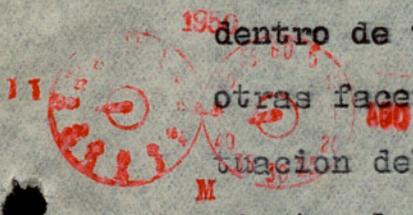
M^e Pilar Vallhonrat -- de Barcelona

,

Lucas *Sanja*

Luc

Los campeonatos regionales de natacion ocuparán un lugar preeminente en la actividad deportiva de este fin de semana. Como antesala de los campeonatos nacionales -que tendrán efecto en Madrid dentro de unas semanas- la competicion regional presenta, entre otras facetas interesantes, la de darnos un perfil exacto de la situacion del equipo catalán en el momento presente. Se abriga, es cierto, la seguridad de que los notables progresos observados por algunas figuras punteras de nuestra region, han ~~xxxxxxxxxxxxxxxx~~ dado al nivel medio de nuestra natacion una calidad insospechada y aun inédita. En nado libre, sobre todo, las recientes gestas de Ricardo Conde y Roberto Queralt han permitido a la natacion catalana situarse en un plano de evidente superioridad sobre las de las demás regiones. Evidentemente, uno de los grandes alicientes de estos campeonatos -que se desarrollarán esta noche y mañana por la tarde en la piscina "Maria Teresa" de Sitges, rescatada para la natacion oficial- reside en el nuevo duelo que Roberto Queralt y Ricardo Conde habrán de entablar en la prueba del hectómetro. Cuantos vayan a la piscina de Sitges lo harán con la ilusionada esperanza de asistir a una nueva caída del record nacional de los 100 metros. Las características de la piscina -de cortas medidas y con agua salada- de una parte, y, de otra, la maravillosa forma en que ambos nadadores se encuentran actualmente, son dos circunstancias por demás favorables para el establecimiento de una nueva marca nacional que ya en su estado actual presenta perfiles excepcionales aun dentro del campo internacional. Hay otros muchos alicientes, que duda cabe, en estos campeonatos que se vislumbran ~~xxxxxxxxxxxx~~ ~~xxxxxxxxxxxx~~ como los más interesantes -tanto por la calidad de las marcas como por la lucha que habrá de presidir las diversas pruebas- de cuantos nutren el ya denso palmarés de los campeonatos regionales.



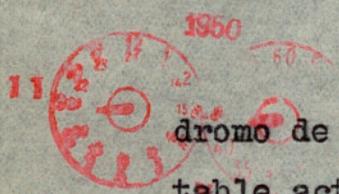
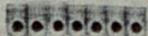
El Pabellon del Deporte volverá a ser esta noche una espectacular "cocketlera" en la que serán ~~servi~~ servidos al público seis manifestaciones de deportes distintos. Baloncesto, patinaje de velocidad; hockey sobre patines, ping-pong, atletismo y ciclismo serán los deportes que, en rápida sucesion, irán desfilando por las instalaciones del recinto de la Gran-Via. Varias figuras destacadas de los referidos deportes mostrarán su clase de excepcion: José Coll, el mejor atleta español de todos los tiempos, segun la tabla finlandesa, efectuará una exhibicion sobre 3.000 metros. Alberto Dueso, gran valor del tenis de mesa. José Raga, campeon nacional de carreras con patines. Y otras grandes figuras desfilarán en esta "Noche de los seis deportes" con la que el Pabellon del Deporte mantiene su propósito de ir dando a conocer al gran público deportes "amateurs" y de innegable espectacularidad.

.....

El Club Náutico de Cadaqués ha confeccionado un magnífico programa de festejos deportivos para los dias del 12 al 16 del corriente mes. Natacion, Vela, ^{remo} y Pesca submarina son los deportes escogidos por los activos elementos del club de la ~~villa~~ maravillosa villa costera del incomparable litoral gerundense. ~~Una gran fiesta~~ Para cada una de las pruebas ha podido reunirse una inscripcion realmente brillantísima, lo que obliga a pensar que las fiestas deportivas de Cadaqués presentarán este año un realce inédito.

NOTICIARIO ~~XXXX~~ BREVE

Luis Romero obtuvo anoche, en Madrid, un fácil triunfo sobre el alemán Schopp, al que batió por abandono en el quinto asalto, después de haberlo derribado varias veces. El combate se celebró dentro del límite de los pesos plumas. En la misma reunion, Luis de Santiago batió por fuera de combate al negrito Ray Lewis.



~~En próximas fechas~~ Esta noche tendrá efecto en el Velódromo de Mataró, sobre cuyo anillo viene desarrollándose una notable actividad, una interesante reunion, con la presentacion en España de tres corredores belgas, Rciaert, Van de Velde y Van de Merchant, a los que se erán opuestos los españoles Hermanos Timoner, Saura-Bover y Clarós-Boher.



Para el próximo choque de pelota base entre Castgilla y Cataluña, que ha de jugarse en Madrid el dia 19 de este mes, ha sido ya designada la novela que representará a nuestra region: Pueyo, Juarez, Pueyo II, Rosich, Detrell, Casals, Carrillo, Peralta, Segura, Gámez y Aldea.



11/8/51 (60)



EMISIONES
- RADIESE -

EMISION TAXI KEY
ORIGINA
LOCUTORIO

Recuerdan la

~~GRANDES ALMACENES EL SIGLO, de nuevo ante Vdes. en su Emi-
sion semanal. Interin estamos en espera de las llamadas telefonicas
los hablaremos de nuestra gran "Venta Puente" iniciada ayer de los
Grandes Almacenes El Siglo~~

En todos los escaparates de EL SIGLO se exhiben gran canti-
dad de articulos de verano é invierno a unos precios interesantissimos
a los que se les aplica además un descuento importante. No se trata
pues de una baja efectiva, sino que solo durante un mes hace EL SIGLO
esta concesion especial, volviendo luego los articulos a su previo
corriente. Por lo tanto, les invitamos a visitar nuestros escaparates
en donde podrán perfectamente darse una idea de la importancia de
esta "Venta Puente" que presenta EL SIGLO durante el mes de Agosto,
con importantes descuentos por fin de temporada, o sea que pueden
Vdes. adquirir con descuento una prenda de la actual temporada.

Muy interesante resulta pues, una visita al Siglo, durante
este mes de agosto, mes de los grande descuentos en EL SIGLO.

Y ahora, poseedores de tiquets Gaessa.

El numero Gaessa del Concurso del mes de Julio ha
correspondido al 59 .- Repetimos 5 - 9

Barcelona, 11 de Agosto de 1951



11/8/51

(61)

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION
EMISORA: RADIO BARCELONA
PROGRAMA: ¿ES USTED BUEN DETECTIVE?
FECHA: 11 DE AGOSTO DE 1951
HORA: 21 h.
GUIÓN: LUIS G. DE BLAIN

REVISADO

EMISIONE
-RADIE

ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION
RADIO BARCELONA
CALLE 12-2
TEL. 1101

ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION
CALLE 12-2
TEL. 1101

ORIGINAL
LOCUTORIO

SINTONIA

LOCUTOR: GRANDES ALMACENES EL SIGLO, S. A., se complacen en presentar el programa "¿Es usted buen detective?"

LOCUTORA: Con las aventuras de Taxi Key y el breve Noticiario Gaessa, de interés para los poseedores de Tarjetas Gaessa.

SINTONIA TAXI KEY

LOCUTOR: ¿Es usted buen detective?...Lo sabrá escuchando las aventuras de Taxi Key.

LOCUTORA: Como de costumbre se concederán los siguientes premios: Dos localidades al primer radioyente que, despues de radiado el episodio, nos de la solución del enigma por telefono.

LOCUTORA: Y tres premios a los asistentes al programa, a saber: 25 pesetas en metalico al primero que adivine el final más parecido al verdadero, y dos vales para comprar gratis en los Grandes Almacenes El Siglo, por valor de 25 pesetas cada uno, a los dos asistentes al programa que nos expliquen un desenlace que se aproxime al ideado por el autor.

LOCUTOR: El episodio de hoy se titula: "DETECTIVE NOVATO", y es original de Luis G. de Blain.

LOCUTOR: Lo interpretan: *Hydro Sola, Paloma Lorena, Daimaco Larca, José M. Duplat, Cesar Ojinaga*

LOCUTORA: Bajo la dirección artistica de Armando Blanch.

FONDO= SE APIANA

TAXI: (EXPLICANDO) Aquel caso me sucedió el mismo dia en que me instalé como detective privado, hace de eso un par de años. Yo estaba dando los ultimos martillazos a la placa que acababa de clavar en la puerta de mi oficina, cuando una chica se me vino encima como una tromba....

MARTILLAZOS
PASOS QUE SE ACERCAN DEPRISA

SUSAN: (MUY AGITADA) ¡Oh, esa placa!

TAXI: (SORPRENDIDO) ¿que pasa con ella? ¿Está torcida?

SUSAN: No...Pero ahí dice: "Taxi Key, investigador privado".

TAXI: Si, señorita..., soy lo que vulgarmente se llama un detective. ¿Que le parece?

SUSAN: No tiene usted cara de eso, pero no importa. ¡Entremos!

TAXI: ¡Eh! ¡Oiga! ¡Suelteme!

PORTAZO

SUSAN: ¡Ay, menos mal, menos mal!

TAXI: Menos mal, ¿qué?

SUSAN: Que no me alcanzaron.

SUSAN: Que no me alcanzaron.

TAXI: ¡Ah, sí?... Pues lo celebro, ¡Pero suélteme el cuello, que lo voy a necesitar!

SUSAN: ¡Oh, sí, sí!... Usted perdona.

TAXI: Queda perdonada. ¿En que puedo serle útil?

SUSAN: Tenga esto.

TAXI: ¿Que es?... ¡Toma, un anillo con una amatista!

SUSAN: Con una esmeralda.

TAXI: No discutamos eso ahora. ¿Se puede saber por que me lo dá?

SUSAN: Guárdelo, ¡pronto!... ¡Escondalo!

TAXI: ¿Donde?... ¡Oiga, oiga, que esta es mi oficina, no la suya!..
¡Deje estar todo esto!

SUSAN: ¡Pero hay que encontrar un escondrijo para el anillo!
¡Hay que hacerlo desaparecer antes de que ellos lleguen!

TAXI: ¿Ellos? ¿A quien se refiere?

SUSAN: ¡A los asesinos!

TAXI: ¿Los qué?

SUSAN: Ase-si-nos

TAXI: ¡Sopla!

SUSAN: Si ven ese anillo, nos mataran sin el menor titubeo para llevarse-lo.

TAXI: ¡Madre mia!... Oiga, ¿y por que no se marcha usted de aquí enseguida, llevandose este maldito anillo?

SUSAN: ¡No, no! ¡Usted es detective..., así lo dice la placa de la puerta! ¡Tiene que ayudarme!

TAXI: ¿Sí?

SUSAN: ¡Sí!... ¡Y esconda de una vez el anillo!

TAXI: Ya está.

SUSAN: ¿Que ha hecho con él?

TAXI: Pegarlo con chiclet a la parte inferior del tablero de la mesa.

SUSAN: ¡Ah, ya me siento más tranquila!

TAXI: Y yo...

SUSAN: Supongo que le extrañará mi proceder.

TAXI: ¡Oh, no..., a diario entran aquí chicas que me abrazan y me dan sus joyas! Es cosa corriente.

SUSAN: Celebro que lo tome con tanta calma. Pero le advierto que el asunto es serio. ¡Hay personas que no se detendrán ante ningun crimen con tal de apoderarse de ese anillo!

TAXI: ¿Tan valioso es?

SUSAN: En realidad su valor intrínseco es insignificante. Pero debajo de la esmeralda hay oculta la microfotografía de unos planos.



TAXI: ¿Los planos de qué?

SUSAN: De un arma secreta.

TAXI: ¡Diantre!... No me siento con fuerzas para enfrentarme con una banda de espías. ¿Por que no recurre a la policía?

SUSAN: ¿Y supone acaso que me dejarían llegar hasta las autoridades? Entré en este edificio con la intención de despistarles...

TAXI: ¿La venían siguiendo?

SUSAN: ¡Pues claro!, ¿no se lo estoy diciendo? ¡Entré en este edificio... y fué una suerte que le viese a usted poniendo su placa...

TAXI: ¿Quien me mandó ponerla, caramba?

SUSAN: Me dije que era usted la única persona en el mundo capaz de sacarme de este atolladero.

TAXI: ¿Yo?

SUSAN: Pues claro; no iba a llamar a la primera puerta para decir a quien me saliera a abrir: "¡Me persiguen unos espías!"

TAXI: No, claro, no podía hacer eso..., ¡que lastima!

SUSAN: Usted, en cambio, es un detective...

TAXI: Si, pero no queria empezar a trabajar hasta mañana.

SUSAN: ¡Chist! ¡Escuche!

TAXI: ¡Ya estan aquí!... ¡Demasiado tarde para escapar!

SUSAN: ¡Callese y escuche!

PASOS QUE SE ACERCAN

SUSAN: ¡Tengo que esconderme!

TAXI: Si, si... ¿Pero donde?... ¡Detrás de ese divan! ¡Pronto!

GOLPES CON NUDILLOS

TAXI: Adela... la... ¡Ej en!... ¡Adelante!

CHARLY: Buenas tardes... ¿Está aquí mi señorita?

TAXI: ¿Si... qué?

CHARLY: Se-ñ-o-ri-ta... ¿Entiende?... Una cosa que lleva falda, pelo en la cabeza y canina sobre sus extremidades inferiores.

TAXI: ¡Ah, que interesante!

CHARLY: ¡Vamos, vamos, conteste a mi pregunta y no ponga esa cara de besugo!

TAXI: (GALLEMANDO) ¿Yo... yo pongo cara de besugo?

CHARLY: (CON FIRMEZA) Si, usted.

TAXI: (DESHINCHANDOSE) Es posible. Me gusta el pescado.

CHARLY: Estoy seguro de que mi señorita entró aquí.

TAXI: ¿Se refiere usted a una joven así, de mediana estatura, pelo negro y ojos oscuros?

CHARLY: ¡Si, si!

TAXI: ¿Si?... Pues no la he visto.

CHARLY: ¡Vamos, no se haga usted el idiota!... Soy Charly, el chofer de la señorita que entró aquí y tengo obligación de devolverla sana y salva a su casa.

TAXI: ¿Ah, sí?

CHARLY: Es una chica un poco excentrica.

TAXI: ¿Excentrica dice?... ¡Ah, ja, ja, ja!... Eso lo explica todo. ¿Por que no empezó usted por ahí? ¡Pues claro que he visto a su señorita, amigo Charly!

CHARLY: ¿Y donde está?

TAXI: Pues...no lo sé.

CHARLY: ¡¿Eh?!


TAXI: Entró por esa puerta y salio por esa ventana.

CHARLY: ¿Se burla de mi?

TAXI: No, señor Charly. Por un lado de esa ventana pasa la escalera de escape para casos de incendio... Compruebelo usted mismo. Eche un vistazo.

CHARLY: Es lo que voy a hacer... ¡Y si no hay tal escalera de socorro!... Apartese.

TAXI: ¡ No empuje, hombre, no empuje!

CHARLY: (ALGO LEJOS) No veo la escalera.

TAXI: No importe, Charly. ¡ Ahora verá las estrellas! ¡ Tome esto!

GOLPE

CHARLY: ¡ Ay!

CUERPO QUE CAE

SUSAN: (ACERCANDO SE) ¡Bravo, bravo! ¿Le ha matado usted?

TAXI: ¡ No-o-o-o!... Es decir, espero que no. Oiga, este individuo dijo que es el chofer de usted.

SUSAN: Yo no tengo chofer.

TAXI: Y afirmó que es usted algo excentrica.

SUSAN: ¡Es un repugnante embustero!

TAXI: Escuche, no me gustaria haberle atizado ~~en~~ en la cabeza con el garrafon del agua a un chofer que se gana honradamente la vida llevando a una excentrica arriba y abajo.

SUSAN: ¡Le repito que yo no soy una excentrica...y que este tipo no es mi chofer!

TAXI: Bueno, bueno, no se enfade. ¿Y que hacemos ahora?

SUSAN: Salir huyendo antes de que venga el compañero de este bandido.

TAXI: ¿El compañero? ¡ Sopla!... ¡ Salgamos corriendo!

PORTAZO

TAXI: Tomaremos el ascensor. ¡ Mirele!... ¡ Eh, ascensorista, espere, estamos aquí!

ASCENSORISTA: (LEJOS Y GRITANDO) ¡ Pues quedese ahí y mandeme a la

TAXI: (ACONGOJADO) ¿Y cual será ese fin?

SUSAN: No se preocupe. Creo que si lograsemos ponernos en contacto con el capitán Railey estaríamos salvados. Vive en una torre, en Bel Air.

TAXI: ¿Y que tiene que ver ese señor con este lío?

SUSAN: Es la persona a quien yo debo hacer entrega del anillo.

TAXI: Explíquese.

SUSAN: Mire, me llamo Susan Peters y soy la secretaria del profesor Esquiner, que vive en Carmelo... Ayer noche, alguien entró en casa del profesor.

TAXI: ¿Un ladrón?

SUSAN: No, puesto que no se llevó nada. Pero el profesor me aseguró que alguien había trasteado entre sus documentos. Era evidente, pues, que ~~era~~ el desconocido vino en busca de los planos. Pero el profesor los había destruido.

TAXI: ¿¡Eh?!

SUSAN: Si, el profesor me explicó que los había destruido después de hacer una microfotografía de ellos.

TAXI: ¡Hombre listo!

SUSAN: Esta mañana, el profesor me dió ~~me~~ el anillo diciendome que la microfotografía estaba escondida debajo de la piedra, y me encargó de poner la joya en manos del capitán Railey.

TAXI: ¿Y por qué en manos del capitán Railey?

SUSAN: Pues porque es el agente del Departamento de Estado que se encarga de controlar las investigaciones del profesor Esquiner.

TAXI: ¡Ah, ya comprendo!...¿Y que hizo usted?

SUSAN: Venime a Hollywood. El profesor me prestó uno de sus coches.

TAXI: ¿Cuándo se dió cuenta de que la seguían?

SUSAN: Cuando ya estaba llegando a Hollywood....Comprendí que la emprenderían a tiros conmigo si detenía el coche ante un cuartelillo de policia, y por eso se me ocurrió pararme ante una casa cualquiera y buscar una escapatoria.

TAXI: ¡Y, mire usted por donde, la escapatoria fuí yo!

SUSAN: Eso es....Mire, en este papel tengo escritas las señas del Capitán Railey, ¿se cree usted capaz de llegar hasta ellas siguiendo caminos poco frecuentados en vez de la carretera?

TAXI: ¡Pues claro que me creo capaz!... solo que habremos de seguir unos caminos polvorientos y en muy mal estado.

SUSAN: No importa. Todas las precauciones son pocas. Encienda los faros, porque empieza a obscurecer...¡Y adelante!

MOTOR= ENCADENA CON FONDO= SE APIANA
Y ENCADENA CON : MOTOR AUTO= SE APIANA

TAXI: Bueno, ahora tendremos que salir a la carretera.

SUSAN: No importa. Creo que ya no hay peligro.

TAXI: ~~xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx~~

TAXI: Yo tambien lo supongo...! Ni el propio cobrador de impuestos habria tenido valor de seguirnos hasta aquí!...! Que barbaridad, he tragado tanto polvo que creo que podria escupir cemento puro!

SUSAN: No sea exagerado, hombre. ¡Mire, es aquí!

TAXI: ¿Está segura de que esta es la torre del capitán Railey?

SUSAN: Segurísima. No es la primera vez que vengo.

TAXI: ¡Ah!

SUSAN: Cruce usted el porton y siga ese caminito entre los pinos.

TAXI: De acuerdo.

MOTOR= VIENTO

TAXI: ¡Hum!... Escuche como silba el viento en las copas de los pinos. ¡Es lugubre!

SUSAN: Callese, que me pone usted la piel de gallina.

TAXI: ¡Je!... Pues yo estoy que no sé ni como se tiene la piel de gallina.....! Daria cualquier cosa por estar en el tejado de mi casa cogiendo nenúfares!

SUSAN: ¿Nenúfares en un tejado?

TAXI: ¡No importa!...! No entiendo de botanica!...Y, oigan, ¿que tal es el capitán Railey?

SUSAN: Pues..., es un hombre afable y muy astuto. Desde hace un mes, el profesor y yo le vemos casi a diario. ¡Tuerza ahora a la izquierda!...! Ya estamos!

MOTOR= CESA

SUSAN: Sigame.

TAXI: Vamos allá.

TIMBRE LEJANO

SUSAN: Espero que habrá alguien en la casa.

TAXI: Y yo tambien lo espero... Francamente, tengo el corazón en un puño. ¡Escuche!

SUSAN: ¿Qué?

TAXI: ¿No ha oido usted crujir unas ramas?

SUSAN: Yo no he oido nada....., aunque...

TAXI: ¿Qué?

SUSAN: Tengo la impresión de que, en el momento menos pensado, nos van a disparar por la espalda.

TAXI: ¡Po...parra! ¡Yo me voy!

SUSAN: ¡No puede usted dejarme en la estacada! ¡Tiene que ayudarme! ¿Es usted un detective, si o no?

TAXI: ¡Si!... Pero yo no he sacado licencia de detective para que me la perforen a balazos...y mi piel de paso, ¡que diantre!

SUSAN: Mire, yo aprecio mi vida tanto como usted la suya...

TAXI: ¡Eso no es posible!

SUSAN: ¡Callese!

TAXI: (BAJITO) ¿Por qué?

TAXI: (BAJITO) ¿Por qué?

SUSAN: Ahora sí que me parece que han crujido unas ramas.

TAXI: ¿Sí? ¡Ay, mecachis!... Vámonos, aquí estamos en peligro... Y, además, es evidente que el capitán Railey no está en casa.

SUSAN: Sí, eso parece... ¡Vamos!

VIENTO

TAXI: (BAJITO) ¡Christ! ¡Tíjese!

SUSAN: (IDEM) ¿Que pasa ahora?

TAXI: ¿No ve una sombra..., allí, junto al muro de la casa?

SUSAN: ¡Sí!

TAXI: Acercuemonos sigilosamente... Por suerte, he traído mi revolver.

VIENTO

TAXI: (AUTORITARIO) ¡Quietos! ¡Manos arriba!

PROFESOR: ¡Eh, no dispare, no dispare!

SUSAN: ¡Toma, pero si es el profesor Esquiner!

PROFESOR: ¿Es usted, Susan?

TAXI: Sí, es ella.

PROFESOR: ¿Y usted... quien es? ¿Un pistolero? ¿Eh, un pistolero?

TAXI: ¡Oiga, no insulte, que todavía no hemos sido presentados! Soy un detective y me llamo Taxi Key.

PROF.: (CON ALIVIO) ¡Ah!... ¡Ah!

TAXI: ¿Quiere explicarme por que sale usted de esta casa por una ventana?

PROFESOR: ¿Salir?... Amigo mío, usted se confunde. Sí, sí, se confunde. ¡Estaba a punto de entrar..., eso es, a punto de entrar!

SUSAN: ¿Por la ventana, profesor?

PROFESOR: Sí, por la ventana... ¡claro, por la ventana! Llamé a la puerta y nadie salió a abrimme, nadie. ¡Pero yo sé que el capitán Railey está en casa!... ¡Desde luego que lo sé: está en casa!

TAXI: Bueno, se ve que no quiere recibir visitas. ¡Vámonos!

SUSAN: ¡No, no, espere!... ¿Como sabe usted, profesor, que el capitán está en casa?

PROF.: Pues porque le telefonee. Eso es, le telefonee.

SUSAN: ¿Desde donde?

PROF.: Desde mi casa, claro está, desde mi casa. Me contestó el propio Railey. Eso es, Railey en persona.

TAXI: ¿Y qué, y qué?... (Ay, que se me está contagiando!)

PROF.: El capitán Railey contestó que no se movería de casa, que me esperaría. Sí, que me esperaría. ¡De modo que es incomprensible que no me haya abierto la puerta, incomprensible, totalmente incomprensible!

SUSAN: Si que es extraño.

PROF.: Me temo...me temo que le haya pasado algo. Si, que le haya pasado algo. ¿Creen ustedes prudente que entremos por esta ventana y echemos un vistazo...eh, lo creen prudente?

TAXI: Me parece la mayor de las imprudencias y, además, es muy poco correcto....Pero, al fin y al cabo, usted se disponia a hacerlo...y usted es un profesor, una persona respetable.

PROF.: Gracias. Si, gracias.

TAXI: A proposito, ¿como se las compuse para abrir la ventana?

PROF.: Ya estaba abierta. Si, la encontré abierta.

TAXI: ¡Ah, bien!...Bueno, entremos.

PASOS= CESA VIENTO

SUSAN: ¿que oscura está la casa!

TAXI: Encenderé mi linterna... Así.... Digame, profesor, ¿acaso el capitán Railey vive solo?

PROF.: No, tiene servidumbre. Pero alejó a todos, si, a todos.

TAXI: ¿Usted? ¿Y por qué?

PROF.: Tenia que tratar un asunto privadisimo con el capitán. Si, privadisimo.

TAXI: ¿Relacionado con el intento de robo de que fué usted objeto anoche?

PROF.: Si, ¿como lo sabe?... ¡Ah, supongo que Susan le ha informado! ¿No?... Susan le ha informado.

TAXI: Eso es, eso es... Exacto, exacto. Bueno, profesor, me parece que el capitán Railey no tenia mucho interés en saber lo que usted tenia que ~~decirle~~ decirle, puesto que no le esperó.

PROF. Eso parece, pero es muy extraño.

SUSAN: Si, aquí no hay nadie. Esto está muy silencioso.

RUIDO LEJANO DE CRISTALES ROTOS

PROF.: ¿que ha sido eso, eh, que ha sido eso?

TAXI: El silencio, que hace mucho ruido.

GOLPEZAO LEJANO

TAXI: ¡Caramba!...Pues para no haber nadie aquí, ese nadie alborota bastante.

SUSAN: ¡Ay, que miedo tengo!

PROF.: El ruido sono por aquel lado.

TAXI: ¿Ah, si?...Pues investiguemos por el lado opuesto... ¡Entremos en esta habitación!

PROF.: Este es el gabinete de trabajo del capitán Railey. Si, su gabinete. ¡Salgamos!

SUSAN: ¡No, espere!... ¿que es aquella sombra?... ¡Yo enciendo la luz! ¡Así! (CON UN GRITO) ¡Aaaaaah!

PROF.: ¡El capitan Railey!

TAXI: ¡Pero ese hombre está muerto!

SUSAN: Tiene un puñal clavado en el corazón

TAXI: ¡Ah, falló el corazón! ¡Hay que ver!

SUSAN: ¡Pero esto no se puede consentir!

PROF.: ¡Está muerto!

TAXI: Sí. ¿Por que no se acerca usted a él y se lo dice?

PROF.: ¡No!... A lo mejor ya se ha entebado... ¡Pero, diablos, me hace usted decir tonterías, sí, tonterías! ¡Estamos en presencia de un crimen; esc es, de un crimen!... ¡Rayos! ¿que hacemos, eh, que hacemos?

SUSAN: ¡Salir huyendo!

TAXI: ¿Otra vez?... Me parece un plan idiota. Lo que voy a hacer es telefonear a la policía.

CHARLY: (VOZ LEJANA) ¡Usted no telefonea a nadie!

SUSAN: ¡Ay!

PROF.: ¡Ce... centellas!... ¿Quién es este individuo?

TAXI: ¡Anda, si es nuestro viejo amigo Charly! ¿Que tal, Charly?

CHARLY: Bien..., pero no gracias a usted, ¡mentecato!

TAXI: ¡Chist! Modere sus expresiones, Charly.

CHARLY: ¡Narices!... Usted me pegó a traición con el garrafon del agua... y me dejó sin sentido y empapado... ¡Aatchis!

TODOS: ¡Jesus!

CHARLY: ¡Silencio!... No me gustan los individuos que me aporreaan por la espalda.

TAXI: ¿No?

CHARLY: ¡No!... A usted no le han enseñado buenos modales.

TAXI: No; pero no se preocupe, los aprenderé. Tomaré lecciones nocturnas si es preciso.

CHARLY: ¡Le voy a...!

SUSAN: ¡Calma, Charly!

TAXI: Sí, sí, calmese usted, hombre!

CHARLY: ¡Le voy a partir los dientes, cara de besugo!

TAXI: ¡Basta!... No seguiria usted insultandome si...

CHARLY: Sí, ¿qué?

TAXI: Si yo tuviese espacio para echar a correr.

CHARLY: ¡Le voy a romper la cabeza!

TAXI: ¿La cabeza?... Si hasta ahora la he usado muy poco.

CHARLY: ¡Le voy a arrancar los higados, le voy a...!

POLICIA: (LLEGANDO) ¡quieto!... ¡Y suelte esa pistola!... Eso es.

TAXI: ¡Albricias, llegaron refuerzos!

SUSAN: ¿Quién es usted?

POLICIA: Inspector de policía.

PROFESOR: ¡Estamos salvados!

POLICIA: ¿Se puede saber que pasa aquí?... Señorita, apartese un poco..., quiero ver a la persona que está sentada detrás de la mesa... ¡Ahí vá!... ¡Un hombre muerto!... ¡Le han asesinado!

TAXI: Eso parece.

POLICIA: Supongo que conocen ustedes a la víctima.

PROF.: Sí, inspector. Es el capitán Railey, el capitán Railey.

POLICIA: ¡Por vida de...! ¿Usted quien es?

PROF.: Soy el profesor Esquiner.... El capitán me había citado y... Pero, ¿que es lo que le ha traído a esta casa, inspector?

POLICIA: Fijense en el teléfono que hay encima de la mesa... Es indudable que el desgraciado ~~se cayó~~ lo derribó en las convulsiones de la muerte.

SUSAN: ¡Que horror!

POLICIA: La encargada de la centralita de ~~Bel Air~~ Bel Air oyó algo que ella calificó de estertor... y avisó al cuartelillo de policía. Esa es la razón de que yo esté aquí.

TAXI: Todo se explica.

POLICIA: Por cierto que para entrar tuve que romper el cristal de una ventana.

SUSAN: ¿De modo que fué usted quien armó aquel alboroto?

POLICIA: Eso parece.

TAXI: Oiga, inspector, ¿hace mucho rato que la telefonista avisó al cuartelillo?

POLICIA: No. Apenas un cuarto de hora.

TAXI: Eso es importante para conocer la hora exacta del crimen.

SUSAN: ¡Que espanto, mataron al capitán Railey cuando nosotros llegábamos a esta casa!

PROF.: ¡Quizá me haya cruzado en el parque con el asesino! ¡Esto es terrible, sí, terrible!

POLICIA: Pero, ¿que está usted diciendo?... ¿Acaso el crimen no lo cometió este individuo que les estaba apuntando con una pistola?

SUSAN: Sí, tal vez haya sido él. ¡Es un bandido peligroso!

CHARLY: ¡Eh, que no... que yo no le matado a ese hombre!

TAXI: En todo caso, no creo que le recordaría mucho la conciencia si lo hubiese hecho... ¡No le quite el ojo de encima, inspector, que es un pajarero de cuidado..., hace un momento quería romperme la cabeza!

POLICIA: Bueno, ¡andando todos!... Tendrán que declarar en la jefatura.

PROF.: ¡Un momento, inspector! Vea mi documentación... Trabajo para el estado, ¿comprende?, para el estado... Y yo respondo de mi secretaria y de este joven, que es un detective... sí, un detective contratado por mi secretaria.

POL.: ¡Hum!... Está bien. Pueden ustedes marcharse..., pero ya saben que deben estar a la disposición de las autoridades.

TAXI: De acuerdo.

POL.: Y usted, amiguito...

TAXI: Se llama Charly.

POL.: Y usted, Charly, se va a venir conmigo ¡Andando!... ¡Salgamos todos!

PASOS

SUSAN: Supongo que podremos salir por la puerta.

TAXI: Naturalmente.

VIENTO= PORTAZO

PROF.: ¡Hasta la vista, inspector!... Susan, deme el anillo.

SUSAN: No lo tengo. Se lo dí al señor Taxi Key.

TAXI: Pero no lo llevo encima.

PROF.: Bien, entonces pasaremos por su oficina, en la calle Oeste, para recogerlo... ¡Vamos, hay que darse prisa, sí, hay que darse prisa!

TAXI: De acuerdo. Aquí está mi auto. Suban ustedes... ¡Así! ¡En marcha!

MOTOR

TAXI: Pero antes de ir a mi oficina, pasaremos por la jefatura.

SUSAN: ¿Para qué?

TAXI: Pues... porque hace un momento olvidé decirle al inspector quien es el asesino del capitán Railey.

SUSAN: ¡Ah!, ¿pero lo sabe?

TAXI: ¡Desde luego..., y con toda seguridad!

GONG

LOCUTORA: ¿Es usted buen detective?... El primer radioyente que telefonee al 21.65.91 dando la solución del enigma, será obsequiado con dos localidades para un cine de Barcelona. Y escuchen mientras tanto el Noticiero Gaessa de la semana.

PUBLICIDAD

INTERROGATORIO

TAXI: (Explicando) Supe quien era el ~~asesino~~ asesino cuando el profesor Esquiner dijo: "Pasaremos por su oficina, en la calle Oeste, para recoger el anillo"... ¿Como sabía que lo más posible era que el anillo estuviese en mi oficina? ¿Y como sabía que mi oficina estaba en la calle Oeste?... He aquí lo sucedido: El profesor Esquiner tenía intención de vender su invento a unos agentes extranjeros, pero el capitán Railey se lo impedía con su constante vigilancia. Y probablemente había empezado a sospechar. El caso es que el profesor decidió suprimir aquel estorbo, y para desembarazarse de un testigo peligroso, es decir, su secretaria, la envió con el anillo..., pero lanzando tras ella a Charly, un asesino a sueldo que la impediría llegar a

casa del capitán y que, además, le robaría el anillo... que en realidad no contenía documento alguno. ¡El plan era muy astuto!... Pero dió la casualidad ~~que~~ que Susana se metió en mi oficina, yo anestesí al pistolero Charly, y salimos pitando hacia la casa del capitán..., a donde llegamos más pronto ~~que~~ de lo que convenia al profesor, puesto que en aquel momento estaba cometiendo su crimen. Al oír el timbre escapó por la ventana, y fué entonces cuando yo le ~~vi~~ sorprendí, pero él supo disimular. Por otra parte, Charly, al recobrar el sentido, corrió a reunirse con su jefe, el profesor, en casa de Railey, para advertirle del peligro que significaba el que Susan anduviese suelta por el mundo. Fué él quien informó ~~me~~ al profesor de que Susan se había refugiado en mi oficina y que esta se hallaba en la calle Oeste. ¡Y eso es todo, señores!

GONG

LOCUTORA: Escucharon un nuevo episodio de las aventuras de Taxi Key, un programa de Radio Barcelona presentado por los Grandes Almacenes el Siglo, y escrito para ustedes por Luis G. de Blain.

SINTONIA

Locutor.

A continuación vamos a dar unas~~x~~ notas de interés para los Sres. Suscriptores de la Unión de Radioyentes. Sirvanse pues prestar atención.

Locutora.

Las entradas de Cine para la próxima semana se repartirán de la siguiente forma:

Lunes,	del	34.401	al	36.600
Martes	del	36.601	al	38.400

Los comprendidos entre el 28.001 y el 31.000, pueden retirar invitaciones para asistir a una de nuestras Emisiones siguientes: LO TOMA O LO DEJA, ¿ QUIEN SOY YO ?, CRUCIGRAMA RADIOFONICO, TAXI KEY, SOPA DE LETRAS, TOREANDO PALABRAS, y EL CUARTO PERSONAJE.

LOcutor.

El reparto de invitaciones se efectuará solamente por las mañanas de 9 a 13. Advertimos que solo se despacharán invitaciones a los números indicados, y en los días señalados.

Locutora.

..... dicho lo cual, y agradeciendo su atención, proseguimos en el desarrollo de nuestro programa.

OXOXOXOXOXOXOXOXOXOXOXO
OXOXOXOXOXOXOXO

11/8/51 (76)

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION
EMISORA: RADIO MADRID
PROGRAMA: UN CONSEJO DIARIO
FECHA: 11 agosto 1951
HORA: A las 22. después D. N.
CLIENTE: ANALERGIC
GUION: JULITA CALLEJA

EMISIONES
- RADIESE -

44

RE
VI
SA
DO

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION
CASPE, 12-1.
TELÉFONO 2000
PUBLICIDAD
RADIO BARCELONA

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION
CASPE, 12-1.
SECCION
GRAMA
RADIO BARCELONA
16591

Barcelona

LOC. SERVº. Transmite Radio Madrid, Emisora Central de la Sociedad Española de Radiodifusión.

SONIDO: SINTONIA

ORIGINAL
LOCUTORIO

JULITA: *Lra* Sobre la gracia de los detalles.....

SONIDO MUSICA ADECUADA.

JULITA *Lra.* El verano abre el camino de una mayor fantasía en el vestir femenino. Todo - telas, colores, líneas - se hace ligero, claro, alegre, atrevido.... Lo que en invierno y aún en otoño y primavera pudiera parecer exagerado, o lo que es peor, afectado, encuentra justificación en los meses veraniegos... Contrastes de color, gracia en las líneas y hechuras, y sobre todo en los detalles y complementos.... Estamos en los días en que la mujer puede lucir su buen gusto, su natural sentir de la elegancia, añadiendo a lo que para ella crearan los magos de la moda, un toque personal de gracia para colocar un pañuelo de vivos colores en torno a la cabeza dejando volar sus puntas sobre un hombro, o caídas sobre la espalda, o haciendo con ellas graciosas antenas sobre el pelo, o ponerlo en torno al cuello con desmayamiento nórdico o viva alegría mediterránea... Encontrar para un chal de largas caídas el punto preciso de gracia alrededor de los hombros, o abrazando la cintura... Prender con el mejor estilo unas flores, no en la tradicional solapa, sino en los sitios más inverosímiles: en la vuelta del guante, en el borde de la falda, en lo alto de un hombro, escapándose de un bolsillo..

DIRECCION GENERAL DE RADIODIFUSION
BARCELONA

11 1950 50 40 M

Hacer de una cinta de claros colores el más bello adorno de los cabellos, anudándola en torno a ellos... Cuidad al máximo el estilo veraniego... Todos los atrevimientos siempre que estén dominados por el buen gusto, están permitidos... Dejad para los meses grises la sobriedad. Ahora estamos en verano y bajo el sol hay que resaltar la gracia de los detalles....

SONIDO: RESUELVE MUSICA.

LOCUTOR FIRDRAK al servicio de la belleza femenina... Una maravilla de la moderna técnica de perfumería: Colonia sólida... fragancia estival... en la mejor agua de colonia. No se derrama y mantiene su perfume inalterable durante muchas horas. La colonia sólida tiene las mismas propiedades de la líquida. es refrescante, astringente, suavizadora y tiene la ventaja de poder llevarse siempre al alcance de la mano, encerrada la barrita fresca y olorosa en su lindo estuche blanco... La mujer encuentra en ella un ideal complemento a su belleza y elegancia por el matiz inconfundible de los aromas de la serie a ella destinada: NYSKA, ECUME D'OR Y SINPHONY... Y con la colonia sólida el regalo de un concurso para la mujer: Vacaciones de verano, con un premio extraordinario de 10.000 pesetas... Quedan muy pocos días para poder tomar parte en este concurso cuya primera fase terminará el día 16.- Es un concurso que ofrece FIRDRAK creadora de la colonia sólida, la que usan las mujeres más elegantes del mundo...

SONIDO SINTONIA

LOCUTOR Acaban ustedes de escuchar UN CONSEJO DIARIO.



(Día 11-8-51. A las 22,30)

Locutor - TEATRO DE RADIO BARCELONA! Señores, vamos a dar comienzo a nuestra habitual Emisión de Radioteatro.

Locutora- Esta noche les ofreceremos la radiación de la obra original de Jaime Serch Torrents, "TSÉ-YANG, EL SABIO DEMENTE", la cual será interpretada por el Cuadro Escénico de la Emisora, bajo el siguiente reparto:

Flor de Sombra	.....	Esperanza Navarro
Mei-Li	.....	Carmen Yllescas
Bai-Lao	.....	Isabel Monasterio
Tsé-Yang	.....	Fernando Parés
Yen-Pa	.....	Estanis González
Lu	.....	Gustavo Méler
Hoang-Wei	.....	Isidro Sola
Emperador	.....	Rogelio Hernández
Un dios	.....	Manuel Arranque
Narradora	.....	María Garriga

Dirección : Armando Blanch.

(MÚSICA Nº 1)

Locutor - Señores, acabamos de ofrecerles el estreno de la obra de Jaime Serch Torrents, "Tsé-Yang, el sabio demente", la cual ha sido interpretada por el Cuadro Escénico de Radio Barcelona, bajo el siguiente reparto:

.....

No dejen de escuchar el próximo sábado, a las 10,30 de la noche, la comedia de Darío Nicodemi, "LA ENEMIGA", traducción de Eduardo Marquina.

11/8/51 = 50

ORIGINAL
EMISION
LOCUTORIO
- R A D I E S E -

11/8/51 (79)

Emisión: Patrocinio Radio-Teatro
Obra: "Tse-Yang" el sabio demente
Día y hora: 11 agosto a las 22:30

Sintonía: "Las tres naranjas del amor"

Locutora: Vamos a empezar la emisión semanal de Radio Teatro de E.A. J:1, que la gentileza de LA FABRICA, la Primera casa de Muebles de Europa, les ofrece.

Locutor: La Fábrica, al saludar a los radioyentes todos, les invita a escuchar la obra en tres actos de D. Jaime Serch "Tse-Yang" el sabio demente, esperando merecerá su mejor acogida.

Locutora: Deseando que sean sus muebles los que embellezcan todos los hogares,...

Locutor: ... La Fábrica, invita a todos a que admiren sus magnificas exposiciones, segura de que les será fácil comprobar que en las condiciones y precios a que vende, ...

Locutora: ... no podrán comprar...

Locutor: ... pues la garantía y calidad de sus mobiliarios...

Locutora: ... no admite posible *comparación* ~~compración~~...

Locutor: ... y cuidando además del envío si el comprador reside fuera de Barcelona...

Locutora: ... lo que significa la solución a tan grave problema...

Locutor: ... con la economía que ello representa y que equivale a comprar con un 40 % de ahorro.

Locutora: La seguridad de que es en La Fábrica donde mejor pueden adquirir los mobiliarios, nos obliga a recomendar a todos los novios que en breve han de casarse y a quienes deseen renovar sus muebles, que antes de comprarlos, visiten La Fábrica.

Locutor: Es MUEBLES LA FABRICA la firma que deseando corresponder a los atenciones de todos sus clientes y público en general, patrocinará la gran semana de radio-teatro a celebrar del 10 al 16 de septiembre y en el curso de la cual serán radiadas ~~las~~ ^{de las} seis obras que durante el año han sido puestas en escena, abriendo un concurso en

el que todos los señores radioyentes pueden tomar parte...

Locutora: ... con el aliciente de seis importantes premios para los ganadores...

Locutor: Nuestro cuadro escénico y MUEBLES LA FABRICA, agradecerán se soliciten las bases para este concurso plebiscito, en las oficinas de Radio Barcelona, Caspe, 6, a donde después deberán remitir las soluciones.

Locutora: Y ~~quieran~~ seguidamente escuchar ~~el primer acto de~~ "Tse - Yang" el sabio demente de Don Jaime Serch ^{Corrents} y bajo el siguiente reparto.

ACTO PRIMERO

Locutora: Acabamos de ofrecerles la ~~radiación del primer acto de~~ Tse -Yangs, el sabio demente de Don Jaime Serch, que deben a la atención de MUEBLES LA FABRICA, que es quien patrocina estas emisiones de radio-teatro.

Locutor: Es la Fábrica, la casa que permite hacer posible la realización de muchos sueños, a todos cuantos carecen de reservas económicas...

Locutora: ... ya que cuenta con un potencial industrial y comercial tan grande, que hace posible el vender un ventajosas condiciones de pago, sin necesidad de que el cliente pague recargos innecesarios...

Locutor: ... condiciones que pueden considerarse únicas, como únicos son todos los servicios que brinda al público LA PRIMERA CASA DE MUEBLES DE EUROPA.

Locutora: Si usted, amable radioyente, reside fuera de Barcelona, no olvide que si compra en La Fábrica, economizará de un 40 a un 50 % si tiene en cuenta que se le solucionan todos los problemas del traslado y montaje.

Locutor: !Ahorro positivo que debe tenerse en cuenta!



Locutora: Y que fácilmente podrán apreciar cuando visiten MUEBLES LA FABRICA.
 Locutor: Por el prestigio que alcanzó y que respalda su importancia, es en La Fábrica donde con mayores garantías y con mejores precios, podrán adquirir sus mobiliarios.

Locutora: Creemos de general interés recordar, que la gran semana de radio-teatro se celebrará de los días 10 al 16 de septiembre y que dichas emisiones serán patrocinadas también por MUEBLES LA FABRICA, la primera firma de ebanistería de Europa, que en colaboración con Radio Barcelona abre un concurso-plebiscito para que sean los señores radioyentes los que soliciten la radiación de sus obras preferidas, entre las representadas durante el año por nuestro cuadro escénico.

Locutor: Soliciten en nuestras oficinas, las bases para este consurso, al que ~~MUEBLES~~ LA FABRICA contribuye con seis precios muebles auxiliares, premios para los que acierten un mayor número de obras, entre las seis que nuestro cuadro escénico vuelva a representar.

Locutora: Y seguidamente, señores radioyentes, quieran escuchar la radiación ~~del segundo acto~~ de "Tsé-Yang" el sabio demente, de Don Jaime Serch. *de la 2ª parte*
borrvento

ACTO SEGUNDO
 =====



Locutora: Hemos radiado para ustedes, el acto segundo de "Tsé-Yang, el sabio demente, obra seleccionada por creer sería de general agrado el oirla.

Locutor: Esta emisión la dedica a los señores radioyentes, la organización que popularizó su nombre como la firma constructora y vendedora de muebles de calidad a precios asequibles para todos...

Locutora: ... con lo cual no hace falta decir que se trata de La Fábrica, la primera casa de Muebles de Europa.

Locutor: A todos los hombres de negocios, sean comerciantes, industriales o gente de carrera, interesará visitar la sección "El Hom-

bre y su despacho", ya que entre más de cien modelos distintos, podrán seleccionar el despacho que a sus actividades o profesión mejor se adapte...

Locutora: ... y además, en tan ventajosas condiciones de precio, que no comprarlo es como desechar la mejor oportunidad que pueda presentarse

Locutor: ... ya que desde 2.500 pesetas es posible adquirir UN DESPACHO completo.

Locutora: !No debemos olvidar que tenemos la obligación de renovarnos ... de ponernos a la altura de las circunstancias... y que ellas exigen el contar con instalaciones adecuadas..

Locutor: Por ello, MUEBLES LA FABRICA creó la sección "El Hombre y su despacho" que junto con la dedicada al mueble para oficina, permite solucionar a todos los hombres de negocios, el problema del acondicionamiento de sus oficinas y despachos.

Locutora: Por ello podemos dar este buen consejo!...

Locutor: !Visiten MUEBLES LA FABRICA! !No les pesará!.

Locutora: Y quieran seguidamente oír la radiación del acto tercero de "Tsé-Yang," el sabio demente, obra de Don Jaime Serch que interpreta el cuadro escénico de Radio Barcelona, bajo la dirección de Armando Blanc.

ACTO TERCERO

=====

Locutora: Con la radiación ^{de la 3ª parte} del ~~tercer~~ acto de "Tsé-Yang", el sabio demente, acaba la emisión de radio-teatro...

Locutor: ... que patrocina y tienen que agradecer a la atención de Muebles La Fábrica.

Locutora: Y antes de despedirnos de Vdes., señores radioyentes, les recordamos que La Fábrica y en sus talleres, se construyen muebles de artesanía, piezas de encargo, que podemos garantizar son siempre bien interpretados y perfectamente ejecutados...

Locutor: ... ya que cuenta con una eficiente dirección, personal especiali-

zado y el mejor utillaje, lo que permite poder realizar los muebles preciosistas que se le confían...

Locutora: ... este mueble con el que soñamos y al precio deseado.

Locutor: Por ello aconsejamos a todos que si necesitan algún mueble, sea dormitorio o comedor, muebles de estilo colonial o auxiliares, visiten las exposiciones de la primera organización de ebanistería de Europa, seguros de que es allí donde, por mejores condiciones y calidades, efectuarán sus compras.

Locutora: Y al despedirnos de ustedes, hasta el próximo sábado, les invitamos a que soliciten de nuestras oficinas, Caspe, 6, las bases para tomar parte en el plebiscito que con motivo de la gran semana de radio-teatro patrocina también MUEBLES LA FABRICA, que ofrece valiosos premios, consistentes en seis muebles auxiliares, a quienes acierten un mayor número de obras, entre las ^{que se} representarán en el curso de esta gran semana de radio-teatro.

Locutor: Y con el cordial saludo para todos de MUEBLES LA FABRICA, nos despedimos de ustedes hasta el próximo sábado día 18, en que les ofreceremos la radiación de la obra de Dario Nicodemi, "La Enemiga".

Sintonía: Las tres naranjas del amor"



11/8/51 (84)

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION.
EMISORA: RADIO BARCELONA.
PROGRAMA: TSE-YANG, EL SABIO DEMENTE.
DIA: 11-8-51
HORA: 22h.30
GUIÓN: Jaime Serch Torrents.

EMISIONES
- RADI ESE -

ORIGINAL
LOCUTORIO

REPARTO: Tsé-Yang.
YEN-PA.
Lu.
Hoang-Wei.
Emperador.
Un dios.
Un esmirnante.
Un mercader.
Un leñador.
Servidor.

Elor de Sombra.
Mei-Li.
Bai-Lao.
Narradora:

Dirección:

1950
35 60 5
20
15
30

DIRECCION GENERAL DE RADIODIFUSION
RADIO BARCELONA

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION
CASPE, 12-1.
TELEFONO 16381
SECCION
PREPARACION
RADIO BARCELONA

(SERENATA CALLEJERA CHINA)

NARR.-Dentro la rigidez de la Gran Muralla que ha ceñido adusta el misterio secular que distingue al inmenso pueblo chino, no se ha elaborado exclusivamente la vida tenebrosa de un Imperio cerrado a la marcha de la Civilización y de la Historia. Esta venerable raza oriental tiene también su espíritu y su sensibilidad y, lejos de mantenerse en una absoluta sobriedad confuciana, nos ha legado estimables muestras de finos sentimientos y de humana y ejemplar poesía.

(VUELVE: SERENATA CALLEJERA CHINA)

NARR.-La historia de Tsé-Yang, el sabio demente, es una prueba de ello. La ternura y la sabiduría que en ella se aparejan, nos revelan hasta que punto es capaz el alma china de vibrar con la emoción estética de un bello poema, y de bucear en el rico caudal de la verdadera filosofía.

(VUELVE SERENATA CHINA)

NARR.-Érase en los tiempos de la dinastía Souei. Años de paz y de prosperidad para el Celeste Imperio, en que ilustres hombres proveyó el cielo para regir sus destinos. Y entre todos ellos, sobresalía Tsé-Yang, conocido también con el sobrenombre de El favorecido de los Dioses; era riquísimo, el más sabio quizá de los hombres de su tiempo y poderosísimo. Mandarín de excepcional prestigio, llegó a ser perfecto de la capital, y, al fin Gran Canciller de la Corte. Siempre la suerte le había sido favorita, pero jamás su felicidad había llegado a la cumbre donde la elevó el amor, al casar con Mei-Li, dama que gozaba renombre de ser la más bella y virtuosa del vasto Imperio.

(ULTIMOS ACORDES DE SERENATA CHINA)

NARR.-Hasta que un día el azar pareció ensañarse contra el sabio y poderoso y feliz varón.

("NUAGES", DEBUSSY, 2ª parte)

TSE.- Lu, dime. ¿No ha regresado aún Mei-Li, mi querida esposa?

LU.- No, venerable señor. Tu señoría sabe que salió para el poblado de las Sombras Celestes, y son muchos los lis que debe recorrer. Ha de tardar necesariamente.

TSE.- ¡Oh! ¡No debía haberse expuesto! Puede haberle ocurrido cualquier cosa infausta en tan largo viaje.

LU.- Tu honorable señora sabe que Mei-Li partió obedeciendo a la Reina del Oeste.

TSE.- Si, Lu, buen servidor. Lo se muy bien. La Diosa le apareció en sueños y le prometió que, si visitaba a los apestados de las Sombras Celestes, el hijo que lleva en sus entrañas sería hermoso como ella y sabio como su padre. Ha ido a cumplir el deseo del Cielo.

LU.- Esto te hará creer, señor, que la diosa protegerá a tu esposa.

TSE.- Sin duda, Lu. No tengo razón en inquietarme. Tu eres sensato.

LU.- ¡Oh, señor! Tu bondad me ha dejado participar de tu tesoro de ciencia.

(LIGERO AUMENTO DEL VOLUMEN DE NUAGES. GALOPE DE CABALLOS QUE SE ACERCAN)

TSE.- ¿Oyes, Lu? ¿No será ella quien viene?

LU.- Seguramente sus acompañantes se avanzan para anunciar su regreso. No tardaremos en escuchar las tres llamadas de ceremonia, señor.

(PROSIGUE NUAGES. TRES GOLPES MAJESTUOSOS Y ALGO LEJANOS DE GONG)

TSE.- ¡Si, el Cielo sigue protegiéndome! Ya llega mi esposa.

(NUAGES, INDICANDO TRANSICION)

TSE.- ¡Bienvenida, mi amada Mei-Li! Contigo regresa la paz a mi alma, y vuelve la dicha a mi corazón.

MEI.- Mi honorable señor y esposo. ¡Te juro que los designios del cielo no fueron falsos! ¡Qué horribles estragos la peste entre las buenas gentes de las Sombras Celestes!

TSE.- El cielo ha de bendecirte diez mil veces, por haber acatado su voluntad. ¿Cómo pudiste en tu estado recorrer tantos lsi?

MEI.- Yo traigo la vida en mis entrañas, y aquellos desventurados están comidos por la muerte. Pero donde yo estuve volvió la salud, y los apestados recobraron la alegría de vivir. Pero me abstuve de curar toda la peste para no impedir la justicia del cielo. ¡He ahuyentado muchos zorros endiablados!

TSE.- Los dioses que conocen tu virtud, usan de ella como brazo de sus bondades. Pero...¿qué te ocurre, Mei-Li? ¿Te desvaneces? ¡Corre, Lu! ¡Acudid todos! ¡Mi esposa! ¡Mi esposa!

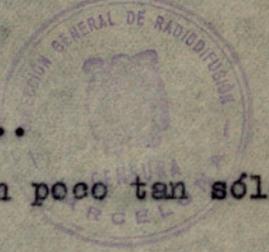
(ENTRE ALGUN SUSPIRO DE MEI-LI "DANZA DE LA DULCISIMA HADA" DE CASCANUECES. TSCHAIKOWSKY)

LU.- ¡Señor, señor! ¿Qué es esto?

MEI.- No...no me siento bien...Tsé-Yang...¡Oh! Por favor...

TSE.- Bebe. Bebe un poco del agua del fénix, esposa mia. Un poco tan sólo. Eso es, así.

MEI.- Gracias, Tse...Parece que se me ha nublado la cabeza...



TSE.- ¿Te sientes mejor? ¡Di! ¿Qué habrá sido?

MEI.- (DULCEMENTE) Nuestro hijo, tal vez, que quiere anunciarnos su llegada. Ya me encuentro mejor...Déjame aquí...Así estoy bien...!Ah!

TSE.- Lu, acerca el agua de las virtudes. Es un virtuoso brebaje; déjala.

LU.- ¿Qué más puedo hacer para tu honorable señoría?

TSE.- Nada, Lu. Vete. La enfermedad de tu señora es obra de los dioses. Sólo yo debo cuidar de ella, como practicando un culto.

LU.- Tu señoría manda. Lu obedece, señor.

(PROSIGUE "DULCISIMA HADA")

TSE.- Mei-Li, ¿te sientes aliviada?

MEI.- Si, esposo. La Reina del Oeste me protege. No estoy enferma. El camino ha sido largo y ha cansado al hijo de mis entrañas. (LEVEMENTE) Sólo necesito reposo, Tsé-Yang.

TSE.- Di que puedo hacer por ti.

MEI.- No olvides por mi causa el culto de los dioses ni los negocios del Emperador. Deja que vaya a mitigar mi dolor en el lecho donde tú me has regalado la vida y el gozo.

TSE.- Ve, si gustas, Mei-Li. No dejaré de pensar en ti.

(MAYOR VOLUMEN DE "DULCISIMA HADA")

NARR.- Tsé-Yang, siguió cuidando sus negocios, acudiendo a la corte y administrando justicia. Su corazón no desfalleció al comprobar que su esposa aparecía más grave cada día, y no desesperó del cielo, a pesar de que Mei-Li había contraído la cruel enfermedad que padecían los habitantes de las Sombras Celestes. Una tarde melancólica y gris de la octava luna, Tsé-Yang permanecía en un rincón de su jardín meditando las grandes ideas que siempre le preocupaban. Ahora, la aflicción que sentía por su esposa y la angustia ante las probables dificultades que pudieran surgir al nacer el hijo esperado, sentíase muy a su gusto en la soledad del jardín rodeado de una plétora de flores de las que él sabía escoger y cultivar. Lu, el fiel servidor, acudió a llamarle temeroso de interrumpirle.

(ANDANTE 9ª SINFONIA. BEETHOVEN)

LU.- (CON TEMOR) Tsé-Yang...Honorable señor...

(ANDANTE. PAUSA)

LU.- (MAYOR DECISION) Los dioses te guarden...Tsé-Yang...

TSE.- ¡Lu! ¿Por qué vienes a molestarme? ¿Cómo osas interrumpir las horas de paz y soledad que hasta los dioses me respetan?

LU.- No quería venir, no deseaba venir. Perdóname, señor. Tengo el corazón blanco, porque presentí tu enojo. Pero conoces mi fidelidad. Y he pensado que debías saber al momento que Mei-Li, tu honorable esposa, ha dado a luz a una hija. Pero se sente muy enferma.

TSE.- (EMOTIVIDAD) ¿Qué has dicho, Lu? Tú debes perdonarme y aceptar mi gra-

titud, puesto que hasta el Cielo la prodiga a sus buenos servidores. ¿Has dicho que ha nacido una niña?

LU.- Una preciosa niña que será la alegría de tu honorable señoría.

TSE.- ¡Gracias, Lu! Voy a verla...Pero, ¿se encuentra muy mal Mei-Li?

LU.- Muy mal, Tsé-Yang. Mas tú eres sabio y tienes el favor de los dioses Tu podrás curarla.

TSE.- ¡Ahinés! ¿Qué podría negar a mi querida Mei-Li? Lo intentaré todo. Vé, y llama a Yen-Pa, el sabio. Que venga al momento, y que vaya preparando en su memoria cuantos remedios sepa. Dile que es para Mei-Li. Y después ruega en mi nombre a todos los amigos de mi esposa y míos, que supliquen por la vida de Mei-Li y de su hija a la diosa de la Misericordia. Tú sabrás cumplir bien mis deseos, Lu.

LU.- Sabré hacerlo, señor. Sabré hacerlo.

(AUMENTA VOLUMEN DE 9ª SINFONIA, INDICANDO TRANSICION)



MEI.- (QUEDAMENTE) ¡Oh, Tsé-Yang! ¡esposo! Debes perdonarme. ¡Te he dado una sola hija! ¡Sé que deseabas un varón, pero los dioses me lo han negado!

TSE.- Si, Mei-Li. Es triste que mientras tantos esposos ven lleno su hogar de hijos, a nosotros nos corresponda únicamente una niña. Pero, ¡no te aflijas por ello! ¡Mira que hermosa es! Su cuerpecillo parece de jade y sus ojos brillan con peculiar hechizo. La llamaremos Flor de Sombra puesto que ha nacido entre nuestra tristeza, después que volvió la vida a las gentes acongojadas de las Sombras Celestes. ¿Te parece bien este nombre?

MEI.- Tú mandas, Tsé-Yang. ¡Cuánto agradezco tu bondad, honorable esposo!

TSE.- ¡Oh Mei-Li! ¡Cuando tu lloras tus ojos parecen dos lindas almendras de las cuales se desliza amorosamente el agua de la lluvia bondadosa! Más, no quiero que llores, Mei. ¡Otros hijos me darás para llenar nuestro hogar! Aunque...ninguno podrá llenar mi corazón de cariño más que nuestra preciosa Flor de Sombra! ¡Cómo quiero a mi hijita!

MEI.- ¿Qué bondadoso eres, Tsé-Yang! Pero...yo moriré...!Lo sé ciertamente! Siento una horrible opresión en el pecho, de la que no puedo culpar a nuestra hija. Los dioses me llevarán de tu lado, como castigo a mi poca fecundidad. ¡Cuántos hijos no te hubiera dado ya otra mujer! ¡Moriré pronto, Tsé-Yang!

TSE.- ¿Por qué dices tales cosas? ¡Es triste, Mei Li! ¡Yo no podría querer otra esposa que no fueras tú!

MEI.- -No. Tú que eres reverenciado por doquiera, sabrás amar a quién venga a ocupar mi puesto con mayor dignidad. No siento que se acerquen las páginas negras en el libro de mi vida, sino las horas que he malogrado de tu existencia. Pero tú sabrás perdonarme. Tsé-Yang. Sólo esto te ruego...sólo esto...

TSE.- ¡Mei-Li! ¡Querida esposa mía! ¿Qué he de perdonarte, si has hecho mi felicidad? Además, no morirás, Mei; no morirás. ¡Te necesito yo, y te necesita Flor de Sombra, nuestra hijita!

MEI.- ¡Pobre niña! ¡Es verdad! ¿Cómo lo hará sin su madre?

TSE.- ¡Mírala! Acaba de nacer y duerme quietecita. Parece que sonríe ya.

Y sonría a su padre, ¡a tú! La quiero mucho, Mei. La quiero ya tanto como a ti. Tú vas a curar pronto. ¿Cómo podrían negarte la vida los dioses que te han hecho portadora de ella? ¡Tú cuidarás a Flor de Sombra, y crecerá feliz! ¡Déjame besarte, Mei-Li, amor mío! El cielo nos protegerá y yo pondré toda mi ciencia en cuidarte...



MEI.- (SUSPIRANDO) Tsé...Tsé-Yang...!Señor! !Esposo mio!

LU.- (TIMIDO) Tsé-Yang....!Honorable señor!

TSE.- Di. ¿Qué quieres Lu?

LU.- Yen-Pa, el Sabio, está aquí, señor.

TSE.- Bienvenido sabio amigo. Entra, Yen-Pa, y cura a mi esposa. Su vida vale la mía, Yen-Pa. Tu tienes el don del cielo para devolver la salud a la madre de mi hija. ¡Mírala!

YEN.- !Hermosa niña, honorable Tsé-Yang! Pero...tú, Mei-Li, estás enferma. Muy enferma. Tus labios y tus ojos no mienten...

MEI.- Si, Yen-Pa. Me siento morir...!Pero debo vivir para mi hija!

TSE.- (ANSIEDAD) Si, tú puedes ayudarla. Tú eres sabio. Conoces los secretos de la vida y de la muerte, y en tus manos está el poder de los remedios ocultos. Cúrala Yen-Pa, hazlo. Yo sabré recompensarte.

YEN.- Tus tesoros, honorable Tsé-Yang, no tienen más poder que una loba maldita. Y mi ciencia no puede más que la voluntad de los dioses. La octava luna tiene signo de ventura para los que vienen a la vida, pero presagia funestamente para los que la dan. Tsé-Yang, prométeme que harás más y mejores cultos, a fin de que los dioses perdonen mi esfuerzo en detener su brazo.

TSE.- (AMARGO) ¿Por qué hablas así Yen-Pa?

YEN.- (SOLEMNE) La vida de Mei-Li, tu esposa, ha entrado en la órbita de los astros aciagos. Un sacerdote podría quizá anunciarte la dicha y la gloria de tu hija. Pero yo sólo me atrevo a vaticinar la muerte de Mei-Li, y temer tu desgracia.

TSE.- (SUPLICA) ¡Lucha, Yen-Pa, lucha! Si pierdo a Mei-Li perderé mi felicidad y mi paz, y se desvanecerá el futuro de mi estirpe!

YEN.- Si, Tsé-Yang...Lucharé cuanto pueda. Pero ayúdame mucho, y permítame desconfiar...Mei-Li, ¿cómo te sientes?

MEI.- (JADEANTE) Yen-Pa, sufro mucho...!Tsé-Yang, esposo! Me siento morir... No dejes que cierre los ojos sin tener a Flor de Sombra en mis brazos...Tsé-Yang...!Tened piedad!

YEN.- Si, Tsé-Yang. Mei-Li sufre mucho. Intentemos aliviar su suplicio.

TSE.- !Mei-Li, querida esposa! Ten serenidad, no te abandonaré...Verás como irás encontrándote mejor...

YEN.- Le es ya repugnante el aire que respira. Tsé-Yang, vete. Ofrece sacrificios y conjura a la Diosa de la misericordia. Yo cuidado de Mei-Li.

TSE.- Confío en ti, sabio amigo, confío en ti.

(MAYOR VOLUMEN ANDANTE 9ª SINFONIA. INDICA TRANSICION)

NARR. -Tsé-Yang usó y apuró todos los recursos, intentando la salvación de su esposa. Yen-Pa, el médico, luchó empleando toda su ciencia. Fueron llamados y consultados los hombres más eminentes del vasto Imperio, sin que quedara médico o taumaturgo que no hubiera agotado su poder ante el lecho en donde Mei-Li se mantenía débilmente cogida a la vida. Tsé-Yang, ecuaníme y prudente, aunque sentía su noble corazón presa de la peor angustia, velaba incesante para que no se dejase de tentar la mas remota posibilidad, y sin acordarse casi de comer y dormir cuidaba amorosamente de su esposa y de su hijita. No olvidó un solo día sus horas de meditación en la soledad del jardín, puesto que en tal ejercicio encontraba el mejor remedio para su desaliento. Y allá se encontraba la tarde del doceavo día de la enfermedad de Mei-Li y del nacimiento de Flor de Sombra.

(SONIDO: VUELVE DANZA DULCISIMA HADA)

TSE. - (ABSTRAIDO) ¿Qué significa esto, Lu? ¿Por qué te acercas inclinándote y sin hablarme? ¡El ritual no cierra tus labios, Lu! Un servidor debe hablar, cuando se acerca a su señor...

LU.- (TEMOR) Honorable señor, tú estás en coloquio con los dioses...y yo

TSE.- Habla, Lu. ¿Qué hay en tus ojos?

LU.- ¡Lágrimas, Tsé-Yang! ¡Perdóname! ¡Quiere mi corazón que el llanto preceda a mis palabras! ¿Por qué he de ser yo, señor, quien venga a turbar tu paz?

TSE.- Mi paz sabré compartirla contigo, puesto que haces tuya mi desgracia. Habla tranquilo, Lu. En nosotros manda el corazón, pero el corazón debe obedecer los designios de los dioses. Di, ¿qué te lleva?

LU.- Yen-Pa y los médicos están con Mei-Li. Y Yen-Pa el sabio, pide a mi honorable señor que vaya allá sin perder tiempo. Han puesto a Flor de Sombra en los brazos de tu esposa...

TSE.- (GRAVE) Acompáñame, Lu. Quizá necesite apoyarme en ti.

LU.- Iré, señor. Mi pecho alienta para servirte, y si los dioses me cedieron un alma, fué para ayudarte. El esfuerzo de mis miembros, es tu báculo, Tsé Yang.

TSE.- Gracias, fiel Lu. El cielo me ha hecho poderoso y sabio, y ve ahora como necesito de ti, humilde servidor mío. Por eso nos mandan los dioses las desgracias: para acercar nuestros corazones. Vamos, Lu, mi pobre Mei-Li debe aguardarme. Fervientemente me suplicó que no la dejase morir sin poner a Flor de Sombra en sus brazos.

LU.- (EMOCION) Y en sus brazos la han puesto ya, honorable señor.

TSE.- Espero tener fuerza para dar el último adiós a mi esposa. Cuando nos despedimos por unos días, nos quedamos con el recuerdo de la persona querida; cuando la dejamos porque muere, se lleva nuestro corazón y el afán de nuestra vida. ¡Qué horrible desgracia, Lu!

(SONIDO: DULCISIMA HADA)

YEN.- ¿Has llegado ya, honorable señor? Entra. Y procura respetar este silencio que es el coloquio de los agonizantes. Tu esposa te deja, Tsé-Yang. La ciencia y la magia son impotentes ante la voluntad del hado.

TSE.- (GRAVE) Yuen-Pa, sabio Yen-Pa. Saben los dioses como aprecio tu amistad y tus virtudes. Y como abomino de tu sabiduría y como maldigo tu

YEN.- Mi alma se parece a la tuya en estos momentos, Tsé-Yang. Eñ mismo dolor las hace semejantes. Acércate a Mei-Li. Debes ser tú quien tome a Flor de Sombra de sus brazos, cuando la fatalidad diluya el último aliento de sus labios.

(AUMENTA DULCISIMA HADA, Y DECRECE PERMANECIENDO FONDO MIENTRAS)

MEI.- (MUY DEBIL) Tsé-Yang, perdóname. Yo fui tu esposa mientras pude llevar alguna alegría sobre tus días. Pero no tengo derecho a malograr tu fortuna con una desgracia que sólo es mia. Compadéceme, que padezco mucho; pero no te aflijas. Piensa que los dioses no te han retirado su predilección.

TSE.- (AFLIGIDO) ¡Mei, querida Mei-Li! ¡Cómã te quiero! ¡Por qué padexes preocupándote por mi? ¡Ten confianza! ¡Cobra ánimo, querida!

MEI.- Voy muriendo, ya, Tsé-Yang... voy muriendo...

TSE.- La vida es donde quien la ambiciona, Mei. ¡Has de vivir!

MEI.- Tu eres sabio, honorable esposo. Pero los dioses son justos. Tsé-Yang déme tu mano. Estrecha la mia...!Gracias, esposo! ¿Ves? No tengo siquiera fuerza para acariciarte...!Qué triste es perderte!...Pero presiento que el cielo prepara tu felicidad, para compensarte del vacío de mi amor y mi compañía...

TSE.- Mi felicidad iría contigo, Mei-Li. No puedes morir.

MEI.- ¡Oh no, Tsé-Yang! ¡Así debe ser fatalmente! ¡Coge a Flor de Sombra! ¡No puedo sostenerla! ¡Hijita mia! Quiérela mucho, Tsé. Sólo esto te suplico...Ella es mi recuerdo, mi legado, el único lazo que seguirá uniéndome a ti al través de las densísimas tinieblas que empiezan a envolverme...¿No ves que bien se siente en tus brazos? ¡Bueno es que la beses, Tsé-Yang...pero, ¡no mojes su piel con tus lágrimas, esposo! ¿Por qué has de llorar?

TSE.- ¡Mei-Li, Mei-Li, querida! ¡Si supieras cómo sangra mi corazón!

MEI.- (SUSPIRA) ¿Me besas, Tsé-Yang? ¡Gracias, querido esposo! Este postrer ósculo que pones sobre mi frente, resplandecerá siempre como un lucero en la noche que se me acerca...!Gracias, Tsé Yang! Adios esposo adorado... Adios, Flor de Sombra, hijita...

(FUERTES ACORDES "DULCISIMA HADA". MENOS VOLUMEN MIENTRAS)

YEN.- (SOLEMNE) Ella ha muerto, honorable señor.

TSE.- Humillemos nuestra ciencia y nuestro poder, Yen-Pa. El libro del infortunio es la más sabia escuela. ¿Sabías que todo el esfuerzo de vivir es un doloroso peregrinaje hacia el santuario de la muerte?

(AUMENTANDO, ULTIMOS ACORDES DEL MISMO FRAGMENTO)

NARR.- El tiempo, el mayor enemigo del dolor humano, ese providencial bálsamo que cauteriza las más graves heridas del alma, deslizó el paso suave de sus instantes sobre la desgracia que afligía al virtuoso Tsé-Yang. Aunque la serenidad volvió a él, jamás, sin embargo, recuperó su dicha. Y si antes era proverbial por su fortuna, ahora su figura, llegó a ser más venerada por el hálito sombrío que la circundaba. Flor de Sombra, su hijita, que iba creciendo sobre el menguado cuerpo que le dió Mei-Li ya casi moribunda, era el solo eslabón que ataba la

amargura de Tsé-Yang a la vida. En la pequeña que, por favor de los dioses era un vivo retrato de su madre, cifraba el honorable Tsé-Yang todas sus ansias. En ella, junto a su paternal afecto, refundíase el apasionado amor que había sentido para Mei-Li, su esposa. Sin Flor de Sombra el buen chino no hubiera podido llenar el vacío que le dejara su viudez. Ni con sus virtudes, ni con su ciencia, ni, mucho menos, con sus riquezas.

(ADAGIO DE LA 4ª SINFONIA. Beethoven. Mientras...)

TSE.- Lu, buen amigo y servidor, no comprendo como puedes soportar mi taciturna compañía. Tu juventud no ha cedido todavía al empuje de los años. ¿Cómo no te encuentras, como dentro de una cárcel viviendo conmigo, si debes sentir siempre la pesadez de mi infortunio?

LU.- Honorable señor, no te ha hecho el cielo tan desdichado como pretendes. Te da la compañía de la hijita más preciosa y buena que ha querido jamás a un padre. Tu vives por ella, señor. ¡Bien vale tal finalidad tu vida! Y yo me siento feliz viviendo por ella y Por Tsé-Yang, mi honorable amo.

TSE.- ¡Gracias, Lu! No encontraría otro servidor tan fiel, tan bueno y, sobretudo, tan prudente. Ya sabes que eres mi amigo más bien que mi criado. Tus consejos, hombre simple y sencillo, humillan a menudo mi sabiduría. Pero sabe el cielo que no desecho esta lección.

LU.- Señor, no quisiera ser causa de que olvidaras lo que has preparado para Flor de Sombra.

TSE.- No, Lu. No lo olvido. Doce veces ha andado el sol su camino sobre mi frente, desde que Flor de Sombra llegó al mundo. Bueno es que, sin olvidar a Mei-Li, celebremos las bondades que el cielo derrama sobre mi hijita. Voy sintiéndome viejo y cansado. Pero esto mismo que me lleva hacia la caducidad, va sazonzando poco a poco a Flor de Sombra.

LU.- Así es. Tu hija es ya una jovencita. Y no hay otra más inteligente, más bella, ni más feliz...

TSE.- Si, feliz. Y quizá sea cada día más inteligente, y quizá conserve mucho tiempo su belleza, pero...¿y su dicha? ¿Cuánto durará?

LU.- Podrá serlo siempre, señor. Ella lo merece.

TSE.- Tus palabras no son sensatas, Lu. Sólo por los favores que los dioses nos conceden, sabemos los mortales de qué somos merecedores. Temom mucho por Flor de Sombra. Quiero que sea feliz, feliz siempre. Sólo por este trabajo, ofrezco asiduos sacrificios y me sumerjo incansable en el estudio de las más difíciles e ignotas ciencias. Sólo por esto sirvo al Emperador y me esfuerzo en dictar leyes. Sólo por esto, si fuese necesario, me conformaría a soportar para siempre el trabajo de vivir.

LU.- Pero, señor...¿Por qué padeces por tal cosa? ¿Qué podrá enturbiar la paz que Flor de Sombra goza?

TSE.- (CONFIDENCIAL) Oye Lu, mi buen amigo. He consultado todos los horóscopos, he leído las estrellas, he observado los flujos del mar en las noches de plenilunio; he interpretado el canto de fénix en la proximidad del lago, y he arrancado profundas sentencias de las entrañas palpitantes de vampiros agoreros. He impetrado a los dioses por medio de todos los cultos, y he descifrado sus oráculos. Por todos los medios procuro forzar el destino y precipitarle sobre sí mismo, para arrancarle su inexorable revelación. Estoy cansado, exhausto y temo

volverme loco. Pero esta es la gran ciencia, Lu. Si lográsemos anticiparnos a la fatalidad, el hado nos quedaría sujeto y nuestra voluntad domaría la volubilidad de los dioses.

LU.- (ALGO TEMEROSO) Pero, honorable señor...¿Has desvanecido el misterio del futuro?

TSE.- No absolutamente, Lu. Pero sí en gran parte. Todos los ocultos significados que he conseguido por diversos medios, me los traducen los diagramas del gran libro de astrología: el Yiking. Entre diversos signos del zodiaco, he aquí, Lu, amigo y servidor, lo que leí: Flor de Sombra goza la protección de la Reina del Oeste, Taos, Como nadie, está destinada a recibir sus favores. Pero los zorros endiablados conocen una manera de robarle la dicha. Búscala, Tsé-Yang, y vela por tu hija.

LU.- Y tu, señor, ¿qué mas puedes hacer?

TSE.- Voy a decírtelo, porqué necesito que veles a tu vez por mi. Pero los dioses exigen discreción a los mortales por todo aquello que les revelan. Tú guardarás silencio, Lu.

LU.- Te lo juro, honorable Tsé-Yang.

TSE.- Dentro de doce días se cumplirán doce años de la muerte de Mei-Li. Este instante debe sorprenderme durmiendo la siesta en paz, en el cobertizo que tengo entre los tilos del jardín, donde acostumbro a orar. En sueños tendré la gran revelación.

LU.- ¡No hables más de ello, señor! ¡Ahí viene tu hijita, Flor de Sombra! ¡Nada debe saber ella de esto!

TSE.- No. Absolutamente nada.

FLOR.- (VOZ DE NIÑA) Honorable padre, iba a buscarte. ¿Te importuno?

TSE.- ¡No, Flor de Sombra! ¿Qué deseas? ¿No estabas jugando con los peces de colores en el pequeño lago?

FLOR.- Si, allí estaba. Pero me he cansado aguardándote, señor. Me habías prometido que irías allá...

TSE.- Vamos ahora, pues. Tambien yo jugaré contigo. ¡Anda!

(AUMENTA EL VOLUMEN ADAGIO 4ª SINFONIA. INDICA TRANSICION)

NARR.- Y doce días más tarde, al mediodía, cuando humeaban todavía los sacrificios que desde madrugada ofreciera Tsé-Yang, el virtuoso varón se dirigió al cobertizo de los tilos acompañado de Lu, quien traía consigo una pequeña caja de laa primorosamente decorada.

LU.- Acómodate, honorable señor. Lu, entretanto, encenderá tu pipa.

TSE.- Gracias, fiel, Lu. Puedes retirarte. Guida de que nadie interrumpa mi sueño. Ya conoces tu deber.

LU.- Lu cumplirá su cometido. Hasta después, señor.

(DANZA ARABE. CASCANUECES. TSCHAIKOWSKY. A FONDO)

NARR.- Tsé-Yang, en la soledad protegida por la densa sombra de los árboles, se tiende sobre su hamaca llevando a sus labios la pipa donde se con-

sumen hierbas cargadas de opio, que han de llevarle a la región de los sueños. Y a los pocos momentos queda plácidamente dormido, dispuesto a recibir la revelación sobre la suerte de su hija.

TSE.- (CIERTA INSEGURIDAD) ¿Cómo me habré despertado tan pronto?...¿es esto posible? ¿Quién me ha llevado a ese lugar? No...no es este mi jardín...No veo los tilos a cuyo amparo me dormí...¿No estoy rodeado de mechones de niebla suaves como seda? ¿Qué mundo es éste? ¿Qué suelo pisan mis pies?

DIOS.- (VOZ GRAVE, PERSUASIVA, MUY CERCA DE MICROFONO) ¡Tsé-Yang! Hombre rico, virtuoso, sabio...¿De qué te sorprendes? ¿No has sido tu quién insistentemente me has interpretado? Es tiempo de que sepas lo que tu ambición inquiera.

TSE.- ¿Quién eres? Si eres un dios...¡habla! ¡Revélate!

DIOS.-¿Ignoras, hombre infelizmente, que mi revelación ha de caer sobre ti como un anatema?

TSE.- ¡Dime que fatalidad amenaza la suerte de mi hija! ¡Lo demás no cuenta para mí!

DIOS.-Me temo que tu hija no pueda ser siempre feliz...

TSE.- ¿Quién puede hacerla desdichada?

DIOS.-Sólo un ser en el mundo...

TSE.- ¿Qué clase de ser?

DIOS.-Una persona humana...

TSE.- ¿Quién?

DIOS.-Un hombre...

TSE.- ¿Cuál?

DIOS.-¡Basta, Ysé-Yang! ¡Bastante has escrutado mis designios! ¿Por qué quieres saber más, infeliz, si sabes demasiado?

TSE.- ¡Dime cuál! ¡Dime cuál!

DIOS.-¡No Tsé-Yang! no! Vuelve otra vez a tu mundo. ¡Vuelve! ¡Vuelve! ¡Sabes demasiado! Vuelve.... (LA VOZ SE EXTINGUE)

TSE.- (AUTOMATISMO, SIN ENERGIA) ¡Dime cuál! ¡Dime cuál! ¡Dime cuál!

(SONIDO: FUERTE VOLUMEN DANZA ARABE)

TSE.- (DESPERTANDO) ¡Ahimé! ¡No sé que me pasa!. Ahora...ahora si estoy realmente despierto. Este es mi jardín, éstos son mis tilos, éste mi cobertizo...(GRITANDO) ¡Lu! ¡Lu! ¿Dónde estás? ¡Lu! ¡Te necesito! Ven.

LU.- Aquí estoy, honorable señor. No me he separado nunca de ti...¿Qué te ocurre?

TSE.- (HABLANDO CONSIGO MISMO) Si, si...!Esto es, Lu! La revelación ha sido hecha. Debe ser un...un hombre...¿comprendes? Si no existiese este hombre....(CAMBIO BRUSCO, GRITA) ¡Lu! ¡Lu!



11/8/51 (94) -11-

LU.- (TERROR) Señor...señor...¿Por qué...por qué miras...asi? Habla... habla...(PEQUEÑA PAUSA) !Tsé-Yang, me das miedo! Habla...

(SONIDO: PRIMEROS ACORDES DE FINLANDIA)

TSE.- (AMENAZA) !Lu, ¿qué haces aquí? !Vete! !Vete!

LU.- ¿Qué te pasa, señor? ¿Por qué he de irme? ¿Qué te pasa?

TSE.- !Vete! !No quiero verte! !No quiero ver un solo hombre! !Vete!

LU.- !Señor, honorable señor! !Ten compasión de mí! Yo...te ayudaré. !No me echas, no me echas!

TSE.- !No! !Maldito seas! !Es en vano que te arrodilles y que gimas! !Suelta mis ropas! !Suelta mis pies! !Largo, Largo! !Voy a echaros a todos! !A todos!

(ACORDES DE "FINLANDIA". GEMIDOS DE LU)

NARR.-El pobre Lu, gué echado inesperadamente de la casa donde viviera sirviendo fielmente desde su niñez. El pobre jóven no se explicó jamás esta conducta de su amo, y sintió en su alma el brutal trato que se le dispensó. Pero perdonó a Tsé-Yang, convencido de que éste se había vuelto loco. A esta idea acabaron de inclinarle otras muchas cosas insospechadas. Principalmente el furioso empeño que su señor puso en expulsar de su alrededor a cuantos hombres convivían con él, sin distinción alguna. Desde el más humilde sirviente al más poderoso y querido amigo que Tsé-Yang tuviera. Los sabios que colaboraban en sus profundos estudios, el viejo jardinero que cuidaba tan bien como el amo las flores del jardín, el mayordomo que administraba sus haciendas con extrema pulcritud, Yan-Pa que cuidaba de su salud precaria y venerables sacerdotes teocistas que le asistían en sus cultos...Tse-Yang puso toda su confianza en Bai-Lao, el ama que cuidara a Flor de Sombra desde su nacimiento, haciéndola señora de todo.

TSE.- Bai-Lao, no pretendas indagar a que obedece mi conducta. Di, ¿también tu me crees loco?

BAI.- No, honorable señor.

TSE.- Entonces, pide lo que quieras por tus servicios, pero no me abandones. Todo es exclusivamente para el bien de Flor de Sombra, mi hijita. Atiende a lo que te digo: No quiero que jamás en la vida vea Flor de Sombra a un solo hombre. Ni que siquiera se la hable de hombres. Este es mi firme propósito, y tengo medios para cumplirlo. Tú te haces responsable de que suceda todo como yo deseo. ¿Has comprendido?

BAI.- Perfectamente, Tsé-Yang.

TSE.- Pagarás con tu vida cualquier desobediencia. ¿Has oído?

BAI.- Si, honorable señor.

TSE.- Pero no has de temer. Yo facilitaré tu tarea. No te será costosa.

NARR.-Y Tsé-Yang cumplió su palabra. En la mejor de las haciendas que poseía, mandó levantar, con rapidez increíble, un magnífico palacio. Era en la región de los Lagos apacibles, que la riqueza y el ingenio de Tsé-Yang convirtieron en un paraíso de ensueño. Se extendía al levante del Celeste Imperio, algo alejado del mar, a fin de que nadie pudiese llegar allá navegando. Se levantaron balaustradas magníficamente esbeltas y para la construcción del gran castillo derrocharonse enormes cantidades de mármol, mármol, porcelana y cristal. El palacio era grandioso y

en él no faltó ninguna de las comodidades que la sutil y refinada imaginación del poderoso chino pudo concebir. Y aquella fué la cárcel de Flor de Sombra. Cárcel que semejaba un paraíso, pues amén del majestuoso castillo contaba con grandes y bellos lagos, jardines de variadas y preciosas flores, bosques de almendros y árboles frutales. Allá vivió Flor de Sombra con la sola compañía vigilante de su padre, que se desvivía en un ansia obsesionada de complacerla y conservar su felicidad. Sólo mujeres componían el servicio de la niña, y mujeres cuidaban de los múltiples y dispares quehaceres que requería la conservación de aquel paraíso artificial.

(DANZA CHINA. CASCANUEGAS)



BAI.- ¿Me has mandado llamar, honorable señor?

TSE.- Si, Bai-Lao. Quiero que me hables de mi hija.

BAI.- ¿Qué puedo decirte de ella que tú no sepas?

TSE.- Nada, con toda seguridad. Pero quizá me ayudes a comprender mejor ciertas cosas.

BAI.- ~~Es~~ Tú eres muy sabio, Tsé-Yang.

TSE.- Pero las mujeres poseéis una sutil facultad para entender vuestras cosas, que es vedada al más ilustres de los hombres. Dime, ¿es feliz Flor de Sombra?

BAI.- Completamente, honorable señor. Nada le falta para satisfacer sus ansias y sus caprichos. Ni la hija del Emperador dispone de tanta riqueza y tanta abundancia. Y te tiene a ti que la quieres. Sólo una cosa quisiera decirte.

TSE.- Dila, Bai-Lao. Te escucho. Pero sé sensata.

BAI.- ¿Ha pensado tu honorable señorita, que Flor de Sombra no es ya una niña?

TSE.- (CIERTA ASPEREZA) Bien, ¿y qué?

BAI.- Quiero decir, que quizá sea ya una mujercita.

TSE.- Y, ¿qué pretendes insinuar Bai-Lao?

BAI.- Quizá mi sutileza haya observado esto que a ti pasará desapercibido. Pero lo sea oportuno hacer en consecuencia, a tu sabiduría de hombre ilustre corresponde decidirlo.

(COMPASES DE "DANZA CHINA") (A FONDO)

TSE.- (CONTRARIEDAD, PREOCUPACION) ¿Qué querrá decir Bai-Lao con esto? Bai es inteligente. Sabe distinguir las cosas y las personas. Por algo me insinúa esto. Aunque... ¿Por qué me dice que Flor de Sombra es feliz, cuando sabe mejor que yo que de un tiempo para acá algo le ocurre a mi pequeñuela? ¿Será posible que quieran ocultarme algo?

(AUMENTA VOLUMEN DE "DANZA CHINA")

TSE.- Ahí está mi querida hija. (TRANSICION) Flor de Sombra, ¿qué haces aquí? ¿Estás jugando?

FLOR.- (VOZ DE MUJER. MELANCOLICA) ¿Jugando? No, padre. Paseaba y pensaba ciertas cosas...

TSE.- ¿En qué piensas si nada puede preocuparte?

FLOR.- No sé... Quizá en nada...

TSE.- ¿Cómo es que no te veo jugando con tus amigas?! Antes siempre ibas con ellas? Rezozábais alegremente por el bosque y los jardines. Os bañabais al Lago azul y te gustaba coger los peces... ¿Qué te pasa, hija?

FLOR.- ¿Por qué me preguntas esto, padre? ¿Olvidas que no soy una niña y que ya son cuatro las veces que trece lunas han velado mi sueño?

TSE.- (INSEGURO) No, claro que no lo olvido. Por algo me siento yo cada día más débil. Para que tú te encuentres mejor y más feliz.

FLOR.- No es así, honorable señor. Tu hija no es feliz como tu piensas.

TSE.- ¡Me sorprendes Flor de Sombra! Los dioses me prometieron tu felicidad. ¿Como es posible que falten a su palabra?

FLOR.- No sé, padre. Yo quisiera ocultarte mi desdicha, porque sé que te apena. ¡Pero no puedo fingir, padre mio! (ROMPE EN SOLLOZOS) ¡Perdóname, puesto que tu único deseo es verme dichosa! Y sé que haces cuanto puedes para lograrlo. ¡Pero no puedo mentirte aunque quiera! ¡No puedo, padre! ¡No puedo más!

TSE.- ¡Hija, hija querida! ¡No llores! Anda, cálmate. Y dile a tu padre que te pasa y qué deseas. Yo te consolaré, yo te complaceré, yo te devolveré la dicha y la paz. Flor de Sombra, ven a mis brazos como si fueses una niña. ¡Cómo cuando lo eras...! Aunque... aunque no lo seas ya. ¡Ven, ven pobrecita!

(NOCTURNO JAPONES. SOLLOZOS SUAVES DE FLOR DE SOMBRA. A FONDO)

NARR.- En vano intentó Flor de Sombra explicar a su padre las causas del desasosiego que rompía la calma de su corazón. No sabía siquiera qué le pasaba. Y el buen viejo, obcecado en su empeño de prevenir el peligro de qué los dioses habíanle advertido, poca cosa podía leer a pesar de su mucho saber, en el alma cándida y sentimental de una doncellita de diez y ocho primaveras, que aguarda el amor como una flor espera el rocío de la mañana. Tsé-Yang limitábase pronunciando unas palabras de consuelo y prodigándola consejos para tranquilizarla. Por más que presentía a su pesar, no haber intentado siquiera con la medicina que podía devolver la alegría a Flor de Sombra. Y cuánto más fingía ante su hija, tratando cándidamente de engañarse y engañarla, tanto más desesperadamente reaccionaba después, ante su impotencia para arrancar de la niña la congoja que rompía todos sus encantos y que pesaba sobre su vejez como una maldición.

(PROSIGUE "NOCTURNO JAPONES")

TSE.- ¡Bai-Lao, Bai-Lao! ¿Por qué te empeñas en mentir? Tú sabes que Flor de Sombra no es feliz, ¿por qué me dices lo contrario? ¿Es que no hay luz en tus ojos? ¿O no hay fidelidad en tu alma?

BAI.- Perdóname, honorable señor. Temí afligirte demasiado.

TSE.- Si te supiera culpable, haría castigarte con la muerte. Pero... ¡no abandones a este pobre viejo, Bai-Lao! Te necesito para que me ayudes a curar a Flor de Sombra.

BAI.- Flor de Sombra no está enferma, honorable señor.

TSE.- ¡Cómo puedes decir esto! Dime, ¿han enmudecido los ruiseñores? y los

jilgueros, Bai? Entonces, ¿por qué no ríe mi pequeña? El sol resplandece rejuvenecido cada día y el cielo nos regala con la aurora como premio de la noche, Bai...Y pues, ¿por qué se apagó toda luz en los ojos de mi hija y ya no luce la gozosa claridad de sus canciones? En ella todo es melancolía, pesar, cuando siguen floreciendo los rosales y sigue riendo el agua espumosa en la inquietud de los riachuelos. ¿No está enferma, Flor de Sombra? ¿No está enferma? ¿Cómo puedes decir esto, Bai-Lao?

BAI.- ¡Oh, señor! Quizá si esté enferma. Pero entonces, no a cierto a adivinar su mal...No lo comprendo.

TSE.- No, no lo comprendes. Sigue cuidando de ella como mejor sepas, y no te preocupes por lo demás. Al fin y al cabo, soy yo, quien hace preguntas que no puedes contestarme. Yo estudiaré, hasta que halle el remedio para ella, pobrecita. Cuida de una cosa, Bai-Lao. Manda correos a la corte para el Hijo del Cielo notificándole la enfermedad de mi hija y pidiéndole que me excuse de mis servicios. Al Emperador otros pueden servirle. A mi hija, sólo yo podré curarla. Haz esto, Bai. Y no abandones un momento a Flor de Sombra. Te lo suplico.

BAI.- Descuida, señor. Lo haré como tú deseas.

NARR.-Y desde aquel momento Tsé-Yang rompió toda relación con la corte. Se encerró junto a su hija, sin abandonarla un solo instante, locamente obsesionado para encontrar la clave del misterio.

(SIGUE "NOCTURNO")

TSE.- Esta fué la sentencia de los dioses: "Sólo un hombre puede hacerla desdichada". ¿Cuál será el malévolo de tal poder, que ni siquiera la ha visto? ¿Cuál será?

(NOCTURNO JAPONES)

NARR.-Mientras intenta en vano todos los remedios, el pobre viejo se devana los sesos buscando incansable las causas del mal que aflige a Flor de Sombra. Pasa Lunas enteras sin comer ni dormir a no ser que el sueño le rinda de vez en cuando, y que Bai-Lao, compadeciéndola, le obligue a tomar un poco de vino de arroz y algún manjar ligero y reconfortante.

TSE.- Flor de Sombra no es feliz, ¿lo piensas bien, desventurado? Y, ¿por qué o cielo? ¿Qué hombre pudo robar su dicha si ningún hombre la conoce?

NARR.-Y, sin ceder, Tsé-Yang, prosigue en su empeño. Hasta que enferma, y llega un momento en que no puede levantar su cuerpo enjuto y castigado del lecho. Pero desde allá vela aún por el bienestar de su hija, sin achicarse ante su propia debilidad e impotencia cada momento más manifiesta. Hasta un día que...

(RAPSDIA Nº 1. LISZT. RUIDO DE LLAMADA A UNA PUERTA INTERIOR)

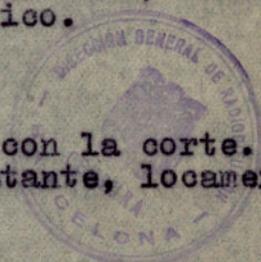
TSE.- (DEBIL) ¿Quien es? ¿Qué deseas?

BAI.- Dame tu permiso para entrar, honorable señor. Soy Bai-Lao, tu servidora.

TSE.- Entra...Di, ¿qué quieres?

BAI.- Algo grave, Tsé-Yang.

TSE.- ¿Qué es ello? (ANSIEDAD) ¿Flor de sombra?



AI.- No. Pero algo que te contrariará. Un hombre llama a las puertas de tu palacio. En vano hemos intentado alejarle. Insiste en que debe verte.

TSE.- ¡Imposible! Yo no tengo fuerzas para dejar la cama. Y él no puede entrar. ¡Echadle!

BAI.- No podemos, señor. Es un hombre joven y fuerte, y lleva escolta.

TSE.- Atizadle los perros. ¡Decidle que mandaré prenderle! Conjuradle en mi nombre y en el del Emperador. Pero, que se vaya, ¡que se vaya! No quiero que mi hija vea un solo hombre.

BAI.- Me temo que todo será inútil, Tsé-Yang. Es un mensajero del Hijo del Cielo. Viene de la Corte para verte. Te trae mensaje del Emperador.

TSE.- (VACILANTE) ¡Mensajero del Emperador! Entonces...? ¿Qué querrá de mi el Emperador? (REACCION) Mas, no, no. ¡Imposible! Que no entre. Ni él ni ninguno de sus acompañantes.

BAI.- ¡Compréndelo, señor! Somos mujeres y no podemos...

TSE.- Bien. Bai-Lao. No desesperes. Yo le saldré al encuentro. Espero que los dioses me den fuerzas para arrastrar mi cuerpo endeble y miserable. ¡Acércate, Bai! ¡Ayúdame!

(SONIDO: PUERTE VOLVIMEN RAPSODIA 1a. PASOS RECIOS A CERCANDOSE)

BAI.- ¡Ahimé, honorable señor! Me temo que no llegue a tiempo. Aquí está el mensajero que ha entrado a pesar de todas las prohibiciones.

TSE.- ¡Cómo! ¿Es posible que haya osado?

HOAN.- ¿Eres tu, honorable señor, Tsé-Yang, gran Canciller de la Corte y consejero del Emperador?

TSE.- ¡Hijo de tortuga! ¿Sabes que te haces reo de muerte allanando mi morada?

HOA.- Honorable señor, no tomaré en cuenta tus palabras, hasta que no sepa quien soy. Ante ti, Hoang-Wei, ministro del Celeste Imperio y que viene en embajada de nuestro señor el Hijo del Cielo.

TSE.- (CEDIENDO) ¿Qué desea de mi el Emperador?

HOA.- Ante todo, que le des tu bienvenida en mi persona.

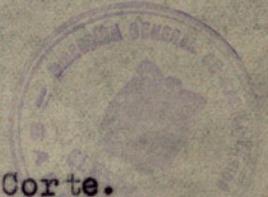
TSE.- Ténla, pues. Cumple tu misión y regresa enseguida a la Corte.

HOA.- (CEREMONIOSO) Bien hallado en nombre del Emperador, Tsé-Yang. Y en el de tu humilde servidor Hoang-Wei, que se inclina diez mil veces ante tu honorable señoría.

TSE.- Diga qué quieres?

HOA.- Hacerte entrega de este real mensaje. Y verte para dar cuenta de mi señor de tu estado. El Hijo del cielo te aprecia y echa de menos tus servicios. Te suplica que vuelvas ansu lado cuanto antes. Quiere saber si es que realmente estás enfermo, o era que algún enemigo del Imperio te habia raptado. Mi señor me mandó que te liberara. Y llegó gué dispuesto a arriesgar mi vida por ti. Afortunado y honorable señor, el Hijo del Cielo siente ansiedad por ti.

TSE.- Gracias, joven caballero. ¿Qué otra cosa tienes para decirme?



HOA.- Solamente tu respuesta para mi señor, y tus órdenes para mi.

TSE.- El Emperador recibirá mi mensajero. Y mis órdenes son que partas inmediatamente hacia la Corte. Cúmplelas.

HOA.- Si, honorable señor. Pero anochece y mis hombres están rendidos. Los caballos necesitan descanso. Invoco a tu hospitalidad para que me alojes a tu casa esta noche.

TSE.- Imposible, Hoang-Wei. Ve y busca albergue en otro lugar. Lo siento, pero me es imposible complacerte. Bai-Lao, acompaña al caballero...

HOA.- Tsé-Yang, me permito insistir...

TSE.- Tu insistencia no ha lugar. Te he dado mis órdenes.

HOA.- Los dioses te guarden, honorable señor. Y acrecienten en ti el sentido de hospitalidad.

BAI.- Mi amo ha dicho su última palabra. No insistas, mensajero. Vamos.

(FRAG. PRESTO DE LA 1ª RAPSODIA INDICANDO TRANSICION)

HOA.- ¿Te llamas Bai-Lao, mujer?

BAI.- Este es mi nombre.

HOA.- Entonces no eres una mujer de estirpe. Pero pareces el ama de esta magnífica casa.

BAI.- Mi señor sólo reúne mujeres en su servicio. No hay un solo hombre.

HOA.- Tsé-Yang es hombre de gran fama. El favor del Emperador lo demuestra. Pero algo misterioso hay en este soberbio palacio.

BAI.- Será mejor que no quieras saber nada. Hoang-Wei. Y te suplico que nada me preguntes. Pero me da pena que debas reemprender el camino, cansado como debes estar.

HOA.- ¡Oh, no padezcas! Soy fuerte y joven. Y con mi magnífico cordel puedo aún recorrer muchos lis. Pero oye. (CONFIDENCIAL) Algo sublime me retiene aquí. Si debo marcharme mi corazón quedará en esta casa.

BAI.- (CURIOSIDAD) ¿Qué será esto, honorable señor?

HOA.- Tú, mujer, serás más comprensiva que el viejo Tsé-Yang con toda su ciencia. Cuando entré en este palacio y arucé los diversos jardines y estancias y patios, hasta llegar a las habitaciones de tu señor, me encontré con algo sorprendente. (EMOCION) Te juro Bai, que no sé si fué realidad, o una visión de maravilla.

BAI.- Todo este palacio es una maravilla, señor. No me sorprendes.

HOA.- Si, tienes razón. Pero no es digno aún de alojar a la doncella que encontré junto al apacible lago de aguas azules, que en el este del gran jardín, reflejaba la puesta del sol entre multitud de lotos.

BAI.- ¿Una mujer? ¡Que los dioses te guarden, honorable Hoang-Wei!

HOA.- ¿Por qué? ¡Querrás decir que me dejen verla otra vez! Dime, ¿dónde puedo encontrarla, Bai?

BAI.- (FINGIENDO HORRORE) ¡Oh, no, no! Lo que debes hacer, es salir del pa-

lacio sin pretender verla. Seguramente fué una visión, como tu crees, señor. ¡Debes cumplir las órdenes de Tsé-Yang!

HOA.- Bien, así lo haré. Puedes dejarme. Espero que no me extravíe intentando salir por este laberinto de patios y salones. Confío en que mi corazón me guíe.

("ESCENA DE AMOR". BORIS GUDONOW. PERMANECE COMO FONDO)

NARR.- Bai-Lao no ayudó a que Tsé-Yang fuese desobedecido. Pero dejó sólo a Hoang-Wei, con la confianza secreta de que éste se cruzara de nuevo con Flor de Sombra. Ella sabía que la doncella acostumbraba todos los días a aquella hora, a estar junto al Lago Azul de los lotos, intentando aliviar su nostalgia. Y Bai-Lao, aunque no quería anteponerse a la voluntad de Tsé-Yang, sabía muy bien que podía curar a la joven. Hoang-Wei se abandonó a los impulsos de su corazón, sin pretender guiar sus pasos. Y al cabo de unos momentos se encontró a orillas del Lago Azul, entre frondosos árboles en la penumbra de un anochecer de plenilunio.

HOA.- (SUSPIRANDO QUEBO) ¡Qué maravilloso lugar es éste! Empiezo a dudar si era realmente una mujer, o una visión de ensueño. ¡Qué hermosa doncella! ¿La hallaré ahora en esta romántica soledad?

FLOR.- (GRITO AHOGADO DE SOBRESALTO) ¡La Reina del Oeste me proteja! ¿Quién eres tu, intruso, que vienes a turbar la paz de mis jardines?

(ESCENA DE AMOR, COBRANDO VOLUMEN. FONDO)

HOA.- (EMBELESO) ¡Gentil muchacha! ¡El cielo te guarde! Permite a tu servidor que se humille ante tu belleza.

FLOR.- No eres de linaje de dioses, puesto que te inclinas ante mí.

HOA.- Soy legado del Emperador acerca de Tsé-Yang.

FLOR.- Tsé-Yang es mi padre.

HOA.- Digna hija de tan alto señor. La más bella flor de estos celestes jardines.

FLOR.- Aquí vivo, señor, Entre la multitud de estas flores que me dan la compañía de sus perfumes y su policromía.

HOA.- ¡Feliz niña! Y más feliz el hombre que comparta tu amor.

FLOR.- ¿Hombre? No conozco a ninguno, señor. Sólo tengo la compañía de mi buen padre que no logra vencer mi soledad.

HOA.- Pero tu corazón habrá abierto a alguien el tesoro de sus delicias.. Algún recuerdo tendrás sobre qué reclinar la suavidad de tus ensueños, gentil, criatura.

FLOR.- Flor de Sombra no guarda recuerdos, ni tiene desoros en su corazón, señor. Flor de Sombra llora nostalgias y anhela la dicha que los dioses le niegan.

HOA.- ¡Dulce niña! Flor de Sombra es tu mejor nombre si desconoces al mor, Yo, Hoang-Wei, haré lo que me pidas para hacerte feliz.

FLOR.- Yo no sé, pobre de mí, qué es esto que llamas amor. Hoang-Wei, yo no sé que pedirte. Pero te ruego que no te vayas.

HOA.- ¡Flor de Sombra, amor mio! No me pides ningún sacrificio. Por-
qué si no voy, deberé dejar entre estas flores de loto, todo el afán
de mi vida y la alegría de mi juventud.

FLOR.-¿Por qué, Hoang-Wei, si presiento que te llevarías el gozo que tu pre-
sencia ha retornado a mi alma?

HOA.- Amor mio, ¿quieres ser mi esposa?

FLOR.-¿Qué es ser tu esposa, señor? En libros que leí desabedeciendo a mi
padre, vi a una mujer que ofrecía a un joven señor compartir con él la
almohada y la estera. ¿Es esto acaso, honorable señor?

HOA.- Este es, divina criatura. Di, ¿quieres serlo?

FLOR.-No sé, Hoang-Wei. Sólo te suplico que permanezcas aquí y no te sepa-
res de mi lado.

HOA.- ¡Flor de Sombra! Los dioses bondadosos han hecho que me quieras con
tanta pasión como yo te amo desde que te he visto. Pero el Hijo del
Cielo me aguarda.

FLOR.-¡No! ¡Quédate, quédate!

HOA.- Tu honorable padre me ha prohibido que pernoctara en tu casa. Debo ir-
me ahora, Flor de Sombra. Pero volveré a buscarte.

FLOR.-No, no vayas. Tsé-Yang no te permitirá entrar otra vez.

HOA.- ¡Por favor, Flor de Sombra, vida mia! No dejes que lloren tus ojos,
ni que suspiren tus labios con tanto dolor. No aflijas mi corazón, que
aquí queda contigo. Y por él he de volver, amor mio. ¡Ven, abrázame,
Flor de Sombra! Deja que bese tu frente.

FLOR.-¡Hoang-Wei! ¡Cómo te quiero! No me abandones, moriría sin ti. Como una
flor arrancada de cuajo pierde sus pétalos, así perdería yo mi vida.

HOA.- ¡Flor de Sombra, vida mia! El Emperador me aguarda, y tu honorable
padre no consiente que permanezca aquí. ¡Debo irme! Pero no desespe-
res. Volveré. ¡Volveré pronto y jamás nos separaremos! ¡Anda, amor,
deja de llorar! Cálmate que no pido más que una espera.

FLOR.- (SIN COMPRENDER) Te vas, Hoang, te vas...Y yo, desdichada, debo quedar
de nuevo en mi agobiadora soledad...Te vas, Hoang...Ya jamás reco-
braré mi dicha. Ya lo perdí todo...Te vas, Hoang, amor, no regresarás
ya nunca, nunca...Ha sido sólo un sueño...Tú eres una visión, una ilu-
sión de mis anhelos...Y te esfumas...te pierdes en las tinieblas de
esta noche...Y esta noche no tendrá ya aurora para mi, Hoang.

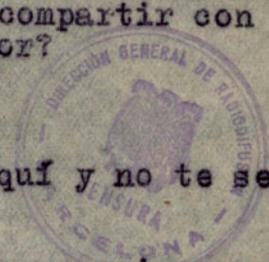
HOA.- (AFLIGIDO) Flor de Sombra...¡no! ¿Por qué hablas así? No te dejo, no
te abandono...Volveré, te lo juro, volveré...Adios. Guarda este beso
como prenda de mi fidelidad y mi amor. ¡Adios! Adios...

(AUMENTA "ESCENA DE AMOR", ENTRE SOLLOZOS DE FLOR DE SOMBRA. HASTA
QUE INTERRUMPE LA MUSICA)

FLOR.- (GRITANDO) ¡No, no! ¡Hoang-Wei! Por favor, por misericordia. Llévame.
¡Llévame contigo, Hoang! ¡Llévame, llévame!

(SOLLOZOS Y RUEGOS DE FLOR DE SOMBRA. ACORDES DE TROMPETAS. (SHERAZA-
DE ALLEGRO MOLTO, VOZ DE SU AMO 2524 (5) SIN INTERRUMPIRSE A LAS VO-
CES DE)

HOA.- ¡Flor de Sombra, amor mio! ¡No llores mas! ¡Ven, ven conmigo! ¡Te



llevaré! Sube al caballo, a la grupa. ¡Ven, yo te ayudaré! ¡Así estás bien! ¡Cógete fuerte a mí! ¡Vamos!

(SIGUE SCHEREZADE. GALOPE DE CABALLO. ALEJANDOSE)

NARR.-Tsé-Yang, entretanto, seguía en su lecho postrado por el agotamiento de tantos esfuerzos como hacia para hallar manera de mitigar el dolor de su hija. Cuando Bai-Lao observó la ausencia de Flor de Sombra y presumió la verdad de lo ocurrido, alegróse en su corazón y procuró ocultar la realidad al buen viejo, convenciéndole de que su hija se hallaba ligeramente indispueta.

TSE.- ¿Por qué tendrá que sufrir ahora mi pequeñuela una enfermedad, cuando no he podido guarecerla ni aliviarla siquiera de la dolencia de su alma? ¡Qué desgracia la mía! ¡Y qué falaces los dioses que me prometieron la dicha de Flor de Sombra! Pero, ¡adelante Tsé-Yang! No desalientes, ni pierdas el tiempo en vanas lamentaciones. (AFICION) Vamos a ver: los libros de astrología me dicen todos lo mismo. Y el Yiking me lo confirme con los signos de Tauro y Aries entrecruzados. Ningún hombre ha conocido a mi hija. ¿Quién, entonces, si lo dioses no mienten, la hace infeliz? Eso dice la posición del Gran Carro, y las demás estrellas confirman esta sentencia. ¡Oh! ¡Voy a volverme loco! ¡Es horrible! ¡Es horrible! (GRITANDO) ¡Bai-Lao! ¡Bai-Lao!

BAI.- ¡Estoy contigo! ¿Qué deseas de mí?

TSE.- Di, fiel Bai. ¿No se inclina ya el sol hacia el oeste?

BAI.- Si, Tsé-Yang. ¿Por qué?

TSE.- ¿Cómo, pues, no viene Flor de Sombra a visitarme?

BAI.- ¿Olvidas, señor, que tu hija está indispueta?

TSE.- No, Bai, no. ¿Cómo podría olvidarlo? Pero me dijiste que era una ligereza, y son ya siete días, con este, que no recibo su deseada visita.

BAI.- No es prudente que se levante, aun, señor.

TSE.- Entonces iré yo a verla. Será más grave de lo que tú me dices.

BAI.- No, Tsé Yang. No tiene importancia. Además, piensa que también tú estás enfermo.

TSE.- ¿Qué importa? Manda cuatro sirvientas con una silla de manos. Me llevarán allá, Quiero estar con mi hijita, con mi añorada hijita. Anda, ve. ¿Es que has perdido el movimiento?

BAI.- Honorable señor, te ruego que desistas de tal locura.

TSE: (SECO) Y yo te mando que obedezcas...¿Has oído?

BAI.- Antes, pues, permítame que te dé a leer un mensaje que he recibido para ti.

TSE.- No importa esto ahora. Lo leeré después.

BAI.- No, tómalo. Puede que te interese.

TSE.- Te digo que ahora ... ¿qué? Esta escritura es...¡Oyes, Bai! ¿Cómo comprenderlo? ¿Flor de Sombra? ¿Por qué debe escribirme Flor de Sombra?

BAI.- Lee, señor.



E.- (LEYENDO) Honorable Tsé-Yang. Padre. Me imagino con aflicción el terrible disgusto que mi ausencia te habrá producido. Pero me alienta a escribirte el saber que ha de satisfacerte mi felicidad que ahora es completa. Soy profundamente dichosa con el hombre que me ama. Si mi dicha era tu obsesión, tranquilízate y dale gracias al cielo, puesto que me la ha otorgado plenamente.

BAI.- ¿Has comprendido, señor?

TSE.- (DESOLADO) ¡No, Bai-Lao! No, no es verdad. Esto es falso, ¿entiendes? ¡No puede ser, no puede ser! ¡Los dioses lo saben! No es verdad... Di, ¿no está aquí mi hija?

BAI.- No. Se marchó hace siete días.

TSE.- No te creo. Me la han robado. La secuestraron. Y la obligan a escribir falsedades. ¡Cuán desdichada debe ser lejos de mi! ¿Cómo podrá ser feliz sin mi, y en compañía de otros hombres? Iré a buscarla inmediatamente.

BAI.- ¿Qué haces, honorable señor? No puedes dejar la cama.

TSE.- Mira como si, Bai. El cielo me dará fuerzas para buscar a mi hijita y encontrarla y salvarla. Y las tengo para castigarte por tu negligencia. Pero ahora no es tiempo para eso. Anda, ¡ve corriendo! ¡Manda ensillar el mejor de mis caballos! ¡Anda, ve!

BAI.- ¡Voy a hacerlo, señor! ¡Voy a hacerlo!

TSE.- ¡Flor de sombra! ¡Yo te encontraré! ¡No sufras, hijita! ¡Pronto estarás nuevamente con tu padre y con todos tus recuerdos! ¡Y volverás a tener mi cariño! ¡Y serás feliz conmigo! ¡Verás como te curaré de tus padecimientos! ¡Hijita! ¡Pequeñuela mía!

(SONIDO: SCHERAZADE. ALLEGRO MOLTO)

TSE.- ¡Venga mujeres, torpes mujeres que no habeis sabido velar por mi pequeña hijita! ¡El cielo os confunda! ¡Ayudadme a montar mi caballo!

BAI.- ¡Señor, señor! ¡No intentes cavalcar! ¡Vas a morir por el camino!

TSE.- ¡Calla tu boca, insensata! ¿Cómo voy a morir cuando mi hija me necesita? ¡Vamos ya!

(SONIDO DEL LATIGO. RELINCHAR DEL CABALLO. SCHERAZADE)

TSE.- ¡Quitad de aquí que os arrollaré a todas! ¡Adelante! ¡Cavalca, vuela, buen corcel! ¡Ya voy, Flor de Sombra, hija mía, pobrecita mía! ¡Yo te rescataré, yo castigaré al malvado! ¡Arre, arre!

(GALOPAR DEL CABALLO. SCHERAZADE. GRITOS ESTENTOREOS DE TSE-YANG)

NARR.- Así partió Tsé-Yang, un mediodía, obsesionado, casi enloquecido por su frenético anhelo. Su cuerpo endeble y agotado, resistía milagrosamente el delirante peregrinaje. Recorrió lis y mas lis. Cruzó amplias regiones de la China inmensa, y dejó tras suyo muchos caballos reventados a fuerza de galopar con furia, mientras él, sin descansar ni ceder, resistía tales excesos mantenido por el ansia fervorosa de recuperar a su adorada hijita. Por todos los ámbitos del Celeste Imperio resonó su grito angustiado.

TSE.- ¡Flor de Sombra! ¡Flor de Sombra! Decidme, plebeyos, ¿habeis visto a Flor de Sombra? La hija de Tsé-Yang, el Favorecido de los dioses...

NARR. - Y en toda la China se hizo popular el infortunio del ilustre Tsé-Yang, y todos los vasallos del Hijo del Cielo conocieron su delirio, y no pocos le juzgaban loco perdido.

TSE.- ¡Honorable señor! Tú que dominas en amplias posesiones y gobiernas ciudades en nombre del Emperador, di, ¿puedes darme cuenta del paradero de mi hija? ¡Soy Tsé-Yang, Gran Canciller de la Corte!

NARR.- Pero su búsqueda fué en vano por mucho tiempo. Las gentes contestaban ya con indiferencia a su pregunta. La pregunta que el desdichado repitió miles y miles de veces y que lanzó a los oídos de sus semejantes, al inexorable silencio del horizonte, a la volubilidad del viento, a los murmullos de las olas... Llegó a conmover el corazón de muchos, pero también a provocar la burla de otros tantos. Los niños hablaban de Tsé-Yang como de personaje de fábula, las mujeres mezclaban a Tsé-Yang en sus comadreos, y en los proverbios se comentó el nombre de Tsé-Yang y sus infortunios.

TSE.- ¡Decid, decid! ¿Habeis visto a Flor de Sombra? ¿Ha pasado por aquí mi hija? Es una niña, una preciosa niña. La mas bella de China, la mas virtuosa de China... ¡Es mi hija, la hija de Tsé-Yang, Gran Canciller del Imperio! Os conjuro en nombre del Hijo del Cielo, decid, ¿dónde está Flor de Sombra? ¿Dónde está?

(SCHERAZADE. ALLEGRO MOLTO)

NARR.- También el emperador conocía el infortunio del que un día había sido su mejor consejero. Y deseaba arrancarle de la desgracia que le afligía.

(TRES GOLPES MAJESTUOSOS DE GONG)

HOA.- Ante ti, ilustre señor, Hijo del Cielo, tu humilde servidor y vasallo Hoang-Wei que ensalzate con tus favores. ¿Cuáles son tus deseos?

EMPE.- No es necesario que te inclines, fiel Hoang-Wei. Vale más tu fidelidad de tus ko-tos. Di, ¿qué es de tu esposa?

HOA.- Celeste señor, Flor de Sombra, la hija de Tsé-Yang, el desdichado, si gue viviendo feliz a mi lado.

EMP.- Bien Hoang-Wei. Sé que es la mujer mas bella del Imperio. Comprendo la congoja que su padre por haberla perdido. Tsé-Yang fué uno de mis mejores servidores, y quisiera aliviar su infortunio.

HOA.- Es inútil, gran señor. Huye de cuantos pretenden llevarle a la razón. Tsé-Yang, el sabio, ha perdido su cordura. Sigue creyendo que le robaron a su hija, y espera recobrarla arrancándola de las manos de un ladrón.

EMP.- Te comprendo, fiel Hoang. Pero debes intentar un último remedio. Manda criados tuyos a los lugares por donde Tsé-Yang deambula, de manera que haya de encontrarse con alguno de ellos. Sin darse a conocer, que le vayan conduciendo hasta tu morada. Que llegue donde vive Flor de Sombra y pueda encontrarla. Que le digan que la han visto feliz y sonriente. Quizá Tsé-Yang llegue a aceptar la realidad, y vuelva a ser favorecido de los dioses.

NARR.- Hoang-Wei obedeció al Hijo del cielo. Y Tsé-Yang, en su desesperada peregrinación, encontróse con los hombres que le aguardaban, diseminados por los caminos de China.

(MARCHA TURCA. MOZART. SIGUE COMO FONDO)

TSE.- ¡Eh, buen caminante, di ¿de dónde vienes?!

CAMI.- De la ciudad de los Espíritus prudentes. ¿Qué deseas, señor?

TSE.- Busco a Flor de Sombra, mi hija. ¿No la has visto?

CAMI.- Sí. Me he cruzado con ella a doscientos lis de aquí. Junto a la gran Muralla. Ve por el camino del norte. A buen paso podrás alcanzarla.

(MARCHA TURCA)

TSE.- Que el cielo guie vuestros pasos, mercaderes. ¿Podeis darme razón de Flor de Sombra?

MER.- ¿Flor de sombra?

TSE.- Sí, mi hija. Mi pobre hijita. Soy Tsé-Yang.

MER.- ¡Ah, sí! Hace dos noches, pernoctó en la ciudad que está junto a los lagos de Jade. Parecía muy feliz y fué honrada por su hermosura.

(VUELVE MARCHA TURCA. SIGUE FONDO)

NARR.- Así Tsé-Yang fué conducido insensiblemente hacia el valle de la Montaña Sagrada, donde, en un palacio de gran magnificencia, vivían los felices esposos Hoang Wei y Flor de Sombra. Fué en un atardecer de la cuarta luna que el viejo sabio se internó en uno de los espesos bosques que circundan al Tai Shan, y bastante incapaz para dominar a su cabalgadura extravióse por entre los árboles selváticos, hasta caer rendido junto a un torrente, donde permaneció largas horas desvanecido. Al despertar a la aurora del día siguiente le encontraron unos leñadores de Hoang-Wei.

(ADAGIO DE LA SINFONIA DEL NUEVO MUNDO. DVORAK)

L.1º.- ¡Eh, muchachos, venid! ¡Ved que hay aquí!

L.2º.- Es un hombre.

L.3º.- Y parece muerto.

L.1º.- Debió venir a caballo. Esto parecen huellas de una cabalgadura.

L.2º.- No está muerto. Sólo desvanecido. ¿Quién puede ser? ¿Un forajido?

L.3º.- No lo parece. Aunque va andrajoso, sus ropas son de persona de alcurnia. Habrá andado mucho.

L.1º.- Dehemos recogerlo y llevarlo a casa de nuestro amo. Hoang-Wei es hospitalario y nos reprendería si le abandonásemos.

L.2º.- Tienes razón, Toei.

L.3º.- Carguemos con él.

(PROSIGUE "NUEVO MUNDO")

NARR.- Tsé-Yang, fué llevado al palacio de Hoang-Wei por aquellos caritativos leñadores. Los hombres del servicio le acomodaron en una de las habitaciones destinadas a los huéspedes, atendiéndole hasta que recobró los sentidos.

11/8/51 (106) -23-
TSE.- ¿Quiénes sois vosotros? ¿Dónde estoy? Decid... ¿Dónde está mi hija? ¿Está aquí?

SER.- (APARTE) El desdichado desvaría... ¿Qué dice?

TSE.- ¡Ahimé! Sacadme de este lecho. ¡Debo partir inmediatamente! ¡Debo ir en busca de mi pequeñuela!

SER.- ¡Cálmate, honorable señor! Estás bien atendido en casa de Hoang-Wei. El no perdonaría que te dejásemos marchar en tu lamentable estado. Aguarda que él viene a saludarte. Está con las manos juntas, esperando a que le avisemos de que te hallas en condición de verle.

TSE.- No conozco este hombre. Dadle las gracias en mi nombre, pero dejad que me vaya. No puedo permanecer aquí.

SER.- No te impacientes, señor. Hoang-Wei se acerca.

TSE.- ¡Eh, oye tú, criado estúpido! ¡Ayúdame a incorporarme! ¡No te vayas!

HOA.- ¡No es necesario que grites, peregrino! Mis hombres te han recogido salvándote la vida. ¿Quién eres y qué puedo hacer por ti?

T E.- Honorable señor, no te conozco. Solo te pido que me digas dónde puedo encontrar mi hija.

HOA.- ¿Tu hija?... ¡Tsé-Yang! ¿Eres Tsé-Yang? Alabados los dioses propicios. ¿No me reconoces, Tsé-Yang?

TSE.- No, pero agradezco igualmente tu hospitalidad. Deja que me vaya. No quieras retenerme. Debo partir en busca de Flor de Sombra.

HOA.- No, aquí estás bien, honorable maestro. Soy Hoang-Wei, el que un día te visité en nombre del Hijo del Cielo. ¿Me recuerdas ahora?

TSE.- Sí, sin duda. Pero, ¿puedes decirme tu donde está mi pequeñuela?

HOA.- Aguarda, Tsé-Yang. (GRITANDO) Tsong-Tai. ¡Tsong-Tai! Llama a mi esposa y dile que la aguardo aquí.

TSE.- No es necesario, Hoang-Wei. Tu le transmitirás mis respetos. Ayúdame a dejar el lecho, y préstame un caballo. Túm no comprendes, pero debo ir en busca de Flor de Sombra,

HOAN.- Sosiégate, honorable Ysé-Yang. No puedes levantarte. Además Flor de Sombra está más cerca de lo que supones.

TSE.- ¿Más cerca? ¿Qué quieres decir? ¿Lo dices de veras? ¿Dónde está?

(AUMENTA VOLUMEN "NUEVO MUNDO")

FLOR.- ¿Me llamabas mi señor, Hcang-Wri? ¿Qué deseas de tu esposa?... ¿Más, ¿quien es este hombre?

TSE.- (COMO SIN CREERLO) ¡Dioses favorables! ¡Eres tu! ¡Flor de sombra!

FLOR.- (ALEGRIA Y SORPRESA) Tsé-Yang, ¡honorable padre! ¡Padre, padre!

TSE.- (SOLLOZOS) ¡Hija, hijita mía! ¡Flor de Sombra, pequeñuela de mi alma! ¡Por fin! ¡Por fin te encontré!

FLOR.- (EMOCION) ¡Padre, qué dicha encontrarte otra vez! Pero... ¡estás enfermo; extenuado!

TSE.- (ENTRE SOLLOZOS) ¡Sabía que iba a encontrarte! ¡Lo sabía! Aunque hubiera habido que estar buscando toda una eternidad! ¿Cómo descansar sin ti? ¿Cómo vivir sin mi hijita? ¿Cómo recobrar la calma y la paz sin tenerte otra vez?

FLOR.- ¡Padre, pobre padre mio! ¡Cómo me quieres! ¡Qué feliz soy de verte otra vez! ¡No dejaré que te vayas de mi lado! ¡Viviremos siempre juntos, ¿verdad Hoang-Wei?!

HOA.- ¡Claro que sí, Flor de Sombra, mi querida esposa! ¿Cómo pensar en abandonarle?

TSE.- ¿Por qué hablas a este hombre, hija? Yo te llevaré conmigo. Te devolveré al hogar y la paz. Y castigaré a quien te haya maltratado. ¡Verás como todas tus dilencias desaparecerán! ¿Verdad Flor de Sombra? El ansia de mi corazón me ha sugerido mil remedios, y los dioses nos abandonarán. Te juro que volverás a ser feliz. Tu dicha florecerá para siempre, para siempre. Abrázame hija mia. Así, querida. Besa a este pobre viejo, que tu amor es su único regalo.

FLOR.- ¿Por qué quieres llevarme, padre? ¿Por qué te empeñas en hacerme feliz? ¡Aquí estoy bien, soy muy dichosa! ¡Solo me faltaba tu compañía, Tsé-Yang!

TSE.- Castigaré a quien te arrancó de mi lado, y haré que jamás veas un hombre. No fuera que te robaran la dicha. ¿Oyes? Tú, Hoang-Wei, mereces la muerte por haber visto a mi hija y haberla hablado. Pero, puesto que salvaste mi vida, te perdono. Debemos irnos de aquí enseguida, hija mia. Debes volver conmigo a mi morada. Allá te devolveré la salud y la felicidad.

FLOR.- No, padre. Yo soy feliz. Muy feliz con Hoang-Wei, mi esposo. Nadie me arrancó de tu lado. Fue el amor quien me separó de ti. Pero el que rer de Hoang-Wei me devolvió todo el bienestar, por el cual tú estudias sin cesar, robándote la calma y la salud. El amor todo lo cura, Tsé-Yang, honorable padre. Y el amor de Hoang-Wei restañó mis heridas, alejó mis nostalgias, mitigó mis pesares. Al conjunto de su amor recobré la alegría del corazón y la placidez del alma. ¡Soy feliz, Tsé-Yang, muy feliz! No es necesario que me lleves contigo. ¡Deja que permanezca con Hoang-Wei, mi querido esposo! El amor todo lo cura, el amor todo lo puede. Y su amor fue mi remedio.

TSE.- (ATURDIDO, DECEPCIONADO) ¿Qué... qué dices, hijita? El amor... todo lo cura... Y tú eres feliz... y estás curada de todas tus dolencias... Entonces, ¡yo soy un torpe! ¿Por qué padezco?

(PAUSA DE TSE-YANG. PRIMEROS ACORDES DEL SCHERZO DEL NUEVO MUNDO.)

TSE.- (LOCO) También yo estaba enfermo pero... ¿cuán dichoso soy también! El amor que todo lo puede, ¡también a mí me ha curado! ¡Ja, ja, ja! ¿Por qué gemir, pequeña mia? ¿Por qué padecer, Hoang-Wei? Si el amor lo ha curado todo. ¡También a mí, también a mí! ¡Me llamaban el loco, el desdichado! ¡Pero el amor fue mi remedio! ¡Ja, ja! ¡El amor me ha salvado! Iré, y lo proclamaré a cuatro vientos! ¡A levante y a poniente! A norte y a sur. ¡Ja, ja! El amor todo lo cura. Por allá donde pasó mi desdicha, por allá debe cruzar mi gozo. He de andar sobre mis pasos, y llevar mi dicha por dónde arrastre mi desconsuelo. El amor, el amor! ¡Ja, ja! Eso fue. Claro que fue el amor. Mi hijita estaba enferma y el amor la salvó. Ved qué feliz es Flor de Sombra. Y yo me sentía morir de pena y de amargura. Y vedme riendo. ¡También el amor me ha curado! ¡Todo lo cura el amor! ¡Ja, ja, ja!

FLOR.- ¡Padre, padre! ¿Qué te pasa? ¡Vuelve en ti! ¡Sosiégate, por favor!

TSE.- ¡El amor! ¡El amor te ha curado, Flor de Sombra! Y a mi me ha devuelto la alegría y la juventud. ¡Oh el amor, ja, ja!

HOA.- ¡Tsé-Yang! ¡Tsé-Yang! ¡Detente, detente! ¿Dónde vas? ¡Estás loco! ¡Honorable Tsé-Yang! ¡No marches! ¿Dónde pretendes ir?

TSE.- (SOLLOZOS DE FLOR DE SOMBRA) ¡He de proclamarlo, he de decirlo a todo el mundo! ¡El amor la mejor medicina! (SU VOZ VA ALEJANDOSE) ¡El amor, don de los dioses! ¡Sortelegio celeste! ¡Todo el amor lo ha curado! ¡Ja, ja! ¡A mi hija, a mi Flor de Sombra! ¡Y yo también estaba enfermo! ¡Vedme todos! ¡Perdía la salud y la razón! ¡Amor me ha curado!

HOA.- ¡Es inútil intentar detenerle! ¡Es la demencia! ¡No tardará en morir!

FLOR.- (LLORANDO) ¡Hoang-Wei, qué pena! ¡Pobre Tsé-Yang! Nuestro amor lo ha enloquecido. Nuestro amor la mata. ¡Pobre padre! ¡Qué horrible!

(FUERTE VOLUMEN DEL SCHERZO)

NARR.-Y nadie pudo contender a Tsé-Yang. Con su miseria, con su vejez, con su demencia, echó a correr sostenido por el brío de su terrible desengaño. Anduvo miles de lis, recorrió ciudades y valles, escaló montes, navegó lagos y ríos, siempre con el mismo clamor en los labios y la misma amargura en su pobre corazón de padre amante.

TSE.- ¡Oid todos, y aprended de mí! ¡El amor es la gran medicina! ¡El amor todo puede curarlo! ¡Mi hijita es feliz! ¡Nada turbará jamás la dicha que amor le ha dado! Y, ¡vedme a mí! ¡Llamadme otra vez el afortunado! ¡El favorecido de los dioses! ¡Yo soy, Ysé-Yang a quien el amor curó! ¡El amor! ¡Ja, ja! ¡Eso es, el amor!

(VUELVE FUERTE. SCHERZO)

NARR.-Y cabe al maravillosos palacio, que un día en su obsesión para salvaguardar a Flor de Sombra, mandó construir Tsé-Yang en bellos parajes, allá acabó su loca peregrinación; allá terminó su vida atormentada. Junto al gran Lago Azul, donde Flor de Sombra sintió inflamado su corazón por el amor del hombre que le restituyó la dicha, allá Tsé-Yang, el desdichado que condenaba a su hija a la más triste melancolía, cayó junto a las aguas embellecidas por multitud de flores de loto, y allá expiró, murmurando aun casi sin fuerzas, apurando el vigor del poco aliento que le restaba para coronar su trágica agonía.

(COMPASES LENTOS DEL NUEVO MUNDO)

TSE.- El amor... ¡El amor... salvó a mi hija! ¡Flor de Sombra! ¡Mi... pequeña! Y yo...yo era el hombre que por amarla demasiado, como padre, pudo hacerla desdichada, como predijeron los dioses.

(FUERTE VOLUMEN DEL NUEVO MUNDO)



11/8/51 (109)

EMISIONES
-RADIOESE-

EMPORIUM

RADIO BARCELONA

3 minutos

Sábado 11 agosto 1951

NOCHE



MISMO GUIÓN ANTERIOR

YA CENSURADO

ORIGINAL
LOCUTORIO